

1 2018年7月17日

2 上午9時59分恢復聆訊

3 出席人士： 鄺子憲先生，道路安全研究小組主席

4

5 主席：（經傳譯員）各位早晨。鄺先生，我係想請黃大律師繼續代表我哋委員會向你
6 提問嘅。

7 黃女士：（經傳譯員）係，鄺先生，感謝你今日繼續上嚟作證，琴日我哋就係講及一
8 啲文件，嗰啲文件就係九巴個專營權續約嘅文件嘅，我今日會繼續係探討呢一
9 方面嘅事宜。想請你睇番雜項文件嘅第2個文件夾770頁，呢個係你自己嘅陳
10 述書，你就係回應當時嘅諮詢，2016年6月16號，琴日我哋就喺773頁嘅，
11 喺嗰個建議嘅一欄嗰度，第一點，嗰度就話喺嗰個專營權嘅協議裏面應該係有
12 一個比較全面嘅標準嘅要求同埋係有一啲司機嘅監察系統係使用黑盒嘅，我就
13 想問下你，點解你就建議係要包括呢一個裝置落去嗰個專營權協議嗰度呢？

14 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席先生，當時我認為將專營權續期其實係一個大好機會
15 讓我哋可以探討一啲新嘅構思，所以我哋當時係盡力希望係提供越多嘅意見越
16 好，當然我哋都係提一啲係合理嘅建議同埋一啲係合理可行嘅建議嘅，唔該。

17 黃女士：（經傳譯員）係咪話如果落咗嗰個專營權協議嗰度就會有一個機制去睇下係
18 是否獲得遵從，嗰個邏輯係咪咁呢？

19 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席，係呀，我諗係呀，呢個亦都對我嚟講，我覺得會係
20 一個提升嚟嘅，政府嗰方面係希望令到巴士更加安全，我哋都好感恩嘅，不過
21 我哋就覺得如果一日都仲係有人受傷，特別係因為意外而嚴重受傷嘅話，都仲
22 未係理想嘅，所以我哋希望大力推動，希望喺呢方面有更大嘅改進。唔該。

23 黃女士：（經傳譯員）你喺第二段嗰度亦都講及一啲主要嘅監察管控嘅措施，你嘅建
24 議係應該係由邊個去進行呢啲監察呢？

25 鄺子憲先生：（經傳譯員）類似嘅營運嘅話，我相信應該會係由巴士公司自己係主動
26 提出，而政府當局就作為一個規管當局。

27 黃女士：（經傳譯員）其實呢度有唔少嘅建議嘅，譬如話喺呢個高風險嘅山路嗰度嘅
28 車速限制等等，我哋琴日亦都探討過，你亦都有講過話如果係山路高風險嘅
29 話，你曾經有建議過嗰個時速應該係幾多嘅，你意思係咪話呢一個咁嘅建議應
30 該加入嗰個專營權協議嗰度，定抑或你純粹係一個建議就係話政府總言之就係
31 應該係要係規管呢一啲咁嘅道路呢？

32 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我都話具體嘅建議，其實我強調嘅就係嗰個原
33 則，個原則就係如果我哋搵出有某一啲路段佢係特別高風險嘅，我會話呢啲係

1 關鍵嘅路段，合理嘅做法就係應該係講明應該嗰個車速係定幾多，25 咩，30
2 咩，40 咩咁，我哋就希望可以喺呢啲關鍵嘅路段施加控制，令到司機安全駕
3 駛。喺呢度，我有講明係邊一個路段應該係幾多公里嘅，但係我希望有一個咁
4 嘅概念，希望佢哋唔好淨係單單係睇嗰個法律規定嘅時速限制，因為我哋講緊
5 一啲關鍵嘅路段。

6 黃女士：（經傳譯員）邊個係去負責搵出邊啲係關鍵嘅路段呢？

7 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我相信應該係政府同巴士公司係一齊去做，當
8 然亦都係要靠專家去幫手，唔該。

9 主席：（經傳譯員）對唔住，跟住政府又如何去監管呢？如果巴士公司係搵出某一啲
10 路段，話畀政府聽，政府又同意，之後又如何去監管呢？因為呢樣先至係更重
11 要㗎嘛。

12 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我諗我哋而家唔會講一啲好複雜嘅監管系統或
13 者制度，譬如講番個基礎，講番啲基本，首先應該發出一個通知，係通知啲司
14 機，如果佢係揸某一條路線，而嗰度就係有一啲咁緊要嘅路段嘅話，佢哋要特
15 別留心同埋要知道自己揸幾多、揸得有幾快；另外佢哋係有巡查嘅人員，有稽
16 查去查核司機嘅表現，佢哋時不時會咁做。當然我哋亦都希望引入一啲更加先
17 進嘅監察系統，呢一個應該係以黑盒搜集嘅數據為本，我諗最好就係同呢個全
18 球定位系統結合，就係如果啲司機過份咁樣係超出嗰個車速嘅話，我哋就可以
19 係自動同埋實時、即時咁樣樣可以搵出個情況。

20 主席：（經傳譯員）舊時古老嘅方法就係用稽查，你就話與其係咁，就不如要一個自
21 動化嘅、實時嘅報告系統，係咪呀？

22 鄭子憲先生：（經傳譯員）係呀，主席先生，係呀，我哋會有咁嘅建議嘅，只要嗰個
23 科技上做得到，我哋係咁嘅建議嘅。

24 主席：（經傳譯員）其實你作呢啲建議嘅時候，心目中就係有咁嘅概念，係咪呀？

25 鄭子憲先生：（經傳譯員）喺，主席先生。

26 黃女士：（經傳譯員）嗰度嘅第三點，你嘅建議就係話係透過有系統同埋聚焦嘅安全
27 培訓，應該將啲司機訓練到係明白究竟典型嘅意外情景係點樣樣同埋有邊一啲
28 具體嘅風險，你諗住係邊個會做呢啲嘢呢？

29 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，呢個係一個一般嘅建議，當然係需要政府主動
30 去做，相信亦都要搵專家去幫手，有一啲團體，譬如我哋呢一類嘅組織亦都樂
31 意隨時係幫手嘅。講番呢一點，我原本嗰個構思就咁嘅，司機其實未必係真係
32 好清楚係會出現一啲乜嘢嘅意外，正如我琴日所講，喺呢一個階段，如果話司
33 機知道埋安全防撞欄嗰個防撞能力係幾多，又或者係以咩嘢嘅車速，一個老人
34 家過馬路，如果真係畀車撞又唔會引致嚴重傷亡，佢哋係唔知道嘅，但係呢一
35 啲嘅資訊、呢一啲嘅知識其實可以將佢轉化為一個簡單嘅教材，讓司機更加容

1 易知道--讓佢哋知道點解同埋佢哋可以點樣樣係揸得更好。唔該。

2 黃女士：（經傳譯員）喺 4.4 個段，你就講及車輛嘅表現，你就用咗加拿大公交嘅
3 手冊，嗰度係有指引同埋有一啲界限嘅，可唔可以話畀我哋聽點解你係引用咗
4 加拿大嘅公共交通手冊嚟到提及究竟如果係標準嘅巴士或者係一啲掛接式嘅巴
5 士佢哋應該跟從乜嘢嘅指引？

6 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，呢一份手冊，我就係有好多嘅文件，呢一份係
7 其中一份我覺得我係好感興趣嘅，講到加速同埋減速，加速同減速往往都係乘
8 客失去平衡，喺車廂裏面失去平衡嘅主因嚟嘅，我哋亦都知道地鐵嘅設計係點
9 呢？就佢哋有啲係關乎加速同減速嘅參數，好讓乘客唔會係因此而容易失去平
10 衡嘅，我覺得巴士亦都係應該一樣。

11 我哋見到佢呢度嘅參數都相當之合理嘅，或者係睇一睇就係如果係緊急情況
12 之下減速，呢度就講咗就係 2.7 米嘅，即係每方秒 2.7 米嘅，其實我琴日就講
13 過，就係如果係一部私家車佢緊急嘅情況之下去剎車係 2.7 米，即係每方秒，
14 個問題就係話如果巴士司機喺緊急情況之下要剎車以免撞到一名行人，佢需要
15 反應好迅速，佢要諗下究竟就係令到車上乘客係失去平衡定抑或係要保障出面
16 嗰位行人，唔好讓佢就係被車撞到。我諗全世界嚟講，加速率同埋減速率大家
17 都接納係一個巴士營運嘅一個重要嘅安全參數。

18 主席：（經傳譯員）究竟係地鐵喺加速、減速嗰方面佢哋定咗一啲咩嘢嘅參數呀？

19 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，應該係每方秒 1.15 米，不過當然有啲情況之
20 下有啲出入嘅。

21 主席：（經傳譯員）係，好，唔該。

22 黃女士：（經傳譯員）我亦都想請你睇一睇，因為你剛才講過加速同埋減速，可唔可
23 以請你睇番 BM-1 嗰個文件夾第 66 頁？

24 主席：（經傳譯員）我哋係睇緊乜嘢呀？

25 黃女士：（經傳譯員）呢個係黑盒製造商 ZF 嘅陳述書，嗰度就係有一個截圖，講及
26 加速率同埋減速率嘅。我想問一問，鄭先生，你可唔可以就係講一講呢度嗰個
27 減速率佢就係 2.3，呢度嗰個截圖，你見到係 2.3 嘅，你可唔可以講一講你嘅
28 睇法呢？因為剛才你亦都提過喺加拿大嗰度就係 2.7 米嘅。

29 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，喺呢方面，我有詳細咁研究過，不過你亦都睇
30 到，呢度 2.3 呢個值就係高於 1.1，呢個就係加拿大嘅公共交通手冊，嗰個就
31 係一般嘅普通嘅減速嘅。至於應該係定喺邊一度呢，我諗係要決定於、取決於
32 喺香港嗰個實際嘅操作環境嘅。喺香港，基於某一啲原因，我諗我哋都會接納
33 一個稍高嘅減速率嘅，我有詳細研究過，不過我要指出嘅就係話一般嚟講喺市
34 區嘅道路，如果巴士行走嘅速度唔係好高，即係話巴士行走嘅速度係中等嘅
35 話，就會少啲時候係需要個司機好快速咁樣樣去減低個車速嘅。

1 主席：（經傳譯員）運輸署 2003 年有啲要求--係技術方面嘅要求，嗰個係即係要個
2 記速嘅--黑盒嘅記錄速，係咪 0.2G 呀？

3 鄭子憲先生：（經傳譯員）0.2G 即係等如 1.96 米每平秒。

4 主席：（經傳譯員）點解佢要求嗰個黑盒係記錄呢方面咁樣嘅減速嘅水平呢？

5 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，你嘅意思係運輸署係有一個要求嗰個巴士上面嗰個
6 紀錄要係要--準確度要 0.2...

7 主席：（經傳譯員）或者請黃小姐--1993 年就要求有一個速度嘅記錄儀嘅，即係可
8 以能夠記錄，去到 2004 年 7 月 1 號開始就要生效。

9 黃女士：（經傳譯員）係 1598 頁，1598 頁，3 段 (a)，「呢個嘅軟件應該係記錄一
10 啲--响嗰個意外報告係可以係响一秒之間--三秒期間裏面嘅一秒可以察覺一個
11 0.2G 嘅減速嘅。」

12 鄭子憲先生：（經傳譯員）如果巴士係响減速係 0.2G，即係話每平秒 1.96 米嘅，
13 呢個就已經係一個事件，呢個係一個應該要交意外報告嘅事件嚟嘅。

14 主席：（經傳譯員）係咪即係好緊急咁剎車呀？

15 鄭子憲先生：（經傳譯員）我都認為係嘅。

16 主席：（經傳譯員）你頭先 2.3 米，即係每平秒 2.3，就比呢個要求係即係再多過
17 百分之十㗎嗎？

18 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，從文件睇，係，的確係咁。如果我哋有啲證據，係
19 基於涉及乘客失去平衡嗰啲事件，得到一啲資料、證據，我哋可以比較一下當
20 時嘅減速率，跟住同將來可以微調有關嘅數值嘅，就係一個根據證據嚟到進行
21 調查呢個參數應該係點樣制定或者調整。

22 主席：（經傳譯員）但係我哋都有一個概略嘅睇法，地鐵係 1.15，2.3 就高過
23 1.15 好多，係咪？

24 鄭子憲先生：（經傳譯員）我諗係嘅，主席，不過我哋又要了解到巴士嘅營運有咁可
25 預測試嘅，我同意需要制定一個減速率嘅數據係比較接近地鐵嘅，雖然現實上
26 唔可能响緊急嘅情況之下係應用。

27 黃女士：（經傳譯員）另一件事當然就係巴士安全，响下面 773 去到 774 頁嗰度，
28 我哋睇一睇，你有一個建議，特別係第一個建議，774 個頁頂嘅，「上層嘅前
29 排座位，因為你有任何一個配置咗合理嘅嗰個陷塌嘅區域，前排嘅巴士乘客可
30 能雖然有用到安全帶，都可能比較擠壓嘅，呢個特別係九巴嗰啲使用高速公路
31 嘅巴士都係咁樣嘅。」你就有一個建議，要求將呢個要求擺番去個專營權嘅
32 協議，跟住有一個時間表嚟到係進行改善嘅，你覺得邊個應該採取主動將呢個
33 建議納入嗰個專營權協議呢？

1 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，同樣我哋都係假設响專營權協議裏面政府會係指定
2 或者係規定，政府亦都係可以進行研究呢個課題，然之後就係要求巴士公司畀
3 一個時間表嚟到改善，當然呢個亦都係巴士公司有個責任嘅，係進行有關嘅研
4 究，即係佢哋應該可以同巴士嘅製造商聯合進行嘅，我哋建議就應該係要比較-
5 -政府同埋巴士公司都應該更加主動進行呢啲研究嘅，我認為佢哋有責任係研究
6 呢啲課題，積極主動咁樣尋求改善。

7 主席：（經傳譯員）我而家預計你稍後可能會問呢個問題嘅，你就想達到嘅就係運輸
8 署同埋巴士公司就係好積極咁樣做事嘅，佢哋過去有冇咁做呢？

9 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，要公平起見，佢哋响某一啲課題上面係好積極嘅，
10 但係我哋覺得好重要某一啲課題，我可以話佢哋並不積極主動嘅，主席，响某
11 啲情況下，佢哋都係回應式嘅，我哋唔想有啲課題佢哋只係回應，特別係涉及
12 嚴重傷亡嘅情況。

13 主席：（經傳譯員）佢哋即係回應譬如一個慘劇，之後佢哋就唔會再係主動，佢淨係
14 回應式嘅，佢哋嘅動作淨係回應式嘅，係咪咁講呀？

15 鄭子憲先生：（經傳譯員）係。我想補充一點，呢個並非不尋常嘅，即係話唔係淨係
16 香港嘅，我哋要取得進步，好多時候都係有個大嘅意外，先至可以取得嘅。用
17 我哋嘅角度睇，如果嗰個慘劇或者大嘅意外，事情係冇法子預計嘅，可能咁樣
18 做都係合理嘅，但係如果係之前已經有好大數量咁樣嘅意外或者係有歷史數據
19 或者係嗰個理論上嗰個風險程度係高嘅，就應該唔好一個回應事件嚟到做事，
20 係應該要好積極嘅、主動嘅。

21 黃女士：（經傳譯員）基本呢個報告你就係強調咗呢度有好多好多證據嘅，你做出呢
22 個建議係基於大量嘅證據嘅，你係咁樣講，係咪呀？

23 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我假設呢個--頭先我哋提及嗰個事項，我會話係
24 嘅，我哋的確係咁樣嘅，我哋個小組提出，或者有好多證據係睇得到嘅。但係
25 證據有唔同嘅層次嘅，有啲係表面證據，有啲係根據我哋嘅知識，或者從嗰個
26 意外嘅數據，或者係新聞報告所得，有啲就當然更高一層，就係學界、學術
27 界向一啲係學術期刊進行研究得到嘅結論，我呢度講嘅證據係個層次就係根據
28 我哋嘅知識，根據我哋從新聞報告同埋一啲係意外嘅數據同埋從一個理論出
29 發，嗰個證據都係好清楚明確嘅。

30 黃女士：（經傳譯員）我想講講最後一個建議，你提及巴士站嘅安全，你話等候巴士
31 嘅乘客喺某啲路段係要暴露啲風險之下，即係有啲重型就行得好快嘅車輛嘅，
32 你就覺得應該响嗰個專營協議要求巴士公司同政府合作減低呢個等候巴士嘅乘
33 客所面對嘅風險嘅，你點樣建議呢？你建議巴士公司可以點樣同政府合作嚟到
34 減低呢方面嘅針對等候巴士乘客嘅風險嘅呢？

35 鄭子憲先生：（經傳譯員）巴士站嘅安全係全球問題，即係並非只係限於香港嘅，但
36 係我哋要承認好多國家，包括先進國家，都有足夠咁樣重視呢個問題嘅，我哋

1 有啲巴士站係喺啲好高速路嘅旁邊嘅，大型嘅路，譬如話呢張相，係龍翔道，
2 嗰個限速係每小時 70 公里嘅，告士打道亦都有，其他嘅主要道路都有，理論上
3 如果有一大群等緊巴士嘅乘客，跟住隔離就係好多啲好高速嘅車輛，有一架
4 車如果係撞咗上路面，佢哋就會畀嗰個巴士站同埋個車中間夾住，就會係受傷
5 嘅情況好嚴重嘅。只係得幾個國家係重視呢個問題，亦都係採取行動嘅，其中
6 一個就係星加坡，佢哋引入咗一啲新嘅措施，呢個措施係唔係有效或者係有好
7 好嘅效能，都仲要進一步證實嘅。

8 不過理論上嚟講，我哋應該要保障等車嘅乘客嘅，巴士公司佢哋係起呢啲巴
9 士站嘅，佢哋係從嗰個廣告度係得到收入嘅，即係佢哋從呢方面攞到收入去起
10 呢啲巴士站嘅，而政府係負責個道路嘅，所以好自然我就覺得巴士公司應該同
11 政府合作，嚟到係審視一下巴士站嘅設計同埋係咪需要啲附屬嘅一啲設備、
12 設施嚟到更好咁樣保障巴士乘客。我承認呢樣嘢唔容易做嘅，因為同一時間我
13 哋都要讓巴士乘客上車、落車嘅，但係我哋需要啲措施保障乘客嘅。

14 主席：（經傳譯員）即係嗰面唔可以有一個圍欄咁樣圍住嘅，即係話我哋係咪應該嗰
15 啲圍欄中間係有空隙嘅，等人可以上車、落車，係咪咁嘅意思呢？

16 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，係，我係咁嘅意思，即係話雖然我哋唔能夠有個安
17 全圍欄係冇空隙嘅，但係有可能係建設一啲有某個角度嘅安全護欄嘅，亦都有
18 可能安裝即係一個圓柱型嘅啲保護裝置嘅，星加坡就係佢哋有啲咁樣嘅護柱，
19 就有幾千個巴士站都有嘅。

20 我要指出一般嚟講，係公路嘅設計，我哋都要保障嗰個車--即係撞車撞得
21 唔妥當個車上嘅人嘅--失控車輛上面嘅人嘅，即係唔可以令到响嗰個失控車輛
22 上面嘅人受到係嚴重傷害嘅，如果我哋有一個安全嘅圍欄，嗰個尾端可能會對
23 嗰啲車輛上面嘅人造成危害嘅，呢啲護柱應該係吸收能量嘅，如果淨係一個鋼
24 柱，一個鋼嘅護柱或者係三合土嘅護柱，當然對等候嘅巴士乘客係好嘅，因為
25 會停到架車，唔可以向前，但係嗰個失控車輛上面嘅人就可能會係嚴重受傷。

26 呢個總結嚟講，我相信一定係有一啲解決嘅辦法嘅，最終嚟講，我哋都應
27 該可以搵出一個解決嘅方案，可以係喺兩者之間，喺呢一個矛盾裏面得出一個
28 平衡。

29 主席：（經傳譯員）大埔公路意外現場嗰度有道路工程，見唔見到係有呢個安全防撞
30 欄起咗喺巴士站嗰度係保護啲乘客避免佢哋被撞到呀？

31 鄭子憲先生：（經傳譯員）對唔住，主席先生，你意思係咪指嗰度嘅補救工程呀？

32 主席：（經傳譯員）係呀，就想問下，嗰度有冇起一個安全防撞欄嚟到保護嗰啲候車
33 乘客？

34 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我明白你嘅意思，我哋有一個解決方案，所謂
35 保護性嘅巴士站，換句話講，個巴士站就會係遠離嗰個馬路嘅，主要嘅道路就

1 係會有一個交通安全島隔開嗰啲巴士站嘅，呢個其實喺龍翔道嘅相反方向嗰度
2 係有咁樣嘅設計嘅，另外屯門公路嗰個巴士轉乘站嗰度都有咁嘅設計，不過咁
3 係用上好多嘅空間，好多地方嘅，所以最終嚟講，嗰個出發點就應該係研究一
4 下不同巴士站嘅設計，亦都係要睇下唔同類型嘅道路所需要配設嘅唔同嘅車
5 速，然後就係諗出不同嘅解決方案，可以包括一啲工程方案同埋非工程嘅解決
6 方案。唔該。

7 黃女士：（經傳譯員）你剛才提及嗰啲護柱，你講係星加坡嘅經驗，你知唔知道係邊
8 個負責做呢啲樹立呢啲護柱呢，就政府定抑或巴士呢？

9 鄭子憲先生：（經傳譯員）喺星加坡，就係陸上交通當局，我研究過佢哋部分嘅設
10 計，佢哋講過就喺 1998 年佢哋曾經發生嚴重交通意外，係有車輛係剷上行人路
11 嘅巴士站，之後亦都有類似嘅意外，之後佢哋就開始引入呢一類嘅護柱。其實
12 我好有興趣，我好想得到進一步嘅資料嘅，希望佢哋可以話畀我哋聽究竟嗰個
13 護柱嗰個設計係點樣嘅。

14 另一方面，喺奧大利亞，佢哋有一啲吸收能量嘅護柱，個設計就係要可以
15 造到行緊時速 60 公里嘅車輛撞埋去都可以停到嗰部車，當然就唔係一啲重型車
16 或者係巴士，係一啲普通嘅客車嘅，我哋就希望車上嘅乘客或者司機亦都唔會
17 因而係受到嚴重傷害。呢個產品都相當獨特嘅，我係做緊一啲搜查嘅工作嘅，
18 之前就只係見市場上只係有呢一個產品嘅。

19 我亦都係想指出喺新南威爾斯大學佢哋其中一位教授亦都係有同樣嘅意
20 見，佢就覺得應該係做多啲研究，去睇下係咪可以喺巴士站嗰度用多啲呢啲護
21 柱，同埋喺市區嗰度如果我哋無法係有一個連續不斷嘅防撞欄嘅時候，係咪可
22 以用下呢啲護柱呢？因為嗰人要係行出去個馬路嗰度。

23 我就仲未係同呢一位教授討論過，不過我相信佢同我嘅意見係相同嘅，佢
24 亦都認為應該係朝住呢個方向去做研究。

25 黃女士：（經傳譯員）鄭先生，你呢一份陳述書寫嘅時候就係回應係 2016 年 6 月係
26 關乎九巴嘅諮詢文件，之後立法會曾經進行過一個討論嘅，我想請你睇番立法
27 會嘅文件嘅，第一份就係喺 2016 年嘅 6 月 17 號，你可以睇 SEC 嗰個文件夾嘅
28 784 頁，呢個就係關乎九巴巴士網絡專營權嘅一個更新嘅背景資料嘅，或者
29 我講一講，就呢份文件就有關嗰個專營權係提供一啲背景資料嘅，佢嗰度亦都
30 係總結咗立法會議員喺過往討論嘅時候所提出嘅關注。

31 我想請你睇第 12 段，嗰個標題就係話提升巴士服務嘅水準，呢度佢哋係
32 提及係「第五屆嘅立法會嘅會期，嗰陣時議員就關注專營巴士服務嘅表現，喺
33 佢哋嘅委員會嘅會議，特別財委會嘅會議同埋立法會嘅大會嘅會議都有提及
34 嘅，佢哋促請政府就係借呢一個專營權續期嘅機會去要求巴士公司改善佢哋嘅
35 服務嘅，包括就係向乘客提供巴士服務資訊，係實時咁提供，亦都就係有一啲
36 優先座，以及呢個無障礙嘅設施，亦都唔好有咁多脫班，以及係嗰個繁忙時間
37 更頻密嘅巴士服務嘅。」

1 講到嗰個實時巴士服務嘅資訊，我諗係仲未有嘅，不過我想問下，究竟呢
2 個係乜嘢嘅概念呢？

3 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我相信係指下一架到站車輛嘅資訊係顯示出嚟，即
4 係話仲有幾多分鐘下一班車就會嚟到或者再下一班車係幾多分鐘之後嚟到，呢
5 個亦都係涉及使用知能手機嚟到去獲取呢一個係下一班車到站嘅時間，我諗個
6 概念就係咁喇。

7 主席：（經傳譯員）有兩個方法嘅，一個就係一個係喺巴士站或者總站嗰度有個顯示
8 板，另一個就係喺你嗰個智能電話手機嗰度係靠呢個 app 嚟到去攞嗰個資料
9 嘅，呢個已經幾年前已經陸續咁樣推出，係咪呀？

10 鄭子憲先生：（經傳譯員）我諗係嘅。

11 主席：（經傳譯員）九巴做嘅，係咪呀？

12 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，係，不過其他公司都有。

13 黃女士：（經傳譯員）我哋落去第 17 段，嗰度就話「此外，就係喺嗰三個專營權嗰
14 度有加咗個額外嘅條款，係城巴、大嶼山巴士同埋新巴嘅，就喺 2013 年中開始
15 嘅，就係授權畀運輸署就要求巴士公司去加強佢哋嘅安全設施同埋設計嘅。」
16 係包括一啲要求嘅，睇唔睇到呢？

17 主席：（經傳譯員）唔該，不如你將個例子讀出嚟。

18 黃女士：（經傳譯員）我諗佢哋講就係下面嗰句所講，買新巴士嘅時候係要有無障礙
19 嘅設施同埋就係長者友善嘅設計，喺最耐嗰句就係話政府係會係喺其他嘅三家
20 巴士公司嘅專營權嗰度亦都要求係無障礙設施嘅，鄭先生，縱使喺呢個專營權
21 嗰度有一個咁嘅條款，都係唔見就係喺嗰個黑盒嘅設計或者黑盒嘅要求嗰方面
22 有改善嘅，...

23 主席：（經傳譯員）你未落去嗰度之前，講到話冇障礙嘅車門等等其實唔係一個安全
24 --同安全無關嘅，係咪呢？

25 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，呢個無障礙嘅設施，呢個係方便，亦都係安
26 全，車上任何嘅嘢都可以係一個不安全嘅物件嘅，所以我希望佢哋會清楚咁樣
27 係講出其他嘅安全設施嘅。

28 主席：（經傳譯員）我想問，你話無障礙嘅上落車門係同安全有咩嘢關係呢？

29 鄭子憲先生：（經傳譯員）我會咁樣睇嘅，譬如有啲人係需要個門口闊啲先上落到
30 車，如果係無障礙嘅設施，就換句話講，就係喺門口嗰度唔會中間有個扶手
31 處，就讓佢個門口夠闊係讓輪椅或者係其他人士佢有特別需要，佢就有個闊啲
32 嘅門口係上車，所以呢度就唔係話好清楚咁講到出嚟嘅，不過我諗假設佢哋一
33 個就係方便乘客，另一個就係安全起見嘅。我就希望佢哋就係有一個比較專門
34 針對安全方面嘅要求，不過呢度就有寫到。

1 黃女士：（經傳譯員）我想請你睇另一份文件，嗰度就係講及究竟係要求嘅新嘅專營
2 權嗰度加啲乜嘢嘅條款，呢個關乎九巴嘅，...

3 主席：（經傳譯員）或者未落去之前，我就想睇番呢份文件嘅第 10 段，嗰度就提及
4 嘅 1 月份，2016 年 1 月 15 號曾經係進行討論，呢個係討論巴士公司巴士網絡
5 嘅專營權，睇到嘛？廣生，睇到嘛？

6 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，睇到嘅，主席先生，我而家睇緊。

7 主席：（經傳譯員）黃大律師，我哋有冇嗰次會議嘅會議紀錄呢？

8 黃女士：（經傳譯員）我哋只係有一封信，就係嚟自係運房局，就講及 1 月 15 號會
9 議嘅跟進事項，但係我哋冇嗰次會議紀錄。

10 主席：（經傳譯員）我諗 8 月 26 號係有嗰份會議紀錄，就講及 1 月 15 號嘅事宜
11 嘅。

12 黃女士：（經傳譯員）或者睇番 SEC-2，990 頁，呢份文件係嚟自運房局嘅，2016
13 年 3 月 9 號，寫畀立法會，就係講及就係 2016 年 1 月 15 號係討論咗咩嘢事
14 情。

15 主席：（經傳譯員）我而家手頭上有一份會議紀錄嘅，可唔可以係將佢交界你呢？有
16 人話畀我聽呢個可以响嗰個螢幕度將嗰個文本顯示出嚟嘅。

17 黃女士：（經傳譯員）應該係 SEC-2 嗰套文件夾 960 頁，SEC-2，967。

18 主席：（經傳譯員）係呀，呢個就係我頭先講緊嗰份。

19 黃女士：（經傳譯員）呢個係 1 月 15 號開會嘅紀錄，佢裏面嘅第 5 頁，大家可以揭
20 去呢一份會議紀錄嘅第 5 頁。

21 主席：（經傳譯員）如果係第 13 段，你可以睇到呢個嗰個實時嘅巴士資訊系統係咩
22 嘢用途嘅，呢個係一個服務提供嘅一個設施嚟嘅，即係可以等乘客知道究竟要
23 等幾耐先至有一架巴士會到，呢個似乎係背後佢哋點解有咁嘅動機要做呢個實
24 時嘅巴士資訊系統嘅，鄭先生，你可以睇一睇呢度。

25 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，主席，我睇咗喇，你係咪想我係畀個意見呢？

26 主席：（經傳譯員）係嘅。

27 鄭子憲先生：（經傳譯員）對我嚟講，呢個下一班車幾時到嘅實時嘅資訊都係可取
28 嘅，因為會減少乘客嗰個不滿、沮喪，當然亦都係一個提供良好服務嘅一個方
29 法嚟嘅，乘客可以決定等唔等，同埋佢哋夠唔夠時間、等唔等。呢個都同安全
30 有關嘅，不過唔係直接有關，我歡迎有咁樣嘅服務嘅，就有再其他嘅特別嘅評
31 論。

32 主席：（經傳譯員）如果知道幾時下一班會到係咪同安全有關嘅呢？

1 鄭子憲先生：（經傳譯員）如果個乘客知道架巴士會幾時到，我諗佢咁壓力係會低一
2 啲，如果佢唔知道巴士幾時到，冇咁放鬆嘅，可能就有啲感到沮喪嘅感覺，可
3 能會想儘量企近個行人路嘅邊緣睇睇架巴士會唔會幾時到、望下。整體嚟
4 講，呢個唔係直接嘅一個促進安全嘅措施，可能冇好處，對於安全冇好處，當
5 然我冇任何嘅參考資料可以作為證實呢一點嘅。

6 主席：（經傳譯員）其中一個提供呢個資訊嘅一個後果就係話巴士公司會知道架巴士
7 喺邊度，同埋佢去緊邊度或者幾時到，係咪都有一個成果嘅？

8 鄭子憲先生：（經傳譯員）呢個系統可以同一啲其他嘢一齊用嘅，即係等你可以知道
9 巴士位置嘅系統或者係監察速度嘅系統一齊用嘅？

10 主席：（經傳譯員）譬如話你知道幾時到，大概幾時到，你又知道佢喺邊度，亦都會
11 知道巴士嘅速度，係咪？

12 鄭子憲先生：（經傳譯員）係嘅，係嘅。

13 主席：（經傳譯員）呢個係一個附加嘅好處就係佢會知道呢個資料，當然係為另一啲
14 目的而設喇？

15 鄭子憲先生：（經傳譯員）係嘅。好多時候，我哋應該係儘量善用有關嘅數據嚟到為
16 唔同嘅目的運用，包括安全同埋服務水平嘅。

17 主席：（經傳譯員）我相信黃小姐一定會同你探討呢個多種用途嘅呢個目的，佢哋有
18 冇實施或者冇嘗試去實行呢？

19 黃女士：（經傳譯員）呢個關於呢個實時系統，我就想請大家睇睇大家要求嗰個專營
20 權嘅協議裏面加啲咩嘢落去，政府係點樣跟進，我想請睇一睇 TD-3 文件夾。

21 主席：（經傳譯員）我哋會睇乜嘢呀？

22 黃女士：（經傳譯員）呢個係一個立法會嘅文件嚟嘅，496 頁，不過我想請大家睇嘅
23 係 542，呢個係立法會嘅資料文件，係關於九巴嘅，係 2017 年 3 月 28 號嘅，
24 呢度有講嗰個有關嘅條文同埋新嘅嗰個專營權裏面嘅一啲新嘅要求嘅，呢個係
25 嗰份文件嘅附件 c，呢個係立法會文件，講番有關嘅協議嘅條文，係根據一個最
26 新嘅專營權加入嘅條文，就係交咗畀立法會。

27 呢度係咁講，「九巴會全面實施有關嘅條文同埋個承諾嘅，响最近兩份嘅
28 專營權，係 2015 年發出嘅，即係話係城巴同埋大嶼山巴士公司嘅專營權協議，
29 以下就係個詳細情況，第一就係巴士服務，個強調嘅地方係巴士服務，第一，
30 話新嘅專營權會授權署長要求九巴提供促進巴士安全嘅設施同埋裝置嘅，亦都
31 要提供一個無障礙同埋對老人友善嘅環境嘅，下面有啲措施嘅：

32 第(i) 係服務水準--服務質素，呢個係關於服務質素嘅問題，嗰個係無
33 障礙同埋友善嘅設計，呢個係第一個分段。跟住就有一個係巴士
34 站嘅一個資訊嘅系統。

1 第(ii) 個部分就係加強安全嘅，包括設備、設施、裝置，可以減少巴士
2 上面嘅起火嘅危險，呢個係關於防火嘅。

3 第(iii) 就係容許啲啲可以摺疊嘅單車上車嘅，即係話呢啲單車就唔會造
4 成對其他乘客嘅危害，可以上車。

5 第(iv) 就係有個座位嘅，即係話巴士站要提供一啲座位嘅。」

6 下一段，關於提供畀乘客嘅資訊嘅。

7 「呢個新嘅專營權就會係增加署長所享有嘅規管嘅權力嚟到指定九巴為乘
8 客提供嘅資訊同埋佢個形式，以確保乘客得到適當嘅服務嘅資訊，透過一啲更
9 加好嘅方法得到呢啲資訊。

10 第(ii) 就係提供一個實時嘅巴士到站資訊嘅，透過網站同埋啲個智能電
11 話嘅應用程式，亦都會喺巴士站係分期裝一啲指示嘅屏幕嘅。呢
12 個服務係關於提供資訊畀乘客。

13 講緊資訊，署長都係得到加強嘅規管嘅權力，即係話講明、指明乜嘢資訊
14 要提供畀乘客，從啲個協議方面，呢個唔係關於安全嘅，而係啲個提供服務嘅
15 時候，要向乘客提供資訊。」

16 下一個題目就係加強政府嘅規管：

17 「第一，係要公布佢哋嘅服務承諾同埋回應投訴嘅合理嘅時間，同埋啲個
18 係要承諾嘅達到嘅成功率。

19 亦都有加強規管九巴嘅財務同埋會計安排。

20 第三項，就係要公開投標，即係九巴响採購啲重要嘅物料嘅時候係要公開
21 投標。

22 最後一個係個環境表現方面嘅改善、空氣質素、低排放巴士等等。」

23 喺呢啲新嘅協議嘅條文--冇任何條文係關於加強或者係黑盒嘅能力，呢啲
24 條文都唔涉及呢個巴士黑盒嘅性能嘅，你同唔同意呀？

25 鄭子憲先生：（經傳譯員）我同意嘅。

26 主席：（經傳譯員）有提過安全係關於防火嘅？

27 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，冇錯，即係話會唔會引起火災嘅危害，新嘅協議就
28 係容許署長可以要求九巴提供設施裝置一啲嘢，嚟到改善巴士安全，不過呢個
29 條文就有解釋呢啲咁嘅設施究竟係啲咩設施。

30 主席：（經傳譯員）佢有提述防火或者火災嘅，係咪要將個引擎隔離、停閉嘅啲個，
31 係咪呀？頭先話城巴嗰度，因為之前引擎起過火嘅，呢個係咪為咗防止啲個引

1 擊起火帶嚟嘅火災呀？

2 鄭子憲先生：（經傳譯員）我有研究過呢個課題，可能係咁樣嘅，我嘅理解，我詮釋
3 呢度，我哋講緊巴士上面嘅火災亦都要考慮疏散乘客嘅快慢、速度，當然有其他
4 嘅火災嘅成因嘅，不過又可能比較有咁大嘅可能性，譬如話巴士同另一個載
5 運易燃物品嘅車輛相撞，咁起火，所以火災嘅危害可以係一個好多--涉及好多
6 嘢嘅，亦都係另一個專門嘅課題嚟嘅，呢個係一個潛在嘅安全嘅隱患嚟嘅。

7 黃女士：（經傳譯員）鄭先生，我而家可能就唔係咁順序，因為我係請你睇番政府向
8 九巴建議嘅專營權嘅條文或者要求佢加入嘅條文，我想你睇一睇呢個文件，就
9 係究竟政府點樣回應公眾嘅關注，同埋係咪响條文裏面反映到佢哋嘅做法，我
10 想你睇 SEC-2，799 頁，呢個文件係畀立法會嘅，係講緊九巴嘅新專營權，日
11 期係 2016 年 6 月，799 頁，第一頁嘅第一段就講及文件嘅目的，政府就邀請
12 公眾人士就九巴巴士網絡新專營權嘅要求提供意見，呢份文件就係向議員報告
13 係接收咗啲乜嘢意見嘅。

14 第 4 段嗰度就話一共係收到一百三十五份嘅陳述書，呢個就係公眾諮詢期
15 裏面收到嘅，其中二十七份嚟自區議會不同嘅政團以及係立法會，係 799 頁嘅
16 第 4 段，對唔住。

17 主席：（經傳譯員）791？

18 黃女士：（經傳譯員）799。

19 主席：（經傳譯員）799？

20 黃女士：（經傳譯員）係，799 頁，第 4 段。

21 主席：（經傳譯員）唔該晒。

22 黃女士：（經傳譯員）一共係係公眾諮詢期收到一百三十五份嘅陳述書，其中二十七
23 份係嚟自區議會不同嘅政黨、立法會，以及係區議會嘅個別嘅成員，以及係不
24 同嘅團體，餘下嘅一百零八份嘅陳述書係嚟自公眾嘅人士嘅，下面就分咗五大
25 大類，就係話收到啲咩嘢意見，亦都係係附件嗰度就係羅列咗出嚟。

26 802 頁就係個附件，我就想請你去睇一睇嘅，係跟住嗰版，係第 4 段，嗰
27 度有一項就係叫做「巴士安全」，嗰度有兩個建議嘅，一個就係話要監察巴士
28 車長嘅駕駛行為，要更加緊密咁去監察；第二，就係話要提升巴士車長嘅安全
29 嘅設施，譬如話係呢個係落車門嗰度係有一條橫杆，同埋巴士車身應該更加堅
30 固。

31 呢度就係睇嚟，係專營權協議嘅文件裏面，呢兩項都有反映到出嚟，我哋剛
32 剛提過㗎嘛。

33 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，呢個 4 段，係呀，我當時都有睇過，我認為呢
34 兩點係太過空泛，亦都反映唔到我哋嘅關注，我覺得我哋所表達嘅意見，我哋

1 嘅關注就係更為係具體嘅。

2 黃女士：（經傳譯員）我諗我哋睇完九巴，讓我就講番呢個城巴，講番佢哋嘅係專營
3 權一同埋專營權二，我相信就城巴嗰方面就只係涉及佢哋嘅專營權一你哋表達
4 咗意見，因為喺你哋所提供嘅文件裏面，我就只係搵到一份嘅意見書，2014年
5 嘅9月16號，係咪呀？喺呢個雜項文件夾嘅775頁。

6 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席先生，係嘅，呢份文件我哋就係喺14年嘅時候所呈
7 交嘅，嗰次就係首次我哋嘗試就係向政府係提供意見，我哋希望借呢一個專營
8 權續期嘅機會嚟到提供我哋嘅睇法。

9 主席：（經傳譯員）畀少少時間我搵番嗰份文件出嚟。

10 黃女士：（經傳譯員）775。

11 主席：（經傳譯員）係。

12 黃女士：（經傳譯員）呢個就係回應一份政府所發表嘅公眾諮詢文件嘅，我哋睇番第
13 二段，「政府嘅諮詢文件就指出『政府喺睇下係批唔批出或者係咪為一個巴士
14 專營續期嘅一個主要嘅考量就係究竟嗰個專營權公司係咪有能力提供一個適當
15 而有效率嘅巴士服務。』我哋感到關注嘅就係其他嘅重要嘅因素，特別係道路
16 安全、服務嘅質素、係咪環保以及企業責任、社會責任，都有提到嘅。」我想
17 問，係咪你第一次向政府進言呢？第二，你就話喺文件嗰度係道路安全同埋其
18 他事宜都有清楚咁樣樣係講出嘅，你係咪因此就覺得政府係唔夠重視呢啲因素
19 呀？

20 鄺子憲先生：（經傳譯員）係，主席先生，啱，我哋嘅詮釋就係政府文件嘅文本，我
21 哋就睇番佢所寫嘅文字，嗰度係有提及係安全，所以我哋就要提出嚟，當然政
22 府自己可以去解釋一下嘅，如果佢哋認為係適當，已經包括咗安全，我諗政府
23 係可以解釋嘅，我哋亦都係樂意接受嘅，如果佢係咁嘅睇法。

24 黃女士：（經傳譯員）睇番同一頁第五段，你嗰度就講「有一點係可以理解嘅，就係
25 巴士公司未必有足夠嘅誘因嚟到做咁多重要嘅措施嘅，正如第17款嗰度講咗，
26 呢個可能係由於營運成本高同埋就競爭，不過就係咁樣樣係去容忍嗰啲問題繼
27 續存在，特別係安全事宜，係不可接受嘅，喺呢一方面，政府係提供更多嘅誘
28 因，譬如話透過資助或者係夥伴計劃嘅。」我想同你係探討一下呢段文字，你
29 呢度好具體咁講咗，就係話巴士嘅安全事宜，你就話似乎巴士公司就有嗰個誘
30 因，你亦都建議或者係透過資助或者係夥伴計劃嚟到提供嗰個誘因，其實你心
31 目中係有啲乜嘢嘢嘅建議呢？

32 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席先生，喺呢度我指出安全係至為重要嘅，不可係因為
33 財政嘅原因而作出妥協嘅，我見到巴士公司都係商業營運嚟嘅，佢哋係有得到
34 任何財政上嘅資助，除咗就係長者嘅乘車優惠計劃，呢個係近年推出嘅。正如
35 我講，政府係唔應該排除呢一個可能性嘅，我未去到講話政府係應該做啲乜嘢

1 嘢或者應該係提供邊一類嘅資助，不過一般嚟講，我都係心目中係諗緊一啲財
2 政上嘅資助嘅，當然我哋嘅意思就係話要探討嘅，我哋自己就未有再進一步好
3 詳細咁去研究嘅。

4 主席：（經傳譯員）你心目中係有邊一啲誘因呢？如果講到安全嘅話，係邊啲誘因
5 呢？

6 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，其實可能性好多嘅，譬如話我哋要理解一下有
7 啲乜嘢係安全措施、一啲乜嘢安全嘅策略係要引入，我哋首先係要有呢一個研
8 究，亦都係要有啲係量嘅方面嘅--對唔住，質量方面嘅數據嘅，譬如話睇番過
9 往嘅意外嘅數字、啲人係點樣會受傷，亦都係要同巴士製造商講，就係話我哋
10 喺香港呢度有啲乜嘢嘅安全嘅問題。巴士製造商佢哋製造巴士嘅時候都係跟一
11 啲標準去做嘅，譬如話跟番歐洲嘅標準同埋聯合國嘅標準，但係佢哋未必知道
12 我哋香港本地係遭遇啲咩嘢問題嘅，所以要改巴士嘅設計，我哋首先要有研
13 究。架巴士可能因而需要成本更高，所以譬如話喺呢方面係咪就可以睇下政府
14 係咪可以幫手係資助一下呢？我哋未必係講緊就係全面嘅資助嘅，可能政府係
15 資助部分，或者係政府亦都作為分擔一部分，一個夥伴計劃咁。

16 主席：（經傳譯員）咁邊一啲嘅安全要求呢？

17 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我哋要睇下譬如話巴士車頭，要研究呢，我哋
18 講過㗎喇，巴士車頭的而且確就係符合到歐洲嘅標準或者聯合國嘅標準，或者
19 根本係冇標準，但係我講過，其實嗰個係一個問題嘅，因此如果我哋自己希望
20 推動就話改良車頭嗰個設計，又同巴士製造商攜手嘅話，究竟呢方面嘅成本邊
21 個去負擔呢？因為巴士因而就會更貴，咁做研究亦都係有成本嘅，呢個就係其
22 中一個例子。

23 主席：（經傳譯員）香港嘅巴士佢哋全部都係歐洲嘅巴士製造商造嘅，係咪呀？

24 鄭子憲先生：（經傳譯員）係呀，主席先生。

25 主席：（經傳譯員）我講專營巴士。

26 鄭子憲先生：（經傳譯員）係呀，我嘅理解就係大概係有兩大主要嘅巴士製造商，係
27 歐洲嘅，就係喺英國為本嘅，就係亞歷山大丹尼斯。

28 主席：（經傳譯員）巴士嘅設計都係跟歐盟嘅標準嘅，係咪呀？

29 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我嘅理解係嘅，同埋就係聯合國嘅 UNECE 嘅
30 標準。

31 主席：（經傳譯員）有冇其他嘅安全誘因你又認為可以係用得到嘅，會唔會係諗下係
32 都係政府可以資助嘅呢？

33 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，譬如話巴士站，巴士站我提過，目前係有資
34 助，當然巴士公司就係靠廣告收入就可以有呢個資助，另外就係巴士內部，車

1 廂裏面嘅情況都可以改動嘅。暫時未諗到其他，不過最終嚟講，我哋唔想巴士
2 公司係受到不合理嘅財政壓力，因為我哋都想佢哋係賺到錢、佢哋開心，呢個
3 就係個概念。除此之外，喺呢一刻，我有其他嘅資料。

4 主席：（經傳譯員）或者有一方面亦都可以請問下你嘅，城巴嗰方面就有個咁嘅建議
5 嘅，就係話每個座位都係有安全帶好唔好呢，佢哋就話係唔會個個都用嘅，如
6 果要裝嘅話，就應該政府去資助嘅，你嘅睇法又點呢？

7 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，我唔想講及個細節，不過我有睇過城巴嘅回
8 應，我琴日有講過，就話我哋要好科學化咁樣樣去睇每一項嘅安全嘅措施嘅，
9 究竟係咪佢哋都係可以係解決我哋所面對嘅安全問題，安全帶的而且確係其中
10 一項，城巴話乘客未必用--未必啱嘅--唔啱嘅，如果乘客唔用，當然唔令人滿
11 意，我哋琴日都有討論過其他措施，譬如電子嘅穩定系統同埋其他嘅措施嘅，
12 但係如果你要响巴士度採納有關呢啲設施或者設備，係有成本嘅。我哋要採納
13 嘅就係特別要針對啲啲會引起嚴重傷亡意外嘅一啲安全措施，安全帶係一個可
14 行、可以採納嘅，因為我就唔係好清楚啲個財務方面嘅影響係幾大，所以就
15 畀唔到我嘅睇法、評論，係咪應該將所有資源集中响提供安全帶呢？我會認為
16 我哋應該要整體咁睇所有有關嘅安全措施嘅，要好小心比較唔同措施嘅好處、
17 唔好處同埋有冇成效。

18 黃女士：（經傳譯員）喺呢個文件，即係 775 頁，呢度有一個標題就係道路安全至
19 關重要嘅，你就提過一啲啲關於意外率嘅，第 6(c) 條，你有一個咁樣嘅觀察
20 所得，政府「似乎好快就想就話呢個意外率嘅原因，即係成因，就係話『城巴大
21 部分嘅路線都係响市區裏面嘅繁忙道路度行走嘅，就所以意外容易發生嘅，但
22 係大部分嘅意外係溫和性質嘅，譬如話响車裏面失去平衡、受傷，或者响個樓
23 梯度失去平衡，而唔係同其他車輛相撞造成意外嘅。』」

24 你話你哋「唔同意呢個咁樣嘅段落嘅，因為巴士嘅安全至關重要嘅。佢諮詢
25 文件有講過啲啲巴士壞或者分析個意外嘅成因、趨勢嚟到係支持呢個講法嘅，
26 我哋覺得一定要首先提供一啲涉及巴士死亡、嚴重意外嘅數目，同埋啲個行人
27 受傷嘅數目，跟住先至可以再討論一下究竟响個新嘅專營權有啲新嘅建議、可
28 行嘅安全措施改善嘅。」

29 你嘅意思，我哋唔可以淨係睇一個參數，而啲個諮詢文件應該其實係提供更
30 加多嘅資訊或者更加多嘅數據，同埋睇下點樣計算啲個意外率背後有啲咩嘢數
31 據，係咪你嘅意思呢，呢個？

32 鄭子憲先生：（經傳譯員）係呀，主席，係。因為係諮詢文件，你睇諮詢文件太過簡
33 單，我嘅工作方式係需要睇番歷史上數據--意外嘅數據，從中汲取教訓，亦都
34 要睇風險，如果係重大嘅風險，譬如話巴士响懸崖度跌落去，呢啲咁嘅意外唔
35 會經常發生嘅，不過一旦發生，個後果係會災難性嘅，所以我哋要評估風險，
36 亦都睇歷史意外嘅數據嘅。諮詢文件就遠遠達唔到我响呢方面嘅預期。

37 黃女士：（經傳譯員）你有一個建議嘅，响 776 頁，關於建議啲一個部分，你有話

1 「我哋建議過去嘅意外嘅數據同埋巴士營運嘅潛在安全嘅風險係要係得到核實
2 同埋仔細研究嘅，然後就搵啲機會响個新嘅專營權係改善嘅，政府應該係考
3 慮下獎勵巴士公司，如果佢哋達到某啲預定嘅目標嘅，譬如話每年減少某啲種
4 類嘅意外係百分之二十。」我想請你係闡述一下你心目中諗嘅呢個獎勵計劃係
5 點樣嘍？

6 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我諗我哋琴日都有討論呢個問題，呢個係好初步、
7 粗略嘅建議，不過個概念就係我哋唔好成日話點樣罰人，亦都係要畀啲動力、
8 鼓勵巴士公司同埋司機合作嚟到達成更高水平嘅安全，譬如話某一啲意外率嘅
9 種類，減少某一個百分率，呢個都同嗰個 ISO30091 嘅呢個背後嘅理念一致
10 嘅，關於道路安全嘅討論似乎社會或者政府好似都好滿意，只要嗰個巴士意外
11 率係平穩，我就覺得唔足夠嘅，我哋要尋求持續嘅改善，呢個要符合嗰個安全
12 系統嘅一個理念，同埋世界嘅趨勢，聯合國、世衛，我哋應該係希望達到係冇
13 意外、冇傷亡嘅，就唔係淨係話一個平穩嘅意外率。

14 黃女士：（經傳譯員）呢度你或者有一個總結嘅，係 777 同埋 778 頁，你都有一個
15 類似嘅建議嘅，即係同嗰個--講關於九巴嘅意見書都係類似嘅，呢個係關於巴
16 士安全系統，個巴士車輛嘅安全同埋嗰個巴士站，同埋 ISO39001 標準嘅，可
17 唔可以證實呢個係你嘅睇法？

18 首先 777 頁，响頂嘅，建議，呢個關於 ISO39001 標準，巴士安全，中間
19 亦都有建議，有啲類似即係話全面嘅標準同埋司機嘅監察系統，運用現代嘅科
20 技，包括全球定位系統同埋黑盒，呢啲咁嘅要求都應該係納入作為專營權協議
21 嘅一部分。

22 另外就 778 頁，嗰個巴士車隊有啲建議，都係類似頭先我哋睇九巴嘅情
23 況，係有啲類似嘅建議。

24 鄭子憲先生：（經傳譯員）你係咪委員會係想我證實呢幾點呀？主席。

25 黃女士：（經傳譯員）係嘅。

26 鄭子憲先生：（經傳譯員）呢啲建議而家都仲係有效嘅，至於話 ISO39001，琴日我
27 講過，係比較新嘅一套標準嚟嘅。對我嚟講，我哋值得探究嘅，我嘅睇法就係
28 話我哋唔可以堅持或者係施加某一種嘅要求，就係堅持一定要咁做，我就會建
29 議有關嘅各方，巴士公司同埋政府探索一下係咪可能採納 ISO 呢個標準，對佢
30 嚟講，睇睇究竟可唔可以接受、可唔可以實施，定係佢哋可唔可以提出一啲有
31 相同嘅標準，類似或者係可以差唔多嘅標準。

32 我哋建議就係我哋要重視或者係小心睇一睇安全系統，要追求就係持續改
33 善，又要循住一個嚴重意外零死亡率嘅目標進發，亦都可以睇下有冇其他嘅
34 ISO 標準可以同時研究，當然公司有好多符合唔同嘅認證嘅標準嘅，佢哋要遵
35 守唔同嘅認證嘅標準。我都明白有啲企業會認為要有咁多認證嘅工作，要用好
36 多人手，但係我哋最終都係建議採納呢個標準，因為我哋覺得响道路嘅安全係

1 達到好嘅成果嘅。我哋唔係想建議一啲會增加佢哋嘅工作量或者係冇乜嘢實證
2 支持嘅一啲標準嘅。

3 總結嚟講，呢啲全部都係我哋嘅建議，但係最終是否可行，我就想請有關
4 當局同埋有關嘅巴士公司仔細睇一睇逐項嘅建議都仔細研究睇一睇。

5 黃女士：（經傳譯員）我哋見到呢個就住嗰個係公開諮詢嘅回應，我而家就想你再睇
6 SEC-2...

7 主席：（經傳譯員）喺未開始之前，我想你睇番 776 頁，你嘅建議，就考慮獎勵巴
8 士公司嘅，如果佢哋係達到一啲事先定落嚟嘅目標，你跟住又講，都可以理解
9 嘅，亦都需要獎勵嘅，唔係淨係巴士公司，都要包括埋巴士司機嘅，我哋就收
10 到啲證供，即係話九巴、城巴，今年 3 月 1 號開始佢哋同工會有啲協議嘅，佢
11 哋嘅獎金係會係包括達到--即係佢哋响安全方面得到嘅獎金就會係納入嗰個基
12 本薪金嗰度，即係獎金就變咗做底薪，如果係咁樣，即係話巴士再有就住安全
13 得到獎勵，你喺呢方面有咩嘢意見呀？

14 鄺子憲先生：（經傳譯員）我諗我有辦法評論呢個問題，講到底，呢個係一個好明確
15 嘅一種--究竟係獎勵咩，獎金咩，定係一種懲罰呢？我哋希望車長自願好樂意
16 咁樣接納佢哋有一個責任係用安全嘅方法駕駛嘅，亦都係符合我哋主張嘅安全
17 嘅標準，呢個問題就呢個係比較複雜，就係同究竟點樣係畀一啲獎勵佢哋係比
18 較係更加複雜嘅，我就會話應該要有一啲研究，睇下我哋可唔可以取得我哋想
19 要成果嘅。

20 主席：（經傳譯員）據我理解，應該係提供一啲誘因畀巴士公司，你都建議應該獎勵
21 到車長嘅，而家嗰個獎金冇咗，究竟係好事咩，定係唔好事呢？呢個好簡單嘅
22 問題啫，係咪呀？

23 鄺子憲先生：（經傳譯員）主席，呢個第一次我知道有件咁嘅事，等我諗一諗。

24 主席：（經傳譯員）我即係建議下或者上晝我哋都小休一陣。返嚟，二十分鐘之後，
25 得唔得呢？可唔可以話畀我聽究竟係好事定唔好事呢，即係取消咗呢個獎金，
26 即係安全駕駛嘅獎金？我哋停一停，我哋有二十分鐘。

27

28 上午 11 時 29 分押聆訊押後

29

30 上午 11 時 49 分恢復聆訊

31 出席人士如前。

32

1 主席：（經傳譯員）鄭先生，即係提供獎勵畀巴士司機，咁樣做係咪好定唔好呀？

2 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我覺得就提供獎勵係好嘅諗法嚟嘅；第二，我就想
3 指出個獎勵係應該用其他形式嘅，譬如話佢享有嘅地位，應該要令到車長嘅地
4 位提高，因為佢哋做嘅工作、提供嘅服務係為我哋全社會每年每日咁樣付出
5 嘅；最後一點，任何嘅獎勵計劃要小心設計，舉例，如果話淨係畀車長話過去
6 一個月、一年冇意外就獎勵，係咪一個好嘅方法呢？冇意外可能係幸運，可能
7 只係運氣啫，或者冇意外都唔係一定佢錯嘅，可能係其他人錯。所以獎勵係咪
8 應該基於大部分時間揸車嘅時候係符合公司嘅安全嘅要求--安全水準達到公司
9 要求呀，呢個就係一個可能考慮嘅方向。

10 主席：（經傳譯員）黃小姐，我哋可唔可以睇到呢個所謂綠色嘅道路呢個咁樣嘅項目
11 嘅資料呀？

12 黃女士：（經傳譯員）係，我哋可以响螢幕顯示出嚟嘅。鄭先生，呢個係一個《海峽
13 時報》嘅一篇文章嚟嘅，我哋就而家抽出嚟畀大家睇，你睇一睇，呢個係追蹤
14 器，協助巴士車長改善服務，呢個係星加坡嘅一個系統嚟嘅，我哋就下載咗，
15 呢個係一個車長就係話顯示究竟佢嘅駕駛係點樣可以追蹤，而且係响個智能電
16 話度係收集嘅系統嘅。如果佢有一個會閃紅色、黃色、綠色嘅一個顯示屏，就
17 視乎佢嗰個駕駛嘅行為嘅模式係點樣樣，呢個系統就係你可以用一個應用程式，
18 就知道佢嘅駕駛行為，你可以知道某一個車長嘅駕駛行為，呢個係一個基
19 於嗰個黑盒得到嘅數據，亦都可以進行數據嘅分析嘅。

20 睇番個呢篇報道本身，英澳嘅一個巴士營運商，叫做 Tower Transit，
21 佢係話有一啲係會容易有一個問題嘅，譬如話嗰個車站會--同埋個車座位邊會
22 踎落嚟，就係佢個安全嘅績分就係上年 10 月就 165，就係話多過呢個建議嘅
23 20 嘅八倍嘅，即係話佢哋可以用智能電話嚟到追蹤呢個駕駛行為嘅。

24 主席：（經傳譯員）呢個係一個好好嘅參考資料嚟嘅。點樣做呢，當然係要進一步睇
25 一睇，呢個系統就係話應該係想鼓勵車長，等佢哋覺得佢哋係專業人士，係一
26 個好嘅專業人士，如果佢哋駕駛嘅行為好，佢係會受到尊重，亦都係有一個响
27 專業上得到回報嘅，我對呢個好正面嘅，我就覺得我哋應該再進一步仔細點樣
28 探索一下。

29 黃女士：（經傳譯員）為紀錄起見，我哋睇一睇中間呢個 Tower Transit 公司係
30 有一個綠色道路嘅電子數據系統嘅，就令到佢哋司機揸車比較順暢、更安全
31 嘅，响舊年 7 月到今年 5 月，佢哋就會可以利用系統嚟到實時透過全球定位系
32 統同埋個探測器嚟到係追蹤個車輛嘅駕駛嘅情況嘅，就跟住就改善嗰個安全嘅
33 得分嘅，我就想你睇睇呢度，等你知道，嗰間公司有請咗七百五十個車長嘅，
34 呢個為我哋保存紀錄起見，我就提一提。

35 我哋係睇番你嗰個關於城巴嘅意見書，雜項 2 嘅文件夾 779 頁，我哋睇過
36 㗎喇，不過我想你睇一睇呢個之前嘅意見書，就係為提供乘客嘅資訊呢一個段
37 落，你關於城巴嗰度，你話「如果係好多大部分嘅乘客知道個時間表，佢哋就

1 已經滿意。」但係下一段，「雖然有咁樣嘅進步，响巴士站，唔係經常都提供
2 資訊畀乘客嘅，應該係佢哋要承諾就發展一個比較現代嘅綜合系統，而家有一
3 個現代嘅實時嘅資訊系統，特別係主要嘅巴士設施方面嘅資訊系統，係不符香
4 港作為國際城市大家嘅期望嘅。」你就覺得「政府應該同嗰個有關嘅營運商係
5 商討一下可唔可以有一啲係試驗計劃，發展一個現代嘅巴士乘客資訊系統。」
6 呢個就係關於你係倡議有一個實時嘅資訊系統，呢個當時係關於城巴，當時佢
7 哋有全面實施。

8 自從你交咗呢個陳述書之後，我哋睇一睇政府嘅取態係點樣樣，對於公眾
9 嘅意見，佢响呢方面有咩嘢取態，我想你睇 SEC-2 呢個文件夾 655 頁，SEC-2
10 文件夾 655 頁，呢個係一份文件嚟嘅，係公眾諮詢文件嘅，係關於新嘅專營權
11 協議有咩嘢要求，呢份文件係 2014 年 12 月發出嘅，就係列出公共諮詢嘅結果
12 嘅，即係呢個關於新嘅營運權嘅協議，係關於城巴第一個專營權嘅。

13 第 3 段，你睇到，嗰個公眾諮詢就係喺 2014 年 6 月 25 號至到 9 月 16 號
14 期間係進行嘅，運輸署就係邀請十八個區議會以及就係十八個區議會嘅交運會
15 係提供意見，其中五個區議會就係有喺佢哋會上討論過嘅。

16 去番第 4 段，嗰度就話總共係有四十七份意見書就喺公眾諮詢期間係收
17 到，十八份係嚟自政黨，其他就係嚟自個別人士，佢哋就係三方面表達意見：
18 服務質素、票價優惠同埋政府嘅規管。另外喺附件嗰度就係列出嗰個主要嘅意
19 見嘅。

20 我哋睇番呢個 657 頁第 3 段，嗰度就講及巴士嘅安全，其中一個建議就係
21 話要引入一啲監察嘅機制嚟到加強就係監察巴士車長嘅駕駛態度，呢一個就係
22 改善車上嘅安全設施，另外就係話要改善嗰個管理，特別係安全裝置嘅管理，
23 嗰個就係公眾諮詢嘅結果。

24 又睇番嗰次會議嘅會議紀錄，SEC 嗰個文件夾--對唔住，未去之前，其實
25 有另一份嘅立法會嘅文件嘅，喺第 700 頁嗰度，呢份文件亦都係一個背景摘
26 要，總結咗過往嘅睇法同埋關注地方，或者你可以睇番一個 703 頁嘅第 16 同埋
27 17 段，個標題就係話巴士嘅駕駛安全，呢個就係新大嶼山巴士公司。

28 喺第 15 段嗰度，可以先睇一睇嗰度，就話喺立法會會議一位議員提問，
29 當時係 2015 年 4 月 29 號，關乎就新大嶼山巴士公司嘅巴士駕駛安全，係因為
30 2015 年 4 月初曾經發生咗意外，所以就係提問嘅，嗰個就係附註嗰度就係有講
31 嘅，就係話有一部係新大嶼山巴士公司嘅巴士喺東涌去大澳途中差唔多係跌落
32 山嘅，當時就落緊斜，就係懷疑就係剎掣系統就係失靈嘅。當時運房局局長就
33 話所有係新大嶼山嘅新招聘嘅車長都會係接受三至五天嘅培訓，呢個係新大嶼
34 山巴士公司提供畀佢哋嘅。

35 跟住嗰段就係運房局嘅局長就指出話新大嶼山巴士公司已經係安裝咗一個
36 電子行車記錄儀，呢個係俗稱叫做「黑盒」，係整個車隊都已經裝置咗，嚟到
37 去記錄低車輛營運嘅數據，以助係佢哋監察車長嘅行為同埋係調查意外。

1 好，呢份文件亦都有提及呢個黑盒嘅，提及呢個要求，相信你剛才睇到呢
2 個局長嘅回應，或者我哋睇番個會議紀錄，呢個就係 2015 年嘅 7 月 17 號嘅，
3 SEC-2 嘅 937 頁，呢個係會議紀錄，就係 7 月 17 號 2015 年開會嘅紀錄嘅，
4 我哋去番呢個 943 頁，你由第 11 段嗰度開始睇，一路去到第 16 段。

5 個焦點就係在於提供實時巴士到站嘅資訊，個重點喺呢度，就唔係話巴士
6 安全或者其他事宜嘅，呢度就係講公眾提嘅意見就係頭先所講嘅結果呢方面
7 嘅，睇到未呢？或者你可以用一啲時間去閱讀一下嘅。

8 鄭子憲先生：Okay。

9 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以確認一下呢個都係關乎就係提供一個實時嘅資訊，
10 就為乘客提供呢啲資訊，就唔係話監察就係巴士車長嘅表現，雖然公眾人士嘅
11 一個意見就係關乎嗰方面嘅？

12 主席：（經傳譯員）我而家喺螢光幕上面睇緊。

13 黃女士：（經傳譯員）請問你睇完未呢？

14 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，睇完，唔該。

15 黃女士：（經傳譯員）可唔可以確認我剛才所講嘅，即係話佢哋呢度講嘅全部都係關
16 乎就提供實時嘅資訊，就有講及就係巴士安全或者係巴士車長嘅駕駛表現。

17 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席先生，係，我剛才所睇嘅呢啲文字大部分都係關乎呢
18 個實時嘅資訊系統。

19 黃女士：（經傳譯員）係。

20 主席：（經傳譯員）呢個就係同監察司機嘅行為表現就無關嘅？

21 鄭子憲先生：（經傳譯員）冇嘅，我睇唔到。

22 黃女士：（經傳譯員）最後，或者我哋可以睇番呢一份立法會嘅文件，嗰度就係列出
23 新嘅專營權嘅條款，呢個係城巴嘅，就係 TD-3，570 頁，呢份係立法會嘅摘
24 要，裏面講及係新嘅專營權條款，係城巴同埋新大嶼山巴士公司嘅，我哋可以
25 去 572 頁，...

26 主席：（經傳譯員）想問下呢份文件係幾多號嘅呢，邊日嘅呢？

27 黃女士：（經傳譯員）2015 年嘅 9 月 22 號。

28 主席：（經傳譯員）好，唔該。

29 黃女士：（經傳譯員）唔該你。或者我哋去呢個 572 頁，第 5 段，首先呢度就講及
30 呢個城巴嘅表現，跟住嗰版就講及係新大嶼山巴士公司。

31 喺 574 頁就講及係公眾對巴士服務嘅睇法，下面第 8 段，嗰度就係講嘅新

1 嘅專營權嘅條件同埋係佢嘅承諾，呢個 574 頁嘅第 8 段，首先，呢度就係話將
2 新近批出嘅專營權嘅專營權條款同埋承諾係加入去，呢度係政府就係得到城巴
3 同埋大嶼山巴士公司就全部係接納，就係話將最新近批出嘅專營權嘅條款係加
4 入嘅。

5 喺第 9 段，跟住嗰段，嗰度就講及新嘅專營權條款同埋嗰個承諾嘅，嗰度
6 總共有三項嘅，首先就係提供實時巴士到站資訊，第二，就係提供票價優惠，
7 第三，就係提升巴士服務嘅規管。

8 喺第 10 段，就講及係提供實時巴士到站嘅資訊，不過嗰度完全係冇提及
9 巴士安全嘅，呢個講緊第 10 段，請你花啲時間去睇一睇。

10 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，主席先生，係呀，我睇唔到有任何地方係提及巴士安
11 全嘅。

12 黃女士：（經傳譯員）第三個要求就係要求就係提升巴士服務嘅規管嘅。第 15 段，
13 577 頁，再次，呢度有任何地方提及巴士嘅安全又或者去監察係駕駛嘅表現。

14 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，主席，啱嘅，講得啱嘅呢度。

15 黃女士：（經傳譯員）鄭先生，呢個我要想請你討論嘅最後一個課題，2014 年 12
16 月 12 號嘅，喺雜項文件 2 嘅 780 頁，780，呢度係一封信，係你寫畀局長嘅，
17 運輸及房屋局局長，你就提出你嘅睇法，就話關乎呢個係公共交通策略研究嘅
18 研究範圍，係 780 頁，喺底下嗰度，你就話，首先你就講及嗰個安全嘅表現同
19 埋公共交通嘅風險，你就話根據係已發表嘅意外統計數字係有咩睇法。

20 跟住你呢度就話呢一個公共交通策略研究應該就係再展示所有嘅機會重新
21 檢視嚟到去係提升安全同埋服務嘅質素，有啲例子就話黑盒同埋係全球定位系
22 統、司機監察系統，你就話應該就係有系統咁樣樣去監察一啲駕駛嘅參數，譬
23 如話就係車速、加速、剎車，嚟到係去減低各類意外嘅風險，呢啲咁樣嘅系統
24 應該係用一啲新嘅規矩，譬如話限速，高速公路嘅限速、市區裏面街道裏面嘅
25 限速，同埋應該係溫和咁樣加速、減速嘅一啲數值等等。

26 你就倡議，即係有一系列嘅倡議，你要求改善嗰個係利用黑盒同埋全球定
27 位系統實施嘅監察系統呀？

28 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，呢個同我哋一路建議都係一致嘅，响好多文件、我哋
29 提交畀政府嘅意見書我哋都係有咁講。

30 黃女士：（經傳譯員）係，多謝你。主席，我已經完成咗我提出嘅詢問，睇一睇我有
31 冇咩其他嘢可以協助委員會。

32 主席：（經傳譯員）有一個城巴交界我哋嘅信件嘅，我哋要求佢哋確定關於呢個協議
33 裏面佢哋一啲承諾嘅，你可唔可以响個螢幕係顯示畀我哋睇呀？

34 黃女士：（經傳譯員）我相信係 CTB-3，即係第 3 個文件夾，CTB-3 號，即係城巴

1 3 號。

2 主席：Thank you.

3 黃女士：（經傳譯員）582 到 585 頁。

4 主席：（經傳譯員）係呀，我就心目中就係想睇呢封信。

5 黃女士：（經傳譯員）呢個係一封信嚟嘅，係由運輸署寄畀城巴嘅，呢個就係話係咪
6 叫佢哋確定係咪承諾提供實時嘅巴士到站系統嘅呢個承諾嘅，583 頁可以見
7 到。

8 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，我睇到。

9 黃女士：（經傳譯員）呢封信亦都完全冇提述話監察車長嘅駕駛態度或者係改善嗰個
10 黑盒科技或者係利用全球定位系統嚟到係監察車長嘅駕駛嘅表現，即係有任何
11 嘢關於你八個月之前提出嘅建議嘅。

12 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，譬如話 (b) (1) 呢一段，佢用嘅用字，增進安全嘅
13 一啲特別嘅設施...

14 主席：（經傳譯員）係邊一段話？

15 鄭子憲先生：（經傳譯員）(b) (1)，你响呢度讀嘅，而家响個螢幕上第一段。

16 主席：（經傳譯員）係第 7 條？

17 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，第 7 個條文，新嘅專營權協議第 7 條條文嘅第 (1)
18 點，嗰度有講過安全--或者係增加安全嘅一個設施嘅，...

19 主席：（經傳譯員）呢個係話佢响附件 2 就列出嚟嘅，有冇附件 2 可以睇到呀？

20 黃女士：（經傳譯員）唔响呢個文件夾嘅，但係我哋可以參照之前一啲文件嘅，係响
21 TD-3 文件夾裏面第 614 頁，TD-3，614 頁，呢個係第 7 條嘅條文，提供有關
22 嘅設施嘅。

23 主席：（經傳譯員）我哋有冇附件 3？

24 黃女士：（經傳譯員）唔响呢個文件夾，即係話冇提供到附件 2 同附件 3 畀我哋，淨
25 係得嗰封信，同埋 586 就係城巴有啲承諾嗰封信，但係我哋可以參照另一份文
26 件，响嗰個運輸署嘅文件夾裏面，我哋係可以睇到有關嗰個條文嘅，如果你參
27 照番 TD-3 嘅 614 頁，我哋就可以睇到㗎喇，同埋 652 頁一齊睇。第 7 條係關
28 於提供設施等。

29 652 頁係第 7 條，佢有一個新嘅分段 (1)，就係授權署長可以要求個營運
30 商係可以加裝一啲新嘅設施、設備，嚟到係改善安全同服務，包括提供無障礙
31 設施，即係為老人家同埋傷殘人士提供無障礙設施，呢個就係個 583 頁裏面所

1 提述嘅有關嘅條文。

2 基於我哋所見到，鄭生，呢個係同嗰個監察嗰個駕駛表現、行為無關嘅
3 呵？

4 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我想講呢啲咁嘅條文唔夠準確嘅，即係唔係完全咁
5 樣係回應番--或者係同我哋嘅期望係唔一致嘅，我哋覺得一般嚟講咁樣嘅公眾
6 嘅諮詢就係好多意見書嘅，我哋只係其中嘅一份。

7 主席：（經傳譯員）有冇另一封類似嘅信件，係九巴發出嘅呢？我哋可以睇一睇佢有
8 咩嘢承諾，嗰份文件--因為專營權協議就唔係公眾可以睇到嘅文件，呢個係巴
9 士公司同當局之間嘅一份協議。係，而家响嗰個投影嗰度見到，下面可唔可以
10 睇一睇「改善安全設施」，羅馬數字第(iii)點，呢度咁講，係咪响九巴第 9
11 份？

12 黃女士：（經傳譯員）呢個係運輸署寫畀九巴嘅，2017年3月10號，關於呢個文
13 件，我哋見到九巴就係响呢個加強安全設施方面，佢係指明响羅馬數字第(iii)
14 點，電子數據處理嘅裝置同埋嗰個限速器等等。所以呢個所謂電子數據處理嘅
15 裝置其實即係黑盒，佢哋係會裝置呢樣嘢，就有講究竟個裝置裏面會係收集嘅
16 乜嘢嘅數據嚟到係監察車長嘅駕駛表現嘅。

17 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，講得啱嘅，呢度文件所講嘅裝置，當然我係想有
18 嘅，我都覺得好嘅，...

19 主席：（經傳譯員）不過係咩嘢都得嘅，因為佢有講清楚呢啲嘅加強嘅安全嘅設備其
20 實係咩嘢嚟。

21 鄭子憲先生：（經傳譯員）呢樣樣嘢都係關於安全嘅，不過有啲重要啲，有啲比其
22 他重要嘅，我恐怕我哋比較重大嘅關注係得唔到回應嘅。

23 主席：（經傳譯員）你要求係實時自動嘅監察車長駕駛表現嘅一個系統，呢度所講佢
24 係一個加強嘅安全嘅設備，呢個公司所講嘅，巴士公司，就係一個電子數據嘅
25 處理嘅裝置，就有講任何嘅裏面所講嘅配置或者係標準嘅。

26 鄭子憲先生：（經傳譯員）係嘅，佢就唔係回應話「我哋有一個監察系統，同埋亦都
27 要發展一啲安全駕駛嘅準則嘅。」佢有講呢樣。

28 黃女士：（經傳譯員）主席，係。

29 主席：（經傳譯員）你已經完成咗你嘅提問？

30 黃女士：（經傳譯員）係，我已經問完。

31 歐陽先生：（經傳譯員）多謝你，主席，多謝你，鄭生，多謝你琴日同今朝嚟到提供
32 意見畀我哋。我有兩個問題，睇一睇你有咩睇法，第一，香港有唔同類嘅道
33 路，你可以諗到，响新界揸車同响九龍或者係港島揸車係唔同嘅，所以我問你

1 嘅問題，你支唔支持進一步或者係比較一啲清楚嘅準則去決定使用乜嘢嘅巴
2 士，响唔同嘅道路嘅狀況應該使用唔同嘅巴士係咪應該有啲明確嘅規定？

3 鄭子憲先生：（經傳譯員）多謝你歐陽先生嘅問題。唔同道路會帶嚟嘅安全嘅問題係
4 唔同嘅，對於揸巴士，而家都已經有考慮究竟使用邊一個種類巴士嘅準則嘍
5 喇，譬如話個尺寸大細同埋佢哋嗰個設備有啲唔同嘅，即係唔同嘅道路可能有
6 啲唔同嘅。

7 新嘅巴士，我試過，我理解响香港島嘅道路行駛嘅新巴士，譬如話有機會
8 會撞到樹嘅，造成損毀或者係有人受傷，佢哋就有一個好似樹木嘅防護圍欄，
9 即係一條橫杆，响某一啲路度，高速公路，佢哋會用一啲大一啲嘅巴士，一百
10 四十八個乘客嗰啲大巴士。你嘅問題就係話呢個係一個方向或者應該係進一步
11 仔細研究嘅，唔係淨係睇使用邊一種嘅巴士，即係唔係淨係講大細或者係乘客
12 量或者係長度，我哋都要睇一睇其他啲仔細啲嘅嘢嘅。

13 我亦都有提過，頭尾碰撞都係我哋十分關注嘅，特別喺高速公路上面係頭
14 尾相撞，因為上層前排嘅乘客就係只係有安全帶，都唔能夠係保障到佢哋嘅，
15 譬如話巴士同一部貨櫃車相撞，呢啲乘客都係保障唔到嘅。所以睇嚟，我哋應
16 該要更加慎密咁去考慮，究竟應該喺某一啲路段、某一啲路線派邊啲巴士去行
17 駛，呢個當然就係要配合番我哋所搵到出嚟嘅潛在風險，無論就係理論上嘅一
18 啲潛在風險定抑或係過往已經發生咗意外所鑑別出嚟嘅風險。

19 我唔知答唔答到你嘅問題呢？

20 歐陽先生：（經傳譯員）鄭先生，我就係問第二個問題，就係講及，你講過，就係比
21 較窄嘅山路，你就提議將嗰個駕車速度係降低同埋應該係有更多嘅安全防撞
22 欄，我想問安裝鏡頭攝影機，你覺得係咪都可以達致同樣嘅果效呢？

23 鄭子憲先生：（經傳譯員）你意思係咪指鏡頭攝影機...

24 歐陽先生：（經傳譯員）去防止司機係超速或者係甚至乎可以有證據捉到邊個人就係
25 超速嘅。

26 鄭子憲先生：（經傳譯員）理論上，呢個係可以做嘅，我哋其實個目標好簡單，我哋
27 就係想巴士司機小心駕駛，如果佢哋係駛過一啲比較關鍵嘅路段，佢哋係要特
28 別小心，因為我哋唔可以容許有巴士係喺山坡碌落去、喺懸崖嗰度跌落去。有
29 攝影機都係一個恰當嘅裝置，不過目前嗰個科技，我哋其實可以更有效率咁去
30 做嘅，就我嘅回答就係咁。

31 歐陽先生：（經傳譯員）好，唔該。唔該你，主席先生。

32 羅先生：（經傳譯員）好，唔該晒鄭先生，呢兩日我哋喺你嗰度就係聽咗好多意見，
33 設計、道路設計、各類嘅安全嘅設施，我哋就值得係繼續去鑽研嘅。我就想
34 問，你認為有邊一、兩項嘅事情係比較容易做得到，即係好似話係嗰個證據比
35 較清楚嘅，亦都係適合香港去做，有邊一、兩項係可以好快、儘快去做嘅呢？

1 鄭子憲先生：（經傳譯員）唔該晒你，羅教授。有幾樣嘢嘅，我諗我都喺呢啲文件裏
2 面好清晰咁表達咗出嚟嘅，我諗我所見到佢即時嘅危機就係嗰啲關鍵、重要嘅
3 路段，譬如話山頂道有啲路段，呢個係一個例子，我哋有二、三十米高嘅懸
4 崖，但係今時今日有咁多巴士，有咁多旅遊車、校巴、小巴喺山頂嘅馬路行
5 駛，我琴日講過，其實的而且確係需要有個安全防撞欄，但係我哋都知道呢啲
6 馬路都係好耐歷史嘅，而我哋亦都需要係有資金，有足夠嘅投資，我諗首先係
7 就係要提升司機嘅意識，亦都係要引入剛才所提及嘅嗰啲管控嘅措施。

8 第二點想提嘅，我亦都已經講過，就係將嗰個頭尾碰撞嘅風險減低，特別
9 係喺高速公路上面，呢個亦都可以即時做到嘅，就係透過就係提升司機嘅意
10 識，特別係搵出邊一啲司機係有咁嘅習慣，好鍾意係同前車跟車係太貼嘅，特
11 別係如果佢哋嗰條巴士路線係行駛經過一啲高速公路同埋其他嘅鄉村路嘅。我
12 諗呢一度亦都可以減低嗰個風險，因為我哋知道往往如果係發生交通意外嘅
13 話，都會引致多人傷亡嘅。

14 其他嘅措施，其他嘅交通意外嘅類別，或者畀我睇一睇。

15 主席：（經傳譯員）唔需要急。

16 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，我會慢慢睇。請大家睇一睇我嘅陳述書，雜項文件夾
17 2，實質上係我嘅陳述書，嗰一個報告係關於巴士安全嘅，784 頁，因為呢個就
18 係讓我想起我想提及嘅嗰宗意外，第一，就係乘客失去平衡，呢個就最常見
19 嘅。提高司機嘅意識，呢個可以好快咁樣做到嘅，我哋唔能夠排除晒所有嘅
20 風險，但係起碼都可以喺一個合理嘅範圍將佢減低嘅。

21 第二點就係話同行人相撞或者撞到啲行人，我都講過，就係話巴士喺市區
22 馬路行走嘅時候將佢個車速係降低，特別係有啲司機往往係駛過呢啲地方嘅時
23 候嗰個車速都係唔適當嘅。

24 最後一點，我諗你哋會特別係關注嘅，就係巴士翻側，我想指出，其實有
25 好多不同嘅巴士翻側嘅情景嘅。或者大家可以睇番我同一份文件 796 頁，都係
26 翻側，翻側可能係源自不同嘅原因嘅，譬如話入彎位嘅時候車速過高係其中一
27 個成因；另外就可能喺懸崖碌落懸崖，呢個好清楚；另外亦都有其他嘅情況
28 嘅，可能衝咗上嗰個安全防撞欄嗰個末端嗰個斜坡，其實亦都喺過往有多次巴
29 士翻側都係因為咁樣樣而係發生嘅。

30 你睇番呢一個圖表，你可以睇到 2017 年 1 月 14 號，當時就係城巴喺藍田
31 鯉魚門道就係翻側嘅，係一人死亡、十九人受傷，當時架巴士就係因為去到嗰
32 個安全防撞欄嗰個斜嘅末端嗰度就係上咗去之後就翻側嘅。另外係 2003 年 10
33 月 17 號，當時就喺西九龍高速公路嘅，亦都因為呢一個安全防撞欄嗰個斜嘅尾
34 端嗰度就係巴士喺嗰度係翻側嘅。另外就 2015 年嘅 6 月 12 號都係喺嗰個安全
35 防撞欄嗰個斜嘅尾端嗰度就係巴士就因而翻側，不過嗰度就係冇人受傷嘅，冇乘
36 客嘅。

1 所以呢啲安全防撞欄嗰個斜嘅末端我哋要係關注，特別係喺高速公路嗰
2 度，因為有時一架巴士可能佢會係駛得太貼嗰個路邊，咁佢剷咗上去呢個安全
3 防撞欄嘅尾端呢度就會翻側㗎喇。

4 我諗呢一啲都可以係好快可以做到嘢嘅。唔該。

5 主席：（經傳譯員）鄭生，有冇其他嘅事宜你想講呢？請你而家講，否則嘅話，我哋
6 就感謝你今日同埋琴日上嚟作證。

7 鄭子憲先生：（經傳譯員）多謝你，主席先生。實質上，呢兩日我想表達嘅都已經一
8 一講咗，我只不過係想澄清一下我嘅意見，好讓嗰個概念更加清晰嘅。

9 首先，我講嘅高速公路同埋呢個市區道路網絡係咩嘢意思，同埋以中文嚟
10 講，“highway”就係公路，“urban street network”係市區街道。我
11 哋講到話係要嗰個時速限制係降低，大部時候我哋係講緊市區嘅街道網絡，因
12 為我哋講緊話每小時 30 或者 40 公里咁樣嘅時速限制。我想係講清楚，我琴
13 日並冇咁嘅意思話公路都係一般嚟講要降到咁低嘅車速嘅，呢啲公路都係將不
14 同嘅市區分區係連結一齊嘅，所以嗰個期望會高啲嘅。

15 另外，我就想講嗰啲車速限制係要合理嘅，係要同佢哋嘅期望同埋同周圍
16 嗰個環境係要配合嘅，呢個係一個好敏感嘅一個課題，我唔想讓人係有一個咁
17 樣嘅印象，就話一見到有問題，我哋就立即就係將嗰個時速限制係降低嘅，嚟
18 到係降到去低到係唔合理嘅。

19 主席：（經傳譯員）或者喺呢方面，你係咪都想講一講嗰個話係第 85 個百分比嗰個
20 概念呢？

21 鄭子憲先生：（經傳譯員）其實我哋係交通工程嗰度關乎車速有幾個概念嘅，首先，
22 我哋車輛嘅車速唔係一個單一個值嚟嘅，我哋睇番嗰個車速嘅情況，譬如話我
23 哋睇咗一百輛車，我哋會睇呢一個第 85 份，呢個其實話佢嗰個車速就係 48，
24 換句話講，有百分之八十五嘅車輛都係喺呢個數值或者以下嚟到係行駛嘅，另
25 一方面，有百分之十五佢哋係當時個車速係高於每小時 48 公里嘅。

26 另外，我亦都想講呢個 85 並唔係我哋所睇嘅唯一個值嘅，而根據琴日主
27 席你所提及嘅嗰份文件，即係話 2013 年制定車輛時速限制英國當局所發出嘅嗰
28 份文件。喺呢份文件，佢哋提倡一個係清楚嘅速度限制嘅，係平均嘅速度，佢
29 哋唔係話用第 85 個百分位嘅嚟到決定嗰個速度限制嘅。呢個佢哋覺得要係反映
30 大部分合理駕駛嘅駕駛者希望有嘅速度，佢哋想用咩嘢速度嚟到係駕駛，個重
31 要嘅地方就係話如果用 85 百分位呢個數值可能對行人未必有利，如果係用一個
32 平均值可能更好。香港就有乜點樣討論呢個重要嘅事項嘅，呢個會有重大影響
33 嘅，就係點樣設立一個速度嘅限制。

34 主席：（經傳譯員）可唔可以畀一個參考？邊度地方會係講到話要睇平均速度--平均
35 值㗎？

1 鄭子憲先生：（經傳譯員）我先擺番個套文件夾出嚟。

2 主席：（經傳譯員）可唔可以講一講你係睇緊邊個文件夾？

3 黃女士：（經傳譯員）我諗 SEC-3，第3套文件夾，1003頁。

4 鄭子憲先生：（經傳譯員）主席，我想請你睇一睇1014頁第34條嘅條文。

5 主席：（經傳譯員）或者可唔可以請你讀番呢一段？

6 鄭子憲先生：（經傳譯員）佢話中位數嘅速度同埋85個百分位嘅速度係一個通常使
7 用嚟到係量度嗰個交通速度嘅，當局應該繼續係作為常規係收集呢個數據，但
8 係呢個中位數嘅速度應該係作為一個決定本地或者當地嘅局部嗰個速度限制嘅
9 基礎。

10 主席：（經傳譯員）可唔可以讀一讀36段出嚟？

11 鄭子憲先生：（經傳譯員）係，好嘅，主席。36段，「大部分嘅路嚟講，就係話嗰
12 個中位數同埋第85百位數係一個一致嘅關係嘅，但係如果當呢個唔成立嘅時
13 候，最好就話係佢有個決定究竟係用咩嘢速度嘅，我哋覺得應該係用個道路嘅
14 設計同埋個限速係要做一個更好嘅配對嘅，有時需要額外嘅措施嚟到係減低
15 嗰個差別嘅，即係話中位數同埋85個百位數嘅差別嘅，令到嗰個更加能夠係一
16 個正常嘅分佈嘅狀況嘅，個限速應該係同嗰個道路嘅環境同埋嗰個路況係相匹
17 配嘅。」我係咪應該繼續呢？

18 主席：（經傳譯員）係。

19 鄭子憲先生：（經傳譯員）大家見到我哋要考慮好多嘢決定嗰個速度限制嘅，要基於
20 一個穩健嘅、合理嘅工程嘅考慮，我淨係覺得呢份文件係好好嘅參考，如果我
21 哋想詳細嚟到係研究呢啲課題。

22 最後，我就係想澄清幾點嘅，第一個就係關於嗰個路上嗰個減速嗰個壘，
23 我用中文就會叫做「減速壘」，有另一個名叫做「減速台」，個意思係減速壘
24 係一個响個地上凸出嚟嘅一個壘，一個起出嚟。我哋亦都有啲標記嘅，呢個係
25 一個視覺上嘅一啲標誌嚟嘅，即係話司機如果係揸得太快，唔會話好似經過減
26 速壘咁樣感覺唔到唔舒服嘅。

27 我見到有時減速壘佢哋譯咗做「減速帶」，呢個係關於我琴日回答委員會
28 嘅問題，就係話响大埔道應該有啲減速壘嘅，我就比較保守一啲喇琴日，因為
29 我就意識到你係講緊一啲真係起咗出嚟嘅，响地下嘅，譬如話12厘米高嘅一個
30 壘，你可以叫「減速台」或者係「減速壘」，即係英文叫做“speed hump”，
31 不過我當然我係開放態度嘅，即係話响主要嘅公路，我哋係唔會有一個減速壘
32 嘅作為一啲真係喺路度嘅一個實體嘅設施嚟嘅，因為如果真係揸得太快，會引
33 起交通嘅問題。

34 我哋有時响响大路度有減速壘，當然要符合一啲條件嘅，首先要分開唔同

1 嘅路段，即係主要嘅道路可能有唔同嘅路段，有一部分可能經過一啲村或者係
2 主要嘅鄉村，我就唔想話咁簡單就話某個建議係唔可行，我其實係願意有開放
3 態度考慮，不過需要進一步詳細研究。

4 講多兩點。捉紅燈嗰啲攝影機係咪用嚟改善香港交通嘅安全呢？响香港，
5 市區有好多捉衝紅燈嘅攝影機嘅，佢只可以決定究竟架車係咪衝咗紅燈，不過
6 你可以想像下如果架車經過嗰個燈號，譬如話彌敦道嘅路口有燈嘅，佢係綠燈
7 或者係 80 公里嘅速度經過，呢啲攝影機係唔能夠捉到佢或者係要嚟做執法嘅，
8 因為佢就唔係衝紅燈。

9 响澳洲，佢哋已經係同衝紅燈同埋捉快車係合而為一嘅，嗰個攝影機就會
10 捉嗰啲衝紅燈或者速度太高嘅車輛都可以影到嘅，如果係同時衝紅燈又再超
11 速，就會收到兩張告票嘅，佢哋叫做「捉衝紅燈及超速嘅鏡頭」。我知道香港
12 呢啲攝影機嘅供應商係可以提供或者係一個攝影機可以同時做兩樣執法工作
13 嘅，呢個如果係做到，係一個好好嘅解決方案嚟嘅，亦都可以配合我哋話減速-
14 -即係減低嗰個限速嚟到係改善香港市區環境嘅交通安全。

15 最後一點我想澄清嘅係關於雜項 2 呢個文件夾裏面嘅第 808 頁，係講緊呢
16 幅圖，主席好有興趣研究呢個，因為我哋就討論嘅時候，係咪可能啲車或者係
17 巴士响嗰個懸崖跌咗落懸崖度，尋日我話我哋已經係提出呢個問題都提咗好
18 耐，有時係用信件，有時只係喺我哋網頁度就發布，又有通知人，我係有向區
19 議會提出嘅。

20 我相信呢個政府咁多年佢哋都有留意嘅，咁多年有一啲道路都有相類似嘅
21 問題，有啲有高啲嘅優次，我想--即係話我係認知到政府係特別係有留意呢一
22 啲咁樣嘅問題，特別响個關於橋嘅問題，因為自從屯門嗰個意外，...

23 主席：（經傳譯員）你講緊 2003 年，係咪呀？

24 鄭子憲先生：（經傳譯員）係呀，主席。係呀，呢個係一個持續嘅一個問題嚟嘅，自
25 從嗰個時候，到我哋啲橋其實係另一種潛在會製造災難嘅問題嘅，因為佢哋嗰
26 個--而家嗰啲路就已經有足夠嘅安全圍欄嚟到係提供保障嘅。我哋知道政府有
27 一個新嘅顧問報告係關於道路安全嘅危害嘅，我哋知道有呢個咁嘅顧問嘅研究
28 嘅，我哋亦都明白呢個研究係為咗針對呢個問題嘅。

29 最後一點，就係好多呢啲咁樣嘅問題都係响啲舊、起咗好耐嘅路，我哋需
30 要改善嘅係需要資金、撥款嘅，就唔係撥款做一啲小型嘅改善工程。

31 我相信我哋係有能力不斷係考慮呢個問題，透過提醒各方面嘅持份者同政
32 府留意嘅。

33 主席：（經傳譯員）多謝你嘅時間，你已經做咗總結，多謝你提供嘅證供。我而家就
34 暫時休會，去到兩點半再開始。我哋會有位叫做 Alok Jain 嘅先生提供證供
35 嘅。多謝你係用咗咁多時間協助委員會嘅工作，提供你嘅證供，多謝晒。

1 鄭子憲先生：（經傳譯員）多謝你，主席，我好樂意咁做，亦都多謝委員會同埋其他
2 嗰啲提供支援同埋委員嘅努力。

3 主席：（經傳譯員）好，兩點半。

4

5 下午 12 時 59 分聆訊押後

6

7 下午 2 時 30 分恢復聆訊

8 出席人士：程艾樂先生，九龍巴士（一九三三）有限公司前僱員

9

10 主席：（經傳譯員）各位下午好。

11 程艾樂先生：Very good afternoon.

12 主席：（經傳譯員）唔該晒程先生接受我哋邀請出席呢次嘅聽證會，畀口述證供協助
13 我哋考慮有關事項。我哋要做就係要作出一啲建議，改善巴士安全，咁黃律師
14 會開始問你問題，唔該晒。

15 程艾樂先生：Thank you, Mr Chairman.

16 黃女士：（經傳譯員）程生，你好，多謝你嚟到，我係代表委員會嘅律師，我會問一
17 啲問題係關於專營巴士嘅安全設備。首先，我會作一個引言，程生，你係寫咗
18 兩份意見書，係回應委員會向你提出嘅問題。第一份，日期係5月25號2018
19 年。係前僱員文件夾1，第35頁開始。第二份呢，就係由44頁開始，日期就
20 係6月18號，都係2018年，我會就呢兩份你寫嘅意見書問問題。

21 我先想講你嘅背景，程生，你向我哋提供咗你嘅履歷一份，呢份嘅履歷可以
22 喺呢一個46-1，亦都係前僱員1號文件。程生，目前你係Trans-consult亞
23 洲公司嘅總監，呢間公司就係一個顧問公司，負責有關於運輸方面，一啲新嘅技
24 術、數據分析，同埋清潔能源科技。

25 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

26 黃女士：（經傳譯員）我相信你曾經為香港九巴工作過，同埋就係呢一個港鐵，總共
27 就12年。

28 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

29 主席：（經傳譯員）可唔可以講埋邊段時間呀？

30 程艾樂先生：（經傳譯員）我係97年加入，離開嘅時候就係08年。

1 黃女士：（經傳譯員）想請你睇番你嘅履歷，係 46-5，上面就講咗嗰段時間同埋你
2 嘅職位，就係呢一個嘅地鐵，九廣鐵路，咁就係呢一個嘅 06 年至到 08 年，就係呢
3 一個總經理，係市場推廣部。

4 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

5 黃女士：（經傳譯員）跟住揭一頁，一橫 6，你就提及過有關於發展一個實時車務資
6 訊系統。

7 主席：（經傳譯員）未講呢個之前，可唔可講一講佢嘅學歷呀？

8 黃女士：（經傳譯員）係，程生，想請你講一講就係一橫 8 有關於你學歷方面。

9 程艾樂先生：（經傳譯員）應該喺最耐嗰頁。

10 黃女士：（經傳譯員）一橫 8，咁喺中間嗰度可以見到，學歷同埋專業訓練。程生，
11 你係一個學士，係工程系，土木工程，咁就喺印度讀番嚟嘅。

12 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

13 黃女士：（經傳譯員）喺 94 年嘅時候，你就係相信係一個嘅碩士課程，都係有關於
14 為運輸方面，運輸工程方面，咁就喺泰國嘅一間 Asian Institute of
15 Technology。

16 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯。

17 黃女士：（經傳譯員）05 年時候，你就係讀咗一個綜合管理課程，係高級管理人
18 員，咁就喺呢一個 Richard Ivey School of Business。

19 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

20 黃女士：（經傳譯員）呢啲就係你嘅學歷，你亦都係 UITP 嘅會員。

21 程艾樂先生： That's correct.

22 黃女士：（經傳譯員）呢個係一個國際公共運輸組織，你可唔可以解釋一下係咩嘢嚟
23 㗎？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個其實係一個法文，咁就係英文翻譯為
25 International Association of Public Transport，就係呢一個國際
26 公共交通國際組織，咁就係包含好多好多國家，係亞洲等等。我知道其實呢一
27 個港鐵係呢個組織嘅一員，九巴我就唔知係唔係。

28 黃女士：（經傳譯員）咁想請你睇有關於係鐵路嗰個，係實時車務管理系統，咁係呢
29 一個一橫 6 頁嗰度，有關嘅發展。係喺 2004 至 2006 年上面，嗰度有一段，就
30 話你係帶領執行一個實時廣播系統，係將佢係概念化，呢個係贏咗一個獎，咁
31 就係屬於呢一個最佳生活獎，咁呢個係咪地鐵呀？

- 1 程艾樂先生：（經傳譯員）當時係九廣鐵路，呢個我哋叫做 Newsline Express。
- 2 主席：（經傳譯員）咁呢一個系統可以發布咩嘢資料？
- 3 程艾樂先生：（經傳譯員）基本上嚟講係車上一啲廣播系統，係一個顯示器，有新
4 聞，有啲節目，同埋係乘客資訊。
- 5 主席：（經傳譯員）咁係乜嘢類型嘅乘客資訊呀？
- 6 程艾樂先生：（經傳譯員）一個正常日子嚟講，就話下一站係乜嘢，同埋一啲教育嘅
7 資料，譬如話係小心空隙，遠離車門。咁喺一啲非正常日子，譬如話有事發
8 生，咁樣你就係可以呢係指導乘客去一個正確方向行。
- 9 黃女士：（經傳譯員）呢個係 06 年至 08 年嘅，係嗎？
- 10 程艾樂先生：（經傳譯員）係，當時我係呢個市場推廣部主管。
- 11 黃女士：（經傳譯員）請你跟住睇番 46-3 頁。
- 12 主席：（經傳譯員）一橫咩嘢 3？
- 13 黃女士：（經傳譯員）係。
- 14 主席：（經傳譯員）黃律師，我唔知道係你個角度問題定係個咪問題，但係由你講嘅
15 話呢，就好似矇矇地啲聲，可能需要人去搞一搞，可唔可以擰下佢呢？係咪個
16 個聲量嘅問題呢？
- 17 黃女士：（經傳譯員）或者我大聲啲，大聲啲得唔得呀？
- 18 主席： Yes.
- 19 黃女士：（經傳譯員）程生，請你睇番 46-3，呢度係有關於九巴，受僱九巴嘅時
20 候，當時就係策劃同埋發展部，咁就係呢一個 2013 至到 2015 年。
- 21 程艾樂先生： That's correct.
- 22 黃女士：（經傳譯員）跟住升咗職，變成呢一個副車務總監，就係 16 年 1 月至到
23 16 年 12 月。
- 24 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯。
- 25 黃女士：（經傳譯員）喺你嘅履歷裏面，你亦都講過話帶領研究發展嘅工作，即係就
26 於使用科技，數碼分析同埋呢一個智能系統，智能流動系統。
- 27 主席：（經傳譯員）喺邊度可以見到呢個資料呀？
- 28 程艾樂先生：（經傳譯員）呢啲其實就係，我係喺某一段時間裏面有做。
- 29 黃女士：（經傳譯員）一陣我再畀資料，咁你亦都曾經一段時間喺香港嘅一間教育學

- 1 院嘅教授。
- 2 程艾樂先生：（經傳譯員）係助理教授。
- 3 主席：（經傳譯員）係教乜嘢？
- 4 程艾樂先生：（經傳譯員）我係香港大學嘅城市規劃學院嗰度呢，就係教㗎。
- 5 主席：（經傳譯員）喺邊段時間呀？
- 6 程艾樂先生：（經傳譯員）開始嘅時候，就係 04 年，我仍然係會做一啲兼職嘅工作
7 去教某啲科。
- 8 主席：（經傳譯員）咁你教係邊個範圍，係乜嘢？
- 9 程艾樂先生：（經傳譯員）主要都係有關於公共交通同埋規劃。
- 10 黃女士：（經傳譯員）你就講咗話你呢啲係學術方面嘅參與，咁係呢一個一橫 8 頁，
11 咁就話係香港大學嘅城市規劃學院兼職助理教授，係由 07 年 1 月到而家？
- 12 程艾樂先生：（經傳譯員）係，頭先都係咁講。
- 13 黃女士：（經傳譯員）我頭先講過嗰個就係 46-1，第 2 段，最靚嗰行，咁就話佢係
14 帶領研發有關於使用新技術，數據分析同埋智能流動系統。
- 15 主席：（經傳譯員）係代表乜嘢呀？
- 16 程艾樂先生：（經傳譯員）即係喺關於公共交通上面使用一啲智能系統。
- 17 主席：（經傳譯員）呢個係咪 2013 至到 2016 年呀？
- 18 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯，主要係 2015 年嘅事。
- 19 黃女士：（經傳譯員）可唔可以解釋多一啲係交通運作方面使用技術，包括啲乜嘢
20 呢？
- 21 程艾樂先生：（經傳譯員）譬如喺早期嘅時候，就係講一啲遠程資料通訊系統，咁同
22 埋有一個合約就有完成。咁就係關於呢一個九巴數據分析，咁當時呢就係我其
23 中一間受僱嘅公司係有份參與，咁就係關於係存取數據，分析等等。
- 24 黃女士：（經傳譯員）你目前係一個顧問，係一個陸上交通部，係星加坡一個政府組
25 織，係咪？
- 26 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔係直接受僱於佢哋，咁但係我係一間顧問公司嗰度工
27 作，咁呢間顧問公司係畀意見佢哋。
- 28 黃女士：（經傳譯員）咁有關於你要畀意見個範圍係乜嘢？
- 29 程艾樂先生：（經傳譯員）因為有呢一個保密，所以我唔可以講。

1 黃女士：（經傳譯員）咁但係同公共交通嘅運作有關？

2 程艾樂先生： Yes.

3 黃女士：（經傳譯員）我而家相睇番你嘅意見書，第一份意見書，日期係5月25號
4 18年，就係呢一個前僱員文件裏面第39頁。程先生，喺你第一份嘅陳述書第2
5 段嗰度，你就咁講，其實你由39頁開始解釋，當時你係呢一個策劃及發展部主
6 管，九巴嘅時候，同埋你嘅工作範圍，就包括科技引用，特別係喺你哋運作同
7 埋呢個資料管理方面，其實呢個包括係咪實時車務管理系統，同埋遠程通訊系
8 統？

9 程艾樂先生：（經傳譯員）唔係，遠程通訊系統同埋實時車務管理系統呢有兩個部
10 分，一個就係硬件部分，其實而家講三個部分，軟件、硬件同埋就處理啲資
11 料，咁我基本上我就係喺處理資料嗰方面呢我有參與。

12 主席：（經傳譯員）咁啲啲硬件係指係乜嘢呢？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）就係由 Openmatics 呢間公司去提供，呢個係一個遠程
14 通訊系統，咁就喺巴士上面安裝，咁喺我哋公司嚟講呢，我哋就會開發一啲軟
15 件，咁就希望能夠裝遠程通訊系統啲啲資料就擺落實時車務管理系統，咁然後
16 處理資料時候，就係點樣處理啲資料。

17 主席：（經傳譯員）首先，慢慢嚟，我哋首先係硬件，telematics 係大概係牽涉啲
18 咩嘢設備呢？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）我哋通常做黑盒。

20 主席：（經傳譯員）佢嗰個技術個名係叫乜嘢？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係一個系統嚟，就係喺嗰個引擎裏面，亦都係連接喺
22 引擎同埋其他部分，特別係睇番嗰個巴士嗰個表現係點。

23 主席：（經傳譯員）咁大致上係點邊數據可以搜集嘅呢？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）例如關於車速、加速、減速、煞車，或者係使用燃料，傾
25 側，同埋位置等等。

26 主席：（經傳譯員）咁佢嗰個型號叫做乜嘢名？

27 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔記得嘞。

28 主席：（經傳譯員）咁軟件方面，係個軟件係啲乜嘢呢？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）喺當時呢，就係喺我哋自己公司開發，咁就係可以提供做
30 實時車務管理系統，ROM 英文簡稱就係。

31 主席：（經傳譯員）咁點樣去運作㗎？

1 程艾樂先生：（經傳譯員）咁 telematics 呢，就係遠程訊息系統呢，就係可以實
2 時將呢啲數據就分番送番去營運控制中心嗰度，而嗰個實時車務管理系統呢，
3 就將呢啲數據係變成一啲可以明白嘅數據，咁然後我哋亦都有個平台，就係可
4 以處理啲數據，分析啲數據，擺落我哋啲規畫嘅參數之中，令到我哋可以編
5 更，編時間表，編路線等等。

6 主席：（經傳譯員）咁嗰個營運控制中心喺邊度嘍？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）本來就原意就係喺荔枝角車廠嗰度設立。

8 主席：（經傳譯員）咁啲數據係點樣呢，就係由遠程訊息設備系統嗰度傳送去營運
9 控制心？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）係經過一個 GSM 嘅網絡，就用一啲流動通訊 3G，3G 科技
11 就去做㗎。

12 主席：（經傳譯員）就係基本上係嗰啲流動電話用嘅系統，係咪？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）正確。

14 主席：（經傳譯員）呢個係關於軟件嗰方面，咁關於處理或者分析數據係點樣嘅呢？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）咁好多數據喺九巴嚟講，都係獨立處理，譬如關於工程
16 部，就有工程部嘅資料，或者車務部，就有車務部嘅資料。咁佢哋就喺唔同嘅
17 系統裏面存儲，咁嗰陣時有計劃，就係將所有呢啲擺落同一個數據庫嗰度，亦
18 都係大家可以一齊共用。

19 主席：（經傳譯員）咁如果呢個數據庫，你啲資料會點樣用嘅呢？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）有三個部分，三個階段，第一個呢，就係首先，係睇下實
21 時發生緊啲乜嘢。第二個階段，就係希望係擺落一個模型嗰度，我哋至少係幫
22 助我哋可以規畫。第三個目標，就係希望能夠用一啲數據工具，就係做一啲未
23 來預測。

24 主席：（經傳譯員）咁關於實時嗰方面第一點？

25 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個就係會愛嚟管理啲數據，同埋可能去調查，紀錄等
26 等。

27 主席：（經傳譯員）咁調查啲乜嘢？

28 程艾樂先生：（經傳譯員）譬如話有好多啲乘客投訴某一啲情況，然後我哋就會睇
29 番啲數據，確認係咪有類似嘅情況。

30 主席：（經傳譯員）如果嗰啲投訴，譬如話就係突然之間煞車，或者係超速，咁擺咗
31 呢啲數據，係咪真係可以分析到就係講緊呢個特別嘅呢個數據庫？

1 程艾樂先生：（經傳譯員）係，可以。

2 主席：（經傳譯員）如果關於點樣去處理嘅投訴，會唔會主動去用呢啲嘅數據呢？

3 程艾樂先生：（經傳譯員）咁第二個階段呢，就係會係有實時系統，咁我哋就攞咗啲
4 過往數據，咁我哋就會係可以係實時去分析，咁個諗法就係話可以監管成個啲
5 啲車務係用實時嘅方法，我哋就可以講叫做一啲例外嘅情況嘅管理，如果譬如
6 話一啲界限值已經係超越咗嘅時候，我哋就會主動去管理相關嘅情況。

7 主席：（經傳譯員）如果真係成立咗嘅說話，咁你睇到呢個咁樣嘅系統，點樣可以去
8 幫到啲啲司機去揸車？

9 程艾樂先生：（經傳譯員）譬如話我哋參數，我哋又定咗啲參數，如果係超越咗個參
10 數，咁就會有警示，咁有啲嘅公司，世界各地嘅公司，佢哋就會用一啲係綠色
11 同埋紅色嘅警號，如果綠色呢就代表係正常，紅色就已經係超越咗警戒線，咁
12 如果佢係已經超越咗界限時候，咁我哋就需要積極去干預。

13 主席：（經傳譯員）你有冇預測到就係呢個警示系統，咁如係參數已經係超越咗嘅時
14 候，會唔會係實時可以去做到警示？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）當其時啲個諗法確實係咁。

16 主席：（經傳譯員）咁關於遠程訊息系統話要咁樣用嘅時候，係幾時開始有相關嘅討
17 論？

18 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個討論就係我加入九巴之前，咁我係 2013 年加入，咁
19 係我初初開始啲個度做嘅時候，咁我哋就已經係傾緊，咁所以我唔知道正確嚟
20 講係幾開始有相關嘅討論。

21 主席：（經傳譯員）咁當其時有邊個參與相關嘅討論？

22 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個高級管理層，我個老細，佢係呢一個交通發展主管，
23 科技部門等等，咁其實成間公司唔同部門都有參與。

24 主席：（經傳譯員）唔該晒，黃大律師。

25 黃女士：（經傳譯員）咁你覺得話有好多人有參與，大概係幾多人呢？

26 程艾樂先生：（經傳譯員）對唔住，我聽唔清楚。

27 黃女士：（經傳譯員）你話有好多人都有參與，你可唔可以話畀我聽，大概係有幾多
28 人參與？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）唔同嘅會可能有唔同人數，其實冇一個定嘅數字，咁每一
30 個部門都有佢哋嘅代表參與，咁呢個就係剛才我講啲啲關鍵嘅部門。咁都幾多
31 人㗎，咁睇下傾緊啲乜嘢，可能係有 3、4 人，有可能係 20 個人。

1 黃女士：（經傳譯員）你喺呢個陳述書嗰度講呢，就係話嗰個有一個荔枝角嘅營運控
2 制中心呢，就會將呢啲嘅所有嘅據擺喺嗰度，就係有唔同嘅部門可以用嗰啲資
3 料嚟就係分析。

4 程艾樂先生：（經傳譯員）咁你其實呢個荔枝角就會係一個營運控制中心，就係實
5 時車務管理系統。

6 黃女士：（經傳譯員）咁其實呢佢係會係服務成個公司嘅，咁呢度基本上呢都係有一
7 個去存儲呢啲數據嘅，又或者呢其實嗰個實時嘅監管，都會喺荔枝角中心嗰度
8 進行嘅。

9 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯，喺荔枝角中心嗰度。嗰啲我哋知道巴士喺邊度實時
10 嚟講，咁而呢個有唔同嘅伺服器會分析，處理器會分析，咁然後呢就係呢啲數
11 據就會係提供畀好多公司裏面其他唔同嘅人士。

12 黃女士：（經傳譯員）我哋去睇第 42，就係前僱員文件夾 1，第 2 段。你提到喺第
13 2 段 A，就關於呢個實時車務管理系統。喺 A 你就話參與好多嘅討論同埋會議，
14 關於係技術規格，功能，選擇相關科技同埋等等等等，就你啱啱加入公司嘅時
15 候就係做呢啲嘢，咁但係你就冇參與關於呢一個招標、款項或者係呢個項目管
16 理嗰度。

17 程艾樂先生： Correct.

18 黃女士：（經傳譯員）係咪就係話你加入公司至到你走嗰段時間，你都係有參與呢個
19 系統㗎？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）喺嗰時期，當我哋大家討論點樣去實施嘅時候呢，其實我
21 都有參與。

22 黃女士：（經傳譯員）咁我亦都留意到喺羅馬數字 (I)，喺 A 段，但係你就話其實主
23 要嘅原因，點解去實施呢一個項目呢，就係改善安全，通過實時預警同埋反饋
24 畀一啲車長，咁關於車長方面嘅反饋嗰度，其實呢度會唔會都係實時進行嘅呢
25 還是係之後先至話番，或者反饋畀嗰啲車長，特別係話呢一個嘅收到投訴之
26 後？

27 程艾樂先生：（經傳譯員）咁其實有兩樣嘢嘅，咁呢個就係一個兩方面嘅雙向嘅一個
28 嘅系統，咁個車長呢就係有呢個叫做司機嘅顯示系統，咁就可以有一個雙向方
29 法，一個就係一個巴士層面，咁我哋就係可以--如果一架巴士就係已經超越咗
30 某個界限嘅時候，佢就要警告個車長。咁另外一個方法呢，就係話又喺個控制
31 中心嗰度有人睇到呢架巴士，或者已經係超速，但係仍然都係喺個車速限制之
32 內，咁呢個如果喺架車上面嘅時候，冇發現有異常嘅情況，但係喺個營運控制
33 中心嗰度嘅時候，個督導睇到，見到可能係因為個天氣問題，或者其他呢一個
34 意外或者係路面嘅情況，佢哋應該係揸得慢啲，咁嗰個嘅督導就係可以喺介
35 入，就係提醒呢一個車長可以揸得慢啲，咁所以呢喺兩個層面嘅一個嘅干預。

1 主席：（經傳譯員）咁如果係第二層面干預嘅話呢，就係透過營運控制中心，咁係點
2 樣向車長溝通呢個訊息呀？

3 程艾樂先生：（經傳譯員）我哋有好多唔同嘅選項嘅當時傾過，咁譬如話一個顯示系
4 統，第二就係一個聲音嘅系統。

5 主席：（經傳譯員）咁即係有兩個可能性，一個就係透過顯示系統，或者呢就係透過
6 聲音？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）係，視像已經有喺度㗎嘞，當時其實就係有考慮埋呢個聲
8 音。

9 主席：（經傳譯員）咁係用咩嘢方法，係呢個無線電？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）係，主要都有無線電，或者有其他 3G 通訊系統，但係我
11 哋未傾到嗰度。

12 黃女士：（經傳譯員）你提及過有好多唔同嘅會議，或者係討論關於呢個實時車務管
13 理系統，可唔可以講下？記唔記得有冇任何文件，有冇會議紀錄係講--傾過啲
14 乜嘢呢？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）有好多唔同嘅講法，有電郵，有傾，有寫低咗究竟係當時
16 講過啲乜嘢，總結講過啲乜嘢，主要嘅議題，職責等等，咁但係正式嘅會議紀
17 錄，我就唔記得有冇嘞。

18 黃女士： Yes.

19 主席：（經傳譯員）咁呢啲嘅陳述，你就話有好多，係咪書面㗎？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）呢啲全部都係投影片。

21 主席：（經傳譯員）係電腦呀？

22 程艾樂先生：（經傳譯員）係，電腦上面。

23 主席：（經傳譯員）唔係書面嘅？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）主要都係電腦囉，呢一個係投影片㗎。

25 主席：（經傳譯員）邊個整㗎呢啲資料？

26 程艾樂先生：（經傳譯員）有時係資訊管理部，有時就係車務部。

27 黃女士：（經傳譯員）可唔可以講下喺車務部裏面，邊個負責整呢啲資料，陳述咁
28 㗎？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）車務部入面邊個呀？

- 1 主席：（經傳譯員）如果你唔記得話唔記得，如果記得就講係邊個？
- 2 程艾樂先生：（經傳譯員）有一組人專門負責係做呢樣嘢，係務部入面嘅人，不過佢
3 哋離開咗，我唔記得佢哋嘅名，有一個中央嘅組別嚟㗎，係嘞，咁就負責係交
4 通。
- 5 黃女士：（經傳譯員）係屬於車務部，係負責呢一個交通，佢係交通部。
- 6 程艾樂先生： Yes.
- 7 黃女士：（經傳譯員）你係 B 段嗰度呢就提及過話呢個遠程訊息系統，喺第三行，遠
8 程訊息系統嘅資料，仍然係有，就算係放棄咗呢一個項目之後，都仍然有，咁
9 所以仍然喺某程度上有監察，咁但係呢一個實務--呢一個就系統嗰個真正嘅價
10 值呢，其實係要實時，咁但係呢方面呢就已經犧牲咗。
- 11 主席：（經傳譯員）我想講話某程度上嘅監察意思係咩嘢，未講呢嘢之前？你就話有
12 執行到，冇用到，點解係會停止策劃呢？
- 13 程艾樂先生：（經傳譯員）呢方面嘅討論我有參與，即係話關於話係放棄呢一個系
14 統，但係我理解呢一個嘅管理系統係公司內部，亦都係遲過訂定嘅時間。
- 15 主席： Yes.
- 16 程艾樂先生：（經傳譯員）咁所以引致某程度--我搵一個正確嘅講法，公司裏面即係
17 覺得即係失望，因為追唔到個時間，唔可以準時做到，咁亦都唔會再繼續進
18 行。
- 19 主席：（經傳譯員）呢個技術會唔會係同其他即係喺巴士上面，當時有應用嘅技術
20 呀？
- 21 程艾樂先生：（經傳譯員）可能有幾樣，就係巴士上應用嘅，有傾過一啲實時通訊，
22 溝通，即係發收咗幾多嘅車資，亦都係一啲自動數人，亦都係呢可能係選擇一
23 啲嘅大學教授同我哋講關於話呢一個無線上網嗰方面資料，咁但係最後其實，
24 我哋就係會睇下究竟幾多人喺巴士上面，然後呢事先畀個資料畀佢哋，等佢
25 哋知道我哋幾時應該呢係上車，幾時應該落，即係幾時係可以係有位坐。
- 26 主席：（經傳譯員）呢個系統，咁喺你加入公司之前，咁係咪已經有發展到一個系
27 統，就係話畀你聽預計車幾時到？
- 28 程艾樂先生：（經傳譯員）呢方面嘅功能，其實喺我加入咗嘅之後做，咁其實就喺呢
29 一個 2014 年最後一季，其實係有試用過，咁但係 2015 年嘅時候，就已經正
30 式啟用。
- 31 主席：（經傳譯員）需要用到嘅技術方面，即係發展呢個技術，係同實時車務系統係
32 咪有關嘅呢？

- 1 程艾樂先生：（經傳譯員）其實都係用番同一樣嘅嘢。
- 2 主席：（經傳譯員）咁即係話收到嘅數據可以有其他用法？
- 3 程艾樂先生：（經傳譯員）係。
- 4 黃女士：（經傳譯員）可唔可以講番呢？記唔記得係邊個宣布或者決定，係唔再進行
5 呢個項目㗎？
- 6 程艾樂先生：（經傳譯員）冇人真係去公布，不過即係正如我喺信上面講，喺荔枝角
7 嘅係營運控制中心已經變成寫字樓，咁嘅訊息都好清楚，冇正式宣布。
- 8 黃女士：（經傳譯員）唔該。
- 9 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔記得有正式宣布。
- 10 黃女士：（經傳譯員）有關於呢個實時車務管理系統，係咪佢其中一個功能係咪監察
11 車長嘅行為呢？
- 12 程艾樂先生：（經傳譯員）仲有其他嘢。
- 13 黃女士：（經傳譯員）我咁樣提呢，因為你講過話係綠色道路，同埋一啲嘅記分卡，
14 咁當你講緊呢個實時車務管理系統嘅時候，其中一個諗法，係咪即係你公司諗
15 嘅用法呢，就係想做嘢呢樣嘢㗎？
- 16 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，其中一樣囉。咁我係提過過話即係關於呢一個油耗
17 效率方面，咁其實就係一啲綠色駕駛，咁你可以講係同一樣嘢㗎。其實理想嚟
18 講，就可以話畀司機聽，叫佢揸得好啲，譬如係整一個系統出嚟，講番畀佢聽
19 個反應係點，佢哋揸成點，咁佢哋係咪跟番正常嘅模式，定係唔同㗎，咁咪可
20 以即係提一提佢哋，等佢哋揸得好啲，但係唔係罰佢哋。呢樣最終係可以令到
21 慳到油，因為其實慳到油就係同呢一個加速、減速有關。
- 22 黃女士：（經傳譯員）你話就唔需要罰佢哋嘅，咁獎勵呢。
- 23 程艾樂先生：（經傳譯員）當時我哋其實就有講詳情嘅，不過呢就係唔係懲罰佢，呢
24 個好清楚，我哋當時傾嘅就係咁。其實我哋就想睇下點樣去搵呢啲嘅資料，去
25 點樣去獎勵或者去監察嘅，咁但係其實就有講到詳情。咁其實我哋傾過好多唔
26 同嘅嘢，好多唔同嘅可能性。
- 27 黃女士： Yes.
- 28 主席：（經傳譯員）咁你有冇傾過一啲參數，係定咗啲咩嘢參數呢？
- 29 程艾樂先生：（經傳譯員）基本上嚟講呢，譬如話講倫敦，當時我哋有睇過呢個作為
30 參考，咁基本上就係睇一啲嘅事件，即係話如果係喺呢一個嘅門檻，超過咗我
31 哋訂定個嘅門檻，就會係有啲乜嘢情況出現，譬如話加速、減速、傾側、煞
32 車等等。咁如果少啲事件發生，咁即係話佢哋駕駛態度咪好啲，佢哋表現亦都

1 好啲。

2 主席：（經傳譯員）咁有冇特登講明，有冇考慮到呢而係講明話，如果超速去到一個
3 某個程度，加速到咩嘢程度，呢一個過份嘅煞車咩嘢程度呢？

4 程艾樂先生：（經傳譯員）我哋冇講明個數字，但係我哋想做嘅就係，做一個統計嘅
5 分析，當時呢仍然係拗緊話究竟我哋擺啲乜嘢嘅即係門檻呢，有啲咩嘢參數
6 呢，同埋一個嘅係即係偏離嘅標準，咁我哋有諗過話係咪要一個一般個個規
7 則，定係話要講明喺某情況發生啲咩嘢事呢，咁其實我哋大部分嚟講都係傾
8 緊。

9 黃女士：（經傳譯員）頭先你就講過話呢，係針對某一個路線，咁你點揀呀？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）每條路線都有唔同嘅特徵，譬如話會唔會係去尖沙咀，去
11 市區公路，咁所以係巴士司機個個嘅行為反應都會唔同，咁所以巴士司機呢，
12 譬如話即係某一個情況，可能煞車大力啲，譬如話佢係抽番架車出嚟，入番架
13 車去巴士站嘅時候，咁我哋當時呢就係傾過點樣可以最好，用一個公平個方法
14 去符合到管理層嘅期望，咁同埋同時間係唔會令到司機覺得難受。

15 黃女士：（經傳譯員）想請你講番 B 段，有關有某程度嘅監察，即係喺放棄咗呢個項
16 目之後，都有某程度嘅監察，你嘅意思係指乜嘢呀？

17 程艾樂先生：（經傳譯員）以我所理解，遠程訊息系統其實仍然有用，不過使用個個
18 嘅個用法呢，就係 T+1 嘅，即係話發生咗事之後。

19 黃女士：（經傳譯員）即係其實係變咗係反應，唔係預示嘞。

20 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯。

21 黃女士：（經傳譯員）同時你亦都提及過話呢一個系統嘅真實價值，咁其實仍然喺
22 度，不過呢實時呢一個功能已經就係犧牲咗，其實你講緊就係話係變成係對
23 事，發生咗事件反應，而唔係預先？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）其實即係講緊係實事嘅資訊，咁但係呢有人係實時分析當
25 時嘅資料，而係係事後先至反應，咁其實可以話係 20 秒就反應到，定係話 20
26 個鐘頭之後先反應到？

27 黃女士：（經傳譯員）第 3 段，由第 2 行開始，你就提及過話，就算喺當時九巴係策
28 劃緊呢個計劃嘅時候，其實我哋好大量依賴韓國、星加坡、倫敦同埋慕尼黑嘅
29 經驗。咁其實講緊你係乜嘢經驗呀？呢啲國家嘅經驗。

30 程艾樂先生：（經傳譯員）喺我加入之前呢，以我所理解九巴高層，其實就係出國考
31 察過呢啲城市，睇佢哋嘅系統，咁我哋設計嘅時候，就開會係大量討論過話係
32 韓國做過乜嘢，倫敦做過乜嘢，佢哋個個嘅良好做法係乜嘢呢，點可以應用喺
33 我哋度。

1 黃女士：（經傳譯員）可唔可以畀一個例子？譬如話係喺呢個首爾，或者星加坡。

2 程艾樂先生：（經傳譯員）首爾有一個中央交通管理中心，我哋其實都係想營運控制
3 中心可以做到呢樣嘢，倫敦嘅運輸局亦都係積極去管理司機行為，使用嘅係遠
4 程訊息設施，呢個亦都我哋想係用到，所以睇番唔同例子，同埋點樣可以轉化
5 為我哋用到嘅方式。

6 黃女士：（經傳譯員）當你傾緊呢啲嘢嘅時候，同埋開咁多會喇，你記唔得有冇牽涉
7 到運輸署？你有冇將你哋計劃做嘅嘢係講畀運輸署聽呀？

8 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔記得實際運輸署有冇參與我哋討論，不過我覺得佢哋
9 知道我哋計劃做啲乜嘢，因為當時我哋係做咗好多公開陳述，就係亦都同商會
10 呀等等有講，有講話即係九巴將來係點使用技術去改變。

11 黃女士：（經傳譯員）即係你喺公開場合做咗好多陳述？

12 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，我自己，仲有其他公司嘅高層喺公開場合就做咗好
13 多陳述講呢啲嘢。

14 黃女士：（經傳譯員）呢啲嘢就係呢個實時資訊系統？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係其中一樣嘢，仲有係預計到車時間等等，主要都係
16 關於遠程訊息嘅設備。

17 黃女士：（經傳譯員）你公開場有講過呢啲嘢喇，即係可能係有啲運輸署嘅人員出席
18 呀？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）我答唔到你，咁但係其實我可以話呢係公眾都知，因為我
20 哋唔係想唔畀人知，我哋所以都公開都有講。

21 主席：（經傳譯員）咁你嘅意思係咪就係話，其實訊息係有分發去畀好多唔同嘅人
22 聽，咁運輸署可能都知。

23 程艾樂先生：（經傳譯員）正確。

24 黃女士：（經傳譯員）咁我再繼續之前呢，你就講到關於呢一個中央交通指揮中心，
25 咁我可唔可以睇一睇 SEC-2 文件冊嗰度，第 822 頁。

26 主席：（經傳譯員）黃大律師，可唔可以休息一陣先，因為我想搞一搞嗰個系統，因
27 為黃大律師嗰個聲音就好矇，咁可能或者要轉一轉個咪都未定，咁我哋可唔可
28 以呢就係休息五分鐘，咁如果程先生你想離開間房，都係可以。

29

30 下午 3 時 15 分聆訊押後

31

1 下午 3 時 22 分恢復聆訊

2 出席人士如前。

3

4 黃女士：（經傳譯員）程艾樂先生，就係呢個係關於呢個係立法會嘅一個文件嚟嘅，
5 咁呢個係首爾同埋新加坡嘅專營巴士，呢個係 SEC 嘅第 2 號文件，就係第 822
6 頁開始嘅。

7 第 823 頁，呢個就係首爾嗰個系統嘞，呢個開始。咁喺 825 頁喇，2.8
8 段...

9 主席：（經傳譯員）可唔可以講呢個文件係幾多--咩嘢日期嘍？

10 黃女士：（經傳譯員）2014-2015 年嘅撰寫嘅，呢度冇一個正確嘅日期，呢個係一
11 個嘅研究部嘅報告嚟嘅，就係由立法會秘書處去編制嘅。呢個可以睇到
12 IO05/14-15 年咁樣嘍。

13 程艾樂先生：（經傳譯員）呢度最後嗰度寫就係「2015 年 2 月 3 號」嘍，寫咗個日
14 子。

15 主席： Thank you very much.

16 Yes.

17 黃女士：（經傳譯員）我哋睇 825 頁咩，呢個其實講關於呢個巴士管理系統嘅成
18 立，第 2.8 段嘞就係：

19 「去能夠統籌呢個巴士嘅服務，能夠全面嘅方法喇，咁呢一個首爾嘅城市政
20 府就係設立咗個新嘅巴士管理系統，用一啲最新嘅智慧嘅交通系統喇，咁我哋有
21 最球定位嘅系統喇，就令到呢一個嘅中央嘅控制中心就係可以完全監察所有巴士
22 嘅地點喇，佢嘅速度喇，同埋就可以同呢一個巴士司機係溝通喇，同埋即係改變
23 個巴士嘅數字，同埋就係讓呢一個嘅乘客係可以有一啲實時嘅資訊，知道究竟嗰
24 個班次係點樣樣。」

25 程艾樂先生：（經傳譯員）係其實類似嘍，咁呢個關於呢個全球定位嘅系統，呢個係
26 一個以地點為本嘅系統。

27 黃女士： Yes.

28 程艾樂先生：（經傳譯員）所以一定係唔係淨係指係呢個嘅系統為--遠程通訊式系統
29 都係需要嘍，咁我唔敢肯定佢哋係咪會做遠程訊息系統。

30 主席：（經傳譯員）呢個全球定位話畀你聽嗰個地點？

31 程艾樂先生： Just the location.

1 主席：（經傳譯員）然後你就遠程訊息系統就話畀你聽，究竟加速、減速等等？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）咁關於呢個巴士實際個表現，就應該喺個巴士上面有一啲
3 嘅裝置，咁呢個通常就係遠程訊息系統喇。咁佢可能係好簡單，亦都係可以係好
4 複雜㗎。

5 Openmatics 嗰個系統就係一個好先進嘅系統㗎，但係你同樣喇，其實呢
6 啲嘅裝置都係會比較簡單，亦都係可以好--比較平啲，有啲好基本嘅資料，咁呢
7 啲都係喺個市場上面有㗎。

8 主席：（經傳譯員）咁 Openmatics 嗰個係冇--喺 2015 年嘅時候係莫札特盒，係
9 咪嗰個，係咪叫莫札特盒呢？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）我淨係識到莫札特係同音樂有關嘅啫，我唔係好...

11 主席：（經傳譯員）呢個巴赫吖？巴赫都係一個嘅音樂家㗎。咁 Openmatics 都
12 有用呢個型號嘅，咁你有冇--識唔識呢？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）咁當其時我哋淨係講 Openmatics 同埋遠程訊息系統
14 喇。

15 主席：（經傳譯員）咁其實就我哋係 ZF 嘅陳述書㗎，咁你有冇睇過呢？

16 程艾樂先生：（經傳譯員）我有尋晚好夜我先至收到，所以我有七時間睇。

17 主席：（經傳譯員）咁我哋其實就--佢哋話佢有兩個型號嘅，咁就第一個代就叫做莫
18 札特，第二代叫做巴赫嘅。咁呢個其實如果喺即係音樂史上面，其實係調番轉
19 嘅，嗰個歷史就係。

20 程艾樂先生：（經傳譯員）咁但係佢哋嗰啲數據睇落嚟都好似好有音樂感咁嘅。

21 主席： Yes, Ms Wong.

22 黃女士：（經傳譯員）程先生，有關於呢個莫札特同埋呢個巴赫嘅人，我哋去到 BM-
23 1 文件冊第 64 頁吖。

24 呢個係一封嘅函件，就係一個律師事務所喇，佢哋代表 ZF 嘅，同埋
25 Openmatics 嘅。佢哋呢個係提交陳述書畀我哋嘅委員會，咁呢個嘅陳述書...

26 主席：（經傳譯員）唔好意思，等等，等程先生可以就將個文件帶到佢面前嘅。

27 黃女士：（經傳譯員）程先生，請你揭去第 65 頁。呢個係 Openmatics 嘅回應㗎
28 嘅，就我哋--向我哋嘅委員會嘅回應嘅。嗰個黑色部分就係問題㗎，而呢一
29 個藍色嘅部分就係 ZF 同埋 Openmatics 嘅回應。

30 如果你睇下第二段，呢度講到：

31 「Openmatics 就係同呢一個九巴就係有個供應嘅合約喇，就係喺 2013 年

1 4月16號嘅，就係提供呢一個遠程訊息系統，就係畀呢個九巴同埋龍運嘅。」

2 咁呢個係2013年4月16號，咁呢個係你加入之前嘅。

3 程艾樂先生：（經傳譯員）我係2013年6月加入嘅。

4 黃女士：（經傳譯員）咁你--呢度繼續講就話：

5 「Openmatics 就係開始提供遠程訊息服務㗎，咁就使用第一個嘅黑盒系
6 統，就叫做莫札特盒㗎，之後 Openmatics 就係用一個叫巴赫盒嘅較後--較新
7 嘅型號係代替咗莫札特盒㗎，咁但係係即係好多嘅顧客好似九巴咁，都兩樣亦都
8 有用嘅。」

9 程生，我知道你就對於黑盒嘅名稱唔係咁熟悉，但係你有冇喺你哋傾嘅時
10 候，即係講黑盒嘅時候，有冇真係將個黑盒擺畀你哋睇呀？

11 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔記得。

12 黃女士：（經傳譯員）如果我畀相你睇，會唔會幫到你喇？會唔會令你記得起呢？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）雖然咁講，其實我有見過嗰個儀器㗎，有見過個黑盒㗎，
14 不過就唔係即係呢一個有關於九巴或者 Openmatics，但係其實我係有見過嘅。

15 黃女士：（經傳譯員）我哋睇番之後嘞，66頁之後嗰頁。呢度提及一個司機嘅反饋
16 系統呀，就有個界限喇，就係由九巴就於嗰架車係訂定㗎，咁就有關於加速率、
17 減速率同埋係傾側角度，同埋有關於車速，一啲其他參數。

18 咁對於界限方面，即係有關於呢一個遠程訊息系統設定界限呢方面，你有咩
19 嘢嘅認識呢？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）有一樣嘢就係我好記得嘅，就係個傾側角度。

21 黃女士：（經傳譯員）點解？

22 程艾樂先生：（經傳譯員）因為--係，因為係其實對我嚟講，就係已經係好危險㗎
23 嘞，因為架車已經係傾側緊喇。

24 主席：（經傳譯員）會跌㗎嘞？

25 程艾樂先生：（經傳譯員）已經成44度，已經係唔可以再控制到㗎嘞。

26 主席：（經傳譯員）所以就其實就唔係話係要畀出一個警號嘅，咁簡單嘅？

27 程艾樂先生： Possibly.

28 主席： You set a position that is beyond purpose.

29 程艾樂先生： That's correct, yes.

1 黃女士：（經傳譯員）咁喺減速率方面呢？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係一個全球嘅參數定係同路線有關呀？

3 主席：（經傳譯員）應該係講緊全球。

4 程艾樂先生：（經傳譯員）2.3 係上落斜的話，其實可以接受㗎，因為有時係--喺
5 香港係有咁嘅需要。如果平路，就太多嘞。

6 黃女士：（經傳譯員）唔該。想請睇 68 頁呀，第四段對上，有提及過 Openmatics
7 喺九巴嗰個嘅--設置嘅系統可以搵到啲咩嘢，就話可以係搵到速度嘅紀錄喇，
8 就係每秒㗎，亦都係連同嗰個全球定位系統嘅資料一齊儲存㗎。

9 程艾樂先生：（經傳譯員）我搵唔到你講邊度呀。

10 黃女士：（經傳譯員）68 頁呀，唔好意思，程生，藍色嗰部分，第三段，藍色嗰部
11 分，就係關於呢一個係：

12 「Openmatics 嘅遠程訊息系統安裝喺九巴嗰度嘅。」

13 見到嗎？

14 程艾樂先生：（經傳譯員）見到。

15 黃女士：（經傳譯員）就話：

16 「可以認出到一個速度嘅紀錄喇，係每秒㗎；

17 亦都係連同呢個全球定位系統嘅資料一齊儲存喇；

18 突然間剎車嘅不良做法喇；

19 突然加速；

20 同埋呢一樣嘢會連同巴士嘅車牌喇同其他輔助系統。

21 喺九巴嗰個嘅系統就唔可以認到某啲巴士嘅路線㗎，呢一啲其實就係每秒去
22 認到，亦都係將呢一啲嘅訂定嘅數據喇，每隔三十秒就會透過呢一個無線傳送
23 或者係透過呢一個網絡傳送喇，咁係傳送去有關嘅伺服器嗰度㗎，即係呢個流動
24 系統。

25 所以想問，咁就話九巴係可以認到四樣嘅項目㗎，咁你傾嘅時候，係咪有傾
26 過呢四樣就係關於實時監察司機嘅行為呢？

27 程艾樂先生：（經傳譯員）以我所知，遠程訊息系統嘅設備就唔係話佢超速或者係講
28 緊車速嘅資料，亦都係有關於佢剎車嘅表現，可以知道究竟係咪大力剎車。

29 但係其實你要係睇下有啲乜嘢嘅--你要界定究竟係一啲乜嘢嘅參數，所以加

1 速--佢咁話畀你聽喇，咁但係乜嘢叫做突然加速，乜嘢唔係突然加速，就要你
2 自己去界定嘞。

3 呢個係我嘅理解。

4 主席：（經傳譯員）係，我喺之前嗰頁已經睇到佢咁嘅解釋，就話呢啲嘅數據參數係
5 要輸入去個機嗰度嘅，但係呢個就係關於嗰個數--關於--關埋個傾側角度嘍。

6 黃女士：（經傳譯員）咁即係話可以揀㗎？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）係，呢啲係技術方面嘅參數喇，可以係適用於某一個路
8 線，或者唔係即係路線專用喇，位置專用喇，你都可以係界定嗰個嘅一啲嘅界
9 限，就係譬如話係一段路段咁樣嘅，就唔係用全球嗰個。

10 黃女士： Yes.

11 主席：（經傳譯員）咁即係話你可以自己去界定嗰個界限喇，即係取決於嗰架車喺邊
12 度喇？

13 程艾樂先生： Yes.

14 主席：（經傳譯員）譬如話喺咩嘢嘅經緯度喇，你就係喺咩嘢嘅區域裏面喇，譬如話
15 係咪時速 50 公里喇，或者就係你可以決定--可以自己譬如自己訂定譬如 55 公
16 里就係一個 70 公里嘅區域裏面，就入 55（原文照錄）公里。

17 程艾樂先生： Absolutely, Chairman.

18 黃女士：（經傳譯員）咁當你咁傾緊喇，係可以--啲啲參數同埋係黑盒可以點用？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）當時我咁傾緊嘅就係點可以最佳使用到呢啲嘅訊息喇，去
20 改善運作喇，改善嗰個表現喇，同埋安全。

21 主席：（經傳譯員）你講喇，就係話如果揸車揸得好，就唔會唔適當咁樣加速，唔會
22 突然間剎車，唔會突然間停車，咁個油耗就會好好多嘞。

23 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯。

24 黃女士：（經傳譯員）我想問嘅第二樣就係呢個三十秒呢樣嘢。根據呢一方面嘅資
25 料，係可以收集資料，每秒就收--逐秒收集，但係呢一度就話系統只係每三十
26 秒收集資料。

27 主席：（經傳譯員）唔係，係話每三十秒發送。

28 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個其實都係可以自己去改㗎，你可以不斷咁傳輸喇，或
29 者每十秒、每三十秒，甚至唔輸出都得㗎，唔發出都得㗎。

30 主席：（經傳譯員）呢個其實就係 Kulis 先生所講嘅，係可以自己選擇去唔去訂定
31 呀。

1 黃女士：（經傳譯員）係，你之前都講過話係實時功能喇，就係有咁樣嘅好處，但係
2 呢一個好處，呢一個功能就犧牲咗嘞。

3 想睇番，前僱員文件夾 1，你嘅意見書，第 40 頁。我哋講緊係一啲嘅國
4 家，即係你公司嘅當時就希望係從中可以得到一啲嘅經驗㗎。

5 你亦都提及過紐西蘭，喺嗰個 GreenRoad.com，綠色道路，呢啲就係關於
6 巴士公司使用呢個系統得到嘅好處，尤其就係可以將不良嘅駕駛表現減半，同埋
7 呢一個嘅相撞嘅意外係減半喇，而係巴士司機就係即係架車係撞人嘅話，就減
8 少咗係七成㗎。

9 咁呢個係咪其中有傾過呢？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）唔係呀，呢個資料其實係上年我先知道嘅。

11 黃女士：Last year?

12 程艾樂先生：（經傳譯員）咁我亦都有引用㗎。

13 黃女士：（經傳譯員）我想畀一份關於綠色道路 GreenRoad 嘅文件你睇。

14 呢個就係 12 年 7 月 12 號嘅文件㗎，提及到：

15 「綠色道路其實係喺安全管理同埋司機嗰個嘅表現方面喇，係個領先者㗎
16 㗎。」

17 主席：（經傳譯員）日期係幾時呀？

18 黃女士：（經傳譯員）12 年嘅 7 月 12 號。

19 主席：（經傳譯員）唔該。

20 黃女士：（經傳譯員）第二段嘞，嗰度就話嘞：

21 「綠色道路其實已經係可以喺倫敦將嗰個駕駛嘅風險，就於七十架巴士減低
22 六成㗎，係由 2010 年係已經有一百一十位嘅司機用過㗎。」

23 跟住嗰段嘞：

24 「利用流動同埋雲端嘅技術喇，綠色道路可以幫助駕駛者自己去改善㗎。因
25 為會即時係將佢哋駕駛嘅表現，就係透過一個二極管嘅表板上面嘅顯示，同埋一
26 啲詳細嘅分析，建議去畀--即時去話番畀司機，同埋係車廠嘅經理聽。」

27 當時，因為我睇到呢份文件喇，係 12 年嘅 7 月 12 號，但係喺你哋會議嘅時
28 候，係有傾過㗎，係咪呀？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）唔係呢間公司喇，咁但係個概念，喺呢份文件裏面所提出
30 嘅概念，其實係同呢啲嘅概念係一致嘅。

1 黃女士：（經傳譯員）我哋講番你嘅係意見書，就係呢一個 40 頁嘅第四段，提及到
2 將呢個項目係放棄。咁你亦都提過嘞：

3 「其中一個主要嘅改變，喺 2015 年係管理層嘅改變就係話，呢一啲決定同
4 埋指示喇，係好少用文件記低㗎，有時就係冇乜特別嘅理由，就會將佢係調轉
5 㗎，亦都有係同一啲內部嘅持份者傾過或者諮詢過。」

6 「內部持份者」，你指咩嘢呀？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）即係唔同部門工作嘅人囉。

8 黃女士：（經傳譯員）咁跟住個頁嘞，第 41 頁。你提及喺第二段就話：

9 「由於問題個個嘅特定性質，即係指係關於九巴，同埋喺專營權界別方面，
10 其實已經發生咗好多事㗎嘞，咁呢個其實都係由於過時嘅監管框架喇，冇公開競
11 爭喇，冇使用科技喇，低透明度喇，同埋監管者同埋專營者佢哋嘅關係係有一個
12 直接嘅系統性影響。」

13 主席：（經傳譯員）你講話呢個字係用咗「系統性」，其實你指嘅係一個根本，你用
14 錯咗字，係應該「systemic，根本」，係咪呀？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

16 黃女士：（經傳譯員）第一個就係話過時嘅監管框架，可唔可以進一步解釋，你覺得
17 而家個個嘅監管架構有咩嘢嘅過時地方？

18 程艾樂先生：（經傳譯員）而家我哋嘅規管架構，喺香港，就係好耐之前嘅。當其
19 時，我哋冇相關嘅科技可以監管，監察一啲唔同嘅操作喇。但係而家，我哋有好
20 多嘅數據可以搜集到，譬如我哋講緊人工智能，或者自動駕駛等等。所以喺香港
21 目前嘅規管架構，就有--就其實同即係二十、三十年嘅時候已經好唔同嘞，個
22 情況。

23 例如如果香港嘅巴士嘅公司，如果佢話佢哋係有自動駕駛咁樣，而家我哋個
24 個規管架構就有一個咁嘅相關嘅規管架構，但係其他嘅城市其實佢哋已經係進步
25 㗎，佢哋亦都係已經係改革咗佢哋規管架構，致使到有啲創新嘅概念可以得以實
26 施，但係香港就有。

27 黃女士：（經傳譯員）你講緊係邊個城市？

28 程艾樂先生：（經傳譯員）例如中國大陸、新加坡、杜拜、阿布扎比等等，咁佢哋好
29 多嘅城市都已經係改革咗佢哋嘅規管架構，譬如冇開放數據，框架，咁同埋做咗
30 好多嘅改革，譬如好似可以有自動駕駛，譬如話電動巴士，呢一個嘅太陽能巴士
31 等等。

32 主席：（經傳譯員）關於呢一個自動駕駛嘅方面，你係--仍然我哋需要一個人喺架車
33 度㗎，即使係自動駕駛，就唔係純粹係只可以係電腦操作。

1 程艾樂先生：（經傳譯員）係，冇錯，呢個係第一點。如果譬如你話--有好多時候，
2 我哋又係需要冇審批同埋批准，而嗰個批准嗰個過程，就係比較困難㗎。

3 黃女士：（經傳譯員）關於嗰個巴士嘅性質，你就比較關注，但係關於嗰個總嘅規管
4 架構，關於嗰個黑盒，你知唔知其實嗰個黑盒嘅巴士--巴士黑盒佢裏面，其
5 實有啲咩嘢資料呢咁樣？咁香港就係缺乏呢方面，咁但係其他嘅城市係點？

6 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係一個正常嘅情況，譬如你去到一個發展嘅城市，其
7 實好多呢個遠程系統已經係採用，譬如甚至乎係土耳其喇，我就前排去過，譬如
8 其他嘅歐洲嘅城市，全部都係有呢個遠程訊息系統。

9 譬如話首爾、新加坡、土耳其等等，呢啲城市同香港都係差唔多，咁佢哋都
10 係有好多用交通工具，咁佢哋有遠程訊息系統，令到佢哋成個嘅表現係即係進
11 步咗好多，改善咗好多。

12 黃女士：（經傳譯員）我哋就已經講過規管架構，第二個嘅問題，就係話缺乏公開競
13 爭呀。你可唔可以仔細講講？

14 程艾樂先生：（經傳譯員）譬如我睇番新加坡，新加坡係一個例子，嗰新加坡，佢哋
15 就同香港嗰個巴士嘅 2012、13 年嘅時候，同香港差唔多。

16 咁但係當其實佢哋開始改革嘞，佢哋開始睇番個唔同嘅環境嘅改變，當其時
17 佢哋睇番個情況，佢知道而家嗰個其實繼續嗰個巴士嘅模式就係唔可以持續，咁
18 佢就有一個新嘅規管架構，而家佢哋嘅服務已經改善咗，佢哋嘅表現改善咗，好
19 多嘅創新，亦都佢哋而家已經成為一個嗰呢個區裏面嘅領導者嘞，嗰巴士營運方
20 面。

21 點解會發生咁嘅事，因為佢哋係已經開放咗個市場，有好多嘅國際嘅人士亦
22 都入咗佢哋嘅市場度。

23 如果喺香港，就有乜嘅競爭，其實我哋一直都係呢一批嘅營運者，其實基本
24 上有其他嘅新嘅加入者，其實因此佢哋就缺乏一啲嘅誘因，係創新呀，同埋改善
25 嗰個營運嘅效率等等。

26 咁呢個就係我所謂嘅缺乏公開競爭嘞。

27 主席：（經傳譯員）你嘅意思就話新加坡其實係邀請一啲有做招標去營運巴士，咁亦
28 都令到有個競爭，而呢一個國際嘅公司亦都係入到嚟新加坡嗰度，係營運嗰啲巴
29 士㗎，係咪呢？

30 程艾樂先生：（經傳譯員）係，我--呢個係有個叫易塔通公司喇，嗰新加坡。咁佢
31 哋入嚟之前，嗰啲人就成日話就係唔夠司機㗎，成日都投訴，咁同香港差唔多情
32 況。

33 但係今日，呢一個易塔通巴士公司喺新加坡，其實已經有多過佢哋所需要嘅
34 巴士司機嘞。

1 主席：（經傳譯員）佢哋點樣做到嘅呢？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）因為佢哋用咗一個好嶄新嘅人事管理嘅方法。我嗰日就去
3 探訪過佢哋嘅車廠㗎，非常之舒服，非常之好，呢個係一個好平等嘅一個管理模
4 式，嗰啲司機就覺得佢哋自己係成個嘅系統嘅服務之中嘅一員，重要一員㗎。

5 主席：（經傳譯員）呢個係新加坡喇。咁相比香港，你會點樣形容呢？

6 程艾樂先生：（經傳譯員）但係香港，我就會話，就係一個--個管理層就覺得司機成
7 日都係啲好麻煩嘅人，成日都係要求一啲好唔合理嘅要求喇。我自己都係一個持
8 牌嘅司機㗎，咁嗰啲司機就認為，嗰啲管理層坐喺個 office 度喇，佢哋完全
9 都唔知道發生緊啲咩嘢事。

10 咁佢哋大家係缺乏互信㗎，所以我就話，我哋係要改革呢一個嘅行業，以確
11 保呢個嘅行業啲人可以吸引到新血。

12 我哋亦都要明白，呢個巴士服務係我哋嘅城市嘅其中一員，重要嘅成員㗎
13 㗎，每一日就係九巴載三百萬嘅乘客㗎，如果我哋唔能夠解決呢啲問題，就--
14 我哋可以買最好嘅巴士，但係如果我哋冇好嘅司機，咁就冇用㗎，成件事係做唔
15 到㗎。

16 黃女士： Thank you.

17 主席：（經傳譯員）好，咁既然你提到呢樣嘢嘅時候，咁你覺得我哋香港嘅巴士嘅質
18 素，同埋佢哋嗰個維修嘅情況，你點樣睇？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）我會--我對佢哋有好高嘅評價㗎，香港嘅巴士就係嗰啲工
20 程方面係好好喇，佢哋會十七、十八年喺個路上面喇，即使佢哋就嚟要退休，其
21 實仍然個狀況都好好。

22 主席：（經傳譯員）因為佢哋嗰個維修做得唔錯？

23 程艾樂先生： That's correct, yes.

24 黃女士：（經傳譯員）咁培訓方面呢，司機培訓方面又點呀？

25 程艾樂先生：（經傳譯員）呢度係有兩方面嘅，一個就係課室嘅培訓喇，另外就係實
26 際路上喇。我哋睇過啲文件，就係委員會送畀委員嘅，咁好多人就用咗好多嘅時
27 間去做培訓，咁佢哋剔呢個盒呀，有好多嘅守則等等，但係究竟啲人有冇有個動
28 力去接受培訓，有個問題。

29 一個好基本嘅野就係話，關於呢個服務質素，個僱員就唔係睇下呢個就係一
30 個份工，而係佢哋睇到呢個係一個責任㗎，呢個就希望我哋啲培訓能夠達到呢
31 一點。咁目前嚟講，我哋係缺乏呢一點嘅。

32 主席：（經傳譯員）你提到關於香港同埋新加坡嘅分別喇，咁香港，關於呢個招標嘅

1 方面，香港嘅情況係點嘍？

2 程艾樂先生： In terms of?

3 主席：（經傳譯員）招標，譬如話好似續牌，續呢個專營權續期，咁香港嘅情況同新
4 加坡係點樣對比呢？

5 程艾樂先生：（經傳譯員）喺香港，其實喺過去二十年都冇任何招標嘞。第二，通常
6 如果佢續經營權嘅時候，咁個規管就係，就會話呢個嘅公司已經做得唔錯嘞，
7 咁所以我哋就應該係續佢哋嘅經營權。

8 咁但係其實冇睇番有啲嘅基準嘅研究，即係譬如話國際係點樣樣，其實佢哋
9 係咪真係達得能夠國際標準，喺譬如創新方面，喺呢個效率方面呀。其實佢哋可
10 唔可以再叫呢啲目前嘅營運者做得更加好嘅呢？又或者佢哋應該諗下，可以將一
11 啲新嘅人加--新嘅公司加入嚟，就將成個行業嘅水平可以提升㗎。

12 黃女士：（經傳譯員）你下一個嘅投訴就係話，冇引進一啲技術㗎。你就提過一個例
13 子，關於遠程訊息系統，咁除咗此之外，你仲--喺呢一點上面，你仲可以講啲
14 咩嘢嘢呢？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）關於科技嗰方面，我而家就做緊個研究，關於人工智能
16 㗎，就使用人工智能喺公共交通嗰方面，咁我就係代呢個公共交通國際聯會去做
17 㗎。咁其實而家喺巴士行業裏面都做緊呢啲嘢㗎，譬如新加坡喇，就係發展咗一
18 個系統，叫做 SMRD (SMRT?) 㗎。

19 佢哋就係攞呢一個--收集好多嘅資料喇，譬如話嗰啲司機嘅行為，咁佢哋就
20 會係預測邊一個司機可能會有出意外，然後佢哋就將佢哋呢個司機嘅培訓就係度
21 身訂造，咁個司機就會係再接受再培訓，就唔會有意外㗎嘞，所以其實係加入同
22 埋就係再培訓，咁就係大大咁減低個意外率㗎。

23 而家我有啲數字嘅，佢哋就已經係大大減低個意外率喇，或者個事故喇，可
24 能出現嘅事故，就因為嗰個培訓--接受咗培訓嘅。

25 主席：（經傳譯員）係咪由呢一個嘅新加坡嘅陸路交通管理局去制訂--去收集呢啲資
26 料嘅呢--呢啲數據？

27 程艾樂先生：（經傳譯員）咁就因為 SMRDC (SMART CEO?) 喺德國有一個嘅陳述
28 嘅，所以我就攞咗呢啲嘅數據。

29 主席：（經傳譯員）你可能就畀--將啲數據交界秘書處，好嗎？

30 程艾樂先生：（經傳譯員）可以。

31 黃女士：（經傳譯員）呢個嘅研究係幾時進行㗎？

32 程艾樂先生：（經傳譯員）而家都進行中㗎，進行中㗎。

1 黃女士：（經傳譯員）我可唔可以問，嗰個系統你就收集所有嘅數據，然後分析數
2 據，同埋去預測就有一啲嘅司機特別有可能出意外㗎，咁然後嗰個司機，你就會
3 搵佢出嚟，然後就係再培訓嘅？

4 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，佢哋發生--出意外之前。

5 黃女士： Yes.

6 程艾樂先生：（經傳譯員）咁呢個係第一個例子，第二個就係話關於預測性嘅維修，
7 咁好多車廠裏面嘅程序其實都可以自動化㗎，其實好多世界各地好多嘅營運者做
8 緊好多嘢去提供--引入科技，去提高嗰個服務質素。

9 黃女士：（經傳譯員）你係講過關於個科技，一個你係講緊就係電子穩定系統㗎，你
10 有冇聽過呢？

11 程艾樂先生： Yes, I have.

12 黃女士：（經傳譯員）你覺得呢個電子穩定嘅系統點樣樣呢？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係肯定就係令到嗰個車嘅表現更加好嘅，特別係一啲
14 道路特別傾側嘅說話，呢個係好有幫助嘅。呢個係一個電子嘅裝置，就會令到嗰
15 個巴士嗰個中心點喇，或者個重心係可以改變嘅。

16 主席：（經傳譯員）或者我哋去睇番嗰個運輸署嗰個陳述書，佢哋話畀我哋聽，3月
17 嘅時候話畀我聽，佢哋就係成立咗個特別嘅小組，就係裏面嘅成員包括營運者，
18 同埋製造廠商喇，咁佢就係去睇唔同嘅科技嘅。咁樣又好似好趕忙係去做呢個工
19 作嘅，咁佢哋就睇緊一啲唔同嘅課題嘅。

20 黃女士：（經傳譯員）係運輸署嘅文件冊嘅第1號，就係第98頁㗎，呢個係運輸署
21 嘅陳述書㗎。

22 程生，想請你睇一睇就98頁喇，(a)至到(f)，就係一啲嘅係安全設備同埋
23 係使用技術方面嘅，佢哋有探討過。

24 主席：（經傳譯員）咁睇番94頁呀，你就會見到運輸署係點樣解釋。你就見到喇，
25 呢一個文件個頂頭喇就係題目就係叫做係專營巴士使用技術或者一啲--新技術
26 或者新設備㗎。

27 咁我哋就講番--睇番--睇到佢哋之前係睇過啲咩嘢，考慮過啲乜嘢喇。

28 但係呢個工作小組係3月中成立㗎，今年嘅，係要睇番呢啲嘅事項喇，咁我
29 就知道，其實佢哋都幾匆忙。

30 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係一個好嘅措施㗎，係運輸署好嘅措施，但係唔應
31 該係因為有意外先至做，應該無論如何都要做。因為呢幾方面，其實我哋已經係
32 好落後嘞，係只係反應，而唔係話事前去做預防，去預視。

1 主席： Thank you.

2 黃女士：（經傳譯員）唔該。第十段提及到一系列嘅車上安全設備，係工作小組睇過
3 嘍。第一個就係電子穩定控制系統，同埋傾側穩定控制系統。

4 第十二段就有呢個特別嘅設備喇，有進一步解釋。可以睇到喇，嗰個剎車系
5 統點樣可以控制到架車，行番佢嗰個既定嘅路線。使用呢個設備方面，係咪廣泛
6 使用嘍喇，全球，即係以你嘅經驗所知，定係話至少嚟新加坡有用呢？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）佢哋新買嘅巴士其實係有嘍，但係我就唔知道舊車佢哋有
8 冇加裝番。

9 黃女士：（經傳譯員）睇番第二個建議，98頁，就係：

10 「將嗰個嘅最高速度限嘍每小時 70 公里嘍，就適用於係呢一個落山嘅時
11 候，就使用呢一個車速限制器，將佢限制住。」

12 睇番 101 頁，呢個亦都係就係話呢一個 2013 年--2003 年屯門公路嘅意外
13 之後係考慮嘍。咁就話：

14 「其實呢啲就係嚟--內部已經係有嘍嘍，就利用嗰個波檔，就用軟件去控制
15 呢一個限速器嘅。」

16 跟住最後嘍，話：

17 「如果佢係架車流動嘅時候，咁車速就唔係因為嗰個引擎轉動或者波檔
18 係去控--去決定嘍，而係地心吸力，咁所以係車廠，即係製造商咁就建
19 議話，其實如果話即係安裝呢個嘅減慢--裝呢個減慢器喇，其實係可以
20 係技術上可行嘍。」

21 但係香港係好獨特嘅情況，因為有好多落山嘅非常斜嘅斜坡嘍，譬如話訂定
22 咗係車速 75 公里的話喇，其實如果架巴士落緊山，佢嘅速度係快過 75 公里
23 嘍。

24 咁最好，如果話建議嗰個解決方法係用慢速器嘅話，你有咩嘢意見呀？

25 主席：（經傳譯員）你未講之前嘍，其實你講嗰個減速器--個減速器係咪定嘍呢個
26 70 公里呀？

27 程艾樂先生： It can be set at any speed--

28 主席：（經傳譯員）嚟香港係咪有咁嘅要求呀？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）係，根據呢個道路交通條例，70 係最高嘍嘍。

30 主席：（經傳譯員）但係如果你落緊山嘅話，架車一定就會快過 70 公里嘍喇，因為
31 其實係根據而家嗰個系統，已經有注油嘍嘍。

1 程艾樂先生：（經傳譯員）其實呢個係有需要用呢個設備，喺香港，因為減速器其實
2 好似喺香港幾年前--廿年前嘅發明嘍，因為當時就發生咗一件嘅意外喇，就係
3 雙層巴士落山發生意外，咁喺香港島嘍，因為巴士唔可以係及時停低，所以就係
4 撞咗埋去嗰個嘅交通交界嗰度嘍。

5 如果講緊話時速 70 係一個動力嘅--即係講番，即係嗰個係地理圍欄等等，
6 同理道路限制，如果譬如話時速限制 50，可以將佢係定咗喺 50，如果喺 70 公
7 里喇，咁將佢限為 70，唔會有--嗰個情況就唔會話巴士喺 50 係行緊--50 公里
8 限速，但係時速係行緊 70。

9 黃女士：（經傳譯員）跟住運輸署下一步--下一個嘅建議就係利用地理圍欄去限制速
10 度嘍，使用呢一個嘅全球定位系統。

11 程艾樂先生： Yes, that's what -- yes.

12 黃女士：（經傳譯員）但係如果嗰個地方好多高樓大廈，其實用高--用呢一個嘅全球
13 定位系統係比較困難。

14 主席：（經傳譯員）係呀，嗰路係畀高樓大廈包住。

15 黃女士：（經傳譯員）其實你知唔知嘞，有冇一啲最近嘅技術係可以即係將呢個--解
16 決到呢個問題，或者減緩呢，至少？

17 程艾樂先生：（經傳譯員）可以從唔同嘅源頭去攞同一樣嘅數據喇。

18 全球定位系統係其中一種喇，但係其實如果講緊一啲嘅既定嘅路線嘅話喇，
19 咁其實你都知架車會係去邊度嘍喇，同埋轉緊邊度嘍喇，所以你可以係計到嘍。

20 主席：（經傳譯員）你話係計番嗰個車轆呀？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，你可以知道嗰個車轆轉動喇，佢嗰個距離喇，其實
22 你可以計到架車去到邊度。

23 主席：（經傳譯員）咁即係話就咁一路係就咁計算？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，因為遠程訊息系統已經有 3G，所以我亦都可以用
25 呢一個嘅 GSM 同埋呢一個手機嘅發送系統，所以全球定位系統其實只不過係其
26 中一個知道位置嘅來源嘍嘍。

27 但係如果你一知道佢究竟喺邊--架車喺邊，你就可以幾肯定，可以計到架車
28 究竟係發生緊咩嘢事。

29 黃女士：（經傳譯員）咁即係話你係可以透過遠程訊息系統去調校嘍，如果你有一個
30 數碼地圖，我哋知道運輸署係有數碼地圖嘅，咁佢哋會知道成個香港唔同地區有
31 啲乜嘢嘅車速限制。

32 你可唔可以將數碼地圖同遠程訊息系統，將佢就係結合，等系統可以自動調

1 校車速限制，而唔使人手去輸入，咁即係話架車會就於佢當時嘅位置，而有個限
2 速？

3 程艾樂先生：（經傳譯員）理論上可以做到㗎，但係你要將運輸署同埋巴士公司有一
4 個嘅溝通嘅基建，等佢哋可以知道當時嗰個嘅係車速可以自動輸入去系統。

5 但係其實仲可以做多啲，因為巴士營運唔係直接同交通嘅限制，車速限制係
6 有關㗎，有啲嘅路段喇，我可以話畀你聽，巴士司機係受到訓練，知道當時係要
7 減速，因為可能譬如話視線受阻，係交通黑點。咁所以，其實可以係唔需要喺影
8 響其他嘅交通情況底下，去限制車速㗎。

9 主席：（經傳譯員）咁你即係話，其實係可以知道架車喺邊度，當時嘅法定限速，同
10 埋就係如果係巴士公司係想喺某一個地點有一個特別嘅地方，有一個特別嘅係限
11 速可以做到，係咪呀？

12 程艾樂先生：（經傳譯員）譬如話可能係即係 90 度嘅彎位喇，咁你亦都可以將佢設
13 為呢個 20 嘅。

14 主席：（經傳譯員）咁如果喺呢啲嘅界限係有超越嘅話，你亦都可以做一個嘅特殊報
15 告？

16 程艾樂先生：（經傳譯員）係，到時係可以做到話巴士唔可以過呢一個界限㗎。第二
17 就係話，容許巴士司機係真係超過呢個嘅界限，不過會即刻會係發出一個特殊報
18 告。

19 主席：（經傳譯員）咁你知唔知有個咁嘅數碼地圖㗎，係適用於全香港㗎？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）我知，我知道係公眾可以擺到嘅。

21 黃女士：（經傳譯員）即係喺我未問你之前，你已經知道有呢個數碼地圖嘞？

22 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，應該公眾都知㗎喇。

23 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。跟住嗰個嘅設備就係防撞設施，即係 103 頁。程
24 生，我想請你睇巴士公司嘅意見呀，咁喺二十六段，你可以睇得到㗎，105 頁第
25 二十六段。最耐嗰段，話：

26 「總括嚟講，係專營巴士經營者不認為安裝防撞同埋係保持行車線嘅設
27 備，對於提升佢哋嘅服務安全係有任何嘅提升。」

28 我想問你，程生，你知唔知道，使用防撞設備喺全球上係咪常見嘅呢？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）係，常見，「常見」其實都係即係比較嘅詞語嚟㗎喇，有
30 好多地方都有用嘅，但係我就唔會唔同--我就係--即係我會唔同意你所講嘅呢
31 啲嘢。

32 其實即係以我所知道，我哋睇緊嘅技術就係非常之固定㗎，靜止嘅，即係話

1 一個就套用晒所有地方㗎嘞。但係睇番香港，香港道路好狹窄喇，車亦都係好-
2 -行車距離亦都係好近，咁所以其實呢啲嘅設施可能會造成滋擾。但係技術係可
3 以容許你去調校，令到佢哋可以識得自己學識應該點樣做㗎，就係人工智能喇。

4 每一個路段，你可以講佢嘅參數應該係乜嘢，設定界限，亦都可以訂定個
5 即係警示嘅水平㗎。咁譬如話公路行緊 70，咁喺彌敦道成日行下停下，行緊 30
6 都可以有唔同嘅參數，可以定唔同嘅參數。譬如定--咁你亦都可以話嘞，去到
7 如果架車行到 30，就唔需要有任何嘅--唔需要啟動嘞，因為行得 30 嘅話，出
8 事嘅機會係好低。

9 所以其實係睇番個個路段喇、路線喇、巴士嘅種類喇，同埋你係好多嘢可以
10 做，甚至連乘客數量都可以係加埋落去。

11 主席：（經傳譯員）咁譬話喺 2014 年，城巴佢哋有用過一個--有一個嘅係試用神
12 眼。

13 程艾樂先生： Yes.

14 主席：（經傳譯員）咁 2014 到而家，你知唔知道喺呢一方面有冇任何嘅發展呀？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）其實個個數字已經改咗㗎嘞，喺呢個 2014 之後，即係世
16 界已經唔同咗喇嘛。

17 黃女士： And the last device that was mentioned--

18 主席：（經傳譯員）或者可以--有冇人畀你睇過呢個文件㗎，即係關於城巴嘅文件？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）喺九巴工作嘅時間，我有睇過呢個文件，但係當時我同神
20 眼嘅人員係有傾談過㗎，咁同佢哋係開過會喇，當時係知道係可以係即係做一個
21 嘅測試嘅。

22 主席：（經傳譯員）咁我哋都信你所講喇，世界自從 2014 年已經唔同咗嘞。又或者
23 我哋可以睇一睇呢個報告。

24 黃女士：（經傳譯員）呢個係 CTB 第 3 號文件冊，係第 601 頁。

25 主席：（經傳譯員）其實個問題就係咁嘅，你睇到嗰個報告嘅關注係點樣，咁而家就
26 因為科技已經進步咗嘞，咁呢啲嘅關注其實係咪已經係--問題已經係解決咗
27 呢？

28 程艾樂先生：（經傳譯員）我就好快睇咗一睇，就關於呢個神眼嗰個準確性㗎，個問
29 題。咁嗰啲公會就係講個準確性就係百分之六十九，但係都可以去救人命㗎嘛，
30 我就話唔會應該係擱置呢個計劃，反而應該係改良佢就真。

31 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。

32 主席：（經傳譯員）所以你嘅答案就係話，就正如其他嘅裝置一樣，你就可以--就會

1 係設計一啲唔同嘅界限值，令到呢個科技係可以得以善用嘅，係咪咁呢？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）係，正確嘅。我哋睇兩方面喇，就係關於嗰個撞嗰個嚴重
3 嘅程度同埋嗰個頻密程度嘞。

4 個嚴重程度就係，如果你嗰個好高速嘅時候，就會係比較嚴重，但係如果喺
5 一啲城市嘅區域裏面，可能嗰個數目係會多嘅，但係嗰個嚴重性係冇咁大嘍。

6 所以每一間巴士公司都要睇呢一方面嘅，佢哋睇番呢一個嘅安全管理系統嘅
7 時候，佢哋就應該睇呢啲嘅數字，就係唔同裝置畀佢哋嘅收集到嘅數據喇，咁同
8 埋睇番當時嘅交通嘅情況呀等等。

9 其實如果有好多嘅交通燈嘅時候，就可能成日要停下、揩下，咁嘅情況，從
10 一啲嘅高速公路係你 70--行緊 70 公里係好唔同嘅。所以其實係講緊兩種唔同
11 嘅巴士嘍，如果我哋講緊嗰個營運嗰個角度嚟睇。

12 黃女士：（經傳譯員）正如你所講喇，嗰個--呢個報告發表之後，科技又再進一步
13 嘞。咁就你所知，呢個嘅科技已經係進步到，其實已經可以係度身訂造一啲嘅
14 個參數，令到其實如果喺即使係好繁忙嘅街道裏面，都唔會造成好大嘅滋擾嘍，
15 係咪咁呢？

16 程艾樂先生：（經傳譯員）正確嘍。如果你睇番佢哋做試驗計劃，特別係嗰啲自動駕
17 駛嗰方面喇，其實係一個--我哋曾經經歷咗一個嘅歷程嘍，就係關於自動駕
18 駛，係呢一個第一至到第五層級喇。

19 如果第一級喇，其實都唔係咁自動嘅，咁仍然有個人喺度，咁嗰個人仍然都
20 係揸緊架車。但係喺第四級嘅時候，個司機基本上係就係睇緊嗰個嘅機器點樣去
21 開車，咁其實--所以其實越高嘅級嘅時候，佢就有好多嘅輔助嘅駕駛幫佢嘍。

22 咁仲有好多呢啲嘅感應器呀，啲相機，咁亦都係畀好多嘅資訊你，致使到你
23 更加清楚周圍嘅環境。

24 黃女士：（經傳譯員）就下一個，就係關於監察司機嘅裝置。呢個似乎係一個幾新嘅
25 裝置嘍，特別係喺監察司機一啲不安全嘅駕駛。喺第 105 頁嘍，譬如話：

26 「佢恰眼瞓呀，或者係一啲唔好嘅姿勢等等咁樣。」

27 喺第 105 頁，兩個營運者就話畀我哋聽，佢哋會係喺 5 月，2015（原文照
28 錄）年開始就會係裝置呢啲系統，就係做實驗嘍，做試驗嘍。

29 我哋知道香港嘅司機，佢哋通常就開車開好長時間嘍。咁呢個裝置就係希望
30 能夠去搵出呢個疲勞、勞損嘅司機。

31 咁呢個咁嘅裝置喺世界各地，係咪都好常用嘅呢？同埋佢係有幾有效呢，喺
32 世界各地嚟講？

1 程艾樂先生：（經傳譯員）其實我就睇唔到呢度係有好廣泛嘅應用㗎，但係我知道其
2 實都有啲試驗計劃嘅。

3 我認為呢個科技仍然都係喺度演變緊，最終都係會出現嘅，但係而家暫時嚟
4 講，都未係好完善，咁可能有好多嘅誤差等等。

5 其實有可能會令到個情況更加糟糕，而唔係改善相關嘅情況，可能有時候喺
6 個唔適當嘅時間，就係警示個司機咁樣，咁就更加危險嘞，咁可能有啲咁嘅誤
7 差。

8 而家呢度就係有個攝錄機喇，睇緊個司機個面容，個表情喇。第二個嘅科技
9 就係--就會睇下佢咗嘅--譬如話睇下佢咗隻眼睛呀，佢咗嘅瞳孔等等。咁亦都
10 係可以好似隻錶咁樣帶上去手上㗎。

11 我覺得喺一、兩年間，我哋會見到其實兩種科技都會融合理一齊，但係我喺
12 呢一刻，我就話其實都未係好廣泛應用㗎。

13 黃女士：（經傳譯員）除咗呢個嘅裝置，你仲有冇其他嘅建議呀？

14 主席：（經傳譯員）喺繼續之前喇，我諗相信你都知道，有個纜車嘅--2016年，有
15 個電車嘅有個意外，就發現嗰個電車司機就係一早返工，所以佢就係恰眼瞓㗎，
16 咁喺倫敦㗎，呢啲咁樣嘅防恰眼瞓嘅裝置就有人提議應該係使用㗎。

17 程艾樂先生：Yes, I know.

18 主席：（經傳譯員）咁呢個係講緊科技都係應用--呢個科技應用，但係就唔係好廣泛
19 使用，係咪呢？

20 程艾樂先生：（經傳譯員）我知道就有呢一個--有擺呢一個裝置，但係我就唔係好知
21 道其實係咪成功。如果你係百分之四十至五十嘅誤差嘅時候，咁就會令到我哋都
22 好厭倦啲科技，咁我哋就傾向於就唔理佢嘞。我哋就話呢個科技喺度嘅，但係
23 我哋仲未係有信心佢係譬如百分之九十五、九十七係準確㗎。

24 主席：Thank you.

25 黃女士：（經傳譯員）關於呢一個嘅科技嘅裝置，喺呢一個嘅文件提到，咁你仲有冇
26 其他嘅意見呢，就你自己個經驗，可能係幫到去確保呢一個巴士司機開車嘅時候
27 係安全呢，特別係香港？

28 程艾樂先生：（經傳譯員）咁其實有--其實世界各地都有好多好好嘅成功嘅例子，譬
29 如話人工智能方面喇，呢個都係進步緊，就有一啲嘅數據分析呀，然後我哋就等
30 啲嘅機械可以自己自學，同埋有其他嘅人工智能嘅科技呀等等。

31 如果係大埔呢件事件嚟講，其實如果佢未傾側嘅時候，而係我哋知道啲數
32 據，咁我哋就會有幫手--可以幫助係防止呢個意外，咁個督導亦都係可以知道
33 有關嘅數據嘅時候，就可以即時去介入嘞。

1 其實我哋好多人為嘅因素，其實都係可以去剔除嘅。其實好多時候，個督導
2 喺嗰刻，電光火石之間，佢哋就可以做一個嘅決定㗎。好多時候都會有啲人嘅行
3 為會因為佢哋當時情緒所影響，咁人工智能會係一個方法喇，咁就有一個好--
4 有一啲好理性嘅一個嘅意見畀到你哋嘅，亦都係好準確㗎。

5 呢個係一個新嘅地帶，我哋可以去探討，咁而好多公司其實都係睇緊，譬如
6 話工程呀，同呢一個--同顧客之間嗰種嘅聯繫等等，咁其實呢啲都係人工智能
7 可以做到㗎。

8 主席：（經傳譯員）就我哋希望就係話，個督導就係話其實睇到嗰啲嘅異常情況嘅報
9 告，然後或者係劇烈嘅剎車、加速、減速等等，然後佢睇到呢啲嘅資料嘅時候，
10 數據嘅時候，佢就可以喺實時嘅時候即時去介入嘞，係咪咁嘅意思呢？

11 程艾樂先生：（經傳譯員）咁我就會更加--去得更加遠一點。而家嘅督導如果佢實時
12 車務管理系統嘅時候，佢擺咗啲嘅--睇到一啲嘅數據喇，咁但係人工智能喇--
13 人嘅腦其實只係可以處理一定嘅數據嘅啫，我哋係可以學習，但係呢個嘅人工智
14 能永遠都唔會忘記一啲嘢嘅，所以佢可以做嘅就係話，佢睇下嗰個車嘅情況、道
15 路嘅情況、天氣情況，同埋個道--附近嘅交通情況等等，佢係將所有呢啲嘅參
16 數擺落同一個框架嗰度，然後就係有一啲度身訂造嘅一個方案，提供畀當時嘅情
17 況。

18 我唔係淨係講緊超速，就係個車尾開始超速嘅時候，就已經係可以做到個風
19 險嘅評審，咁亦都係可以有個即時嘅介入嘅框架。

20 黃女士：（經傳譯員）係咪意思係話由個系統接咗嚟做，還是係話畀個督導聽呢？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）咁可能就係--就話你就可以就勸喻嗰個司機就話「因為今
22 日落雨呀。」或者「有好多嘅單車呀，小心啲呀。」等等，佢可以做呢啲嘅勸喻
23 㗎。

24 黃女士：（經傳譯員）係，明白。就係喺之前係話畀你聽，你應該點樣去開車？

25 程艾樂先生： Correct.

26 黃女士：（經傳譯員）你下一個嘅投訴就係話缺乏透明度，同埋規管者同埋專營權持
27 有人有啲親密嘅關係嘅，呢個就係第 41 頁，就係 FE-1 嘅文件冊嘞，就缺乏透
28 明度同埋規管者同埋專營權持有人嘅親密關係。咁你可唔可以講講，關於「欠缺
29 透明度」係咩嘢意思？

30 程艾樂先生：（經傳譯員）就係好多嘅數據都唔係公開資料㗎㗎，譬如話我自己有個
31 個人嘅例子喇，其實我就係喺我屋企門口就等架巴士，然後就我個程式話畀我
32 聽，就話兩分鐘架巴士就會嚟到，但係我就從來就有見到個巴士㗎，雖然喺我個
33 應用程式嗰度，佢就已經嚟咗，同埋走咗嘞，但係我就唔知道佢點樣去核實呢啲
34 資料。

1 我當然可以係投訴喇，但係--呢個係即係佢哋通常佢哋就--我寫畀佢哋，咁
2 佢哋有啲好標準嘅答案畀我，佢話「我哋會檢討呀。」等等，但係冇改變到啲。
3 所以就呢個就係欠缺透明度嘞。我就係冇足夠嘅資料㗎，我作為一個嘅顧客。

4 黃女士：（經傳譯員）相比新加坡，我可唔可以問呢個，就係話所有呢啲科技嘅裝
5 置，咁呢啲會擺上個巴士上面喇，咁新加坡政府會唔會資助--直接或者間接資
6 助呢啲嘅改善嘅措施，去加裝一啲新嘅科技嘅裝置㗎去巴士上面呢？

7 程艾樂先生：（經傳譯員）喺新加坡現有嘅做法就係，政府買晒所有巴士，所以資產
8 屬於政府，咁係畀經營者去經營㗎。

9 經營者係有一個非常之嚴謹嘅係主要表現指標去規管佢哋㗎，所以其實即係
10 佢哋唔可以超越咗呢一啲嘅指標，呢個係一個即係方法去鼓勵佢哋咁樣做嘅。

11 黃女士：（經傳譯員）咁即係話，如果係保留住巴士嘅資產呀，控制技術或者標準嘅
12 話，其實係咪呢啲原因，所以新加坡政府買咗巴士呢？

13 程艾樂先生：（經傳譯員）佢哋買政府其實同技術或者咩嘢係無關㗎，只不過佢哋想
14 製造另外一個嘅模式，比較--佢哋嘅目標當時就係從一個社會嘅角度，而唔係
15 一個商業嘅角度去經營巴士。

16 我唔知你想唔想講呢一部分，但係有關於技術嚟講，政府就係定咗基本嘅技
17 術，即係話呢啲係要求嚟嘅，係專營嘅要求一部分，同時亦都有一啲嘅誘因，令
18 到巴士經營者可以去做得更好，等佢哋去創新同埋投資，譬如話車上一啲嘅設
19 施，直接將交通資訊係畀佢哋嘅控制中心，呢啲都係要求，喺合約上面寫咗㗎。

20 主席：（經傳譯員）喺專營合約上面呀？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

22 主席：（經傳譯員）香港係咪咁呀？

23 程艾樂先生：（經傳譯員）香港其實個嘅定義非常之寬鬆㗎，因為個規管係好寬鬆
24 喇，即係話呢啲參數係非常之廣闊㗎，所以係有好多唔同程度嘅變異㗎，即係一
25 個好高程度嘅即係人為嘅操作。

26 黃女士：（經傳譯員）咁喺 41 頁裏面喇，你就曾經講過話喇，係一啲唔同嘅系統，
27 有好大嘅差異呀。喺呢個脫班嘅情況又係，即係所以好大嘅即係關於脫班有好嚴
28 重嘅情況㗎。咁係呢個同--會唔會影響到香港嘅安全環境呀？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）冇關係㗎。

30 黃女士：（經傳譯員）咁而家我想睇番，就係呢一個 18 年 6 月 18 號嗰份嘅意見
31 書，44 頁。

32 你就提及過嘞，第一個黑點就話香港缺乏一個中央嘅交通控制中心...

1 程艾樂先生： Correct.

2 黃女士：（經傳譯員）...呢個中心就可以監管到所有嘅公共交通經營者嘅實時運
3 作嘍。你係咪認為政府其實應該要有一個中央交通控制中心？咁但係點樣可以
4 監察到所有公共交通嘅實時狀況呀？因為睇番喇，香港嘅巴士量係好多嘍，所以
5 你嘅建議係點做呀？

6 程艾樂先生：（經傳譯員）其實之前你同我講話關於新加坡同埋首爾我有講過，其實
7 有兩個層面嘅，一就係一個中央嘅控制系統喇，另外一個就係巴士管理系統。

8 主席：（經傳譯員）可以昇程生睇。

9 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個就係我所講嘍，喺經營者方面，就有個巴士管理系
10 統喇，就係睇番呢個巴士嘅資產，但係另外一個層面，就係中央嘅交通控制中
11 心，就睇番就係呢一個嘅整個交通系統喇，交通喇，交通燈喇，道路基建喇，呢
12 啲就係公開嘅資料嚟嘅。

13 黃女士：（經傳譯員）咁我想請你睇嘍，SEC-2 號文件，825 頁，825 頁，第 2.8
14 段嘍，裏面就提及過一個新嘅巴士管理系統，呢度其實就係一個嘅中央控--交
15 通控制中心，你建議嘅就係除--即係有兩個層面喇，第一就係巴士管理系統，
16 由邊個負責呀？

17 程艾樂先生： By the bus operator.

18 黃女士：（經傳譯員） 巴士公司。

19 程艾樂先生：（經傳譯員）如果你睇番 2.10 段，同一份嘅文件，一個中央嘅係交通
20 控制中心。

21 黃女士：（經傳譯員）即係需要連接喺巴士管理系統同埋一個係巴士資訊--車務資訊
22 系統，等嗰個中央控制中心可以監察到，係唔係？

23 程艾樂先生：（經傳譯員）咁但係從一個城市嘅角度嚟睇，睇晒成個交通運輸嘅資產
24 嘍，無論係有固定資產又好，一啲移動嘅資產都好。

25 黃女士：（經傳譯員）新加坡係咪有呢個咁樣嘅系統呢？

26 程艾樂先生：（經傳譯員）有一個類似嘅系統，但我就唔係好肯定嗰個嘅範圍係有幾
27 大，佢咁有大量功能喺系統入面嘍，我最近知道，即係我係研究人工智能方面嘅
28 時候知道，其實佢係甚至用一啲無人機去收集實時交通資訊，然後就可以做一
29 個反應系統，去調較交通燈，所以係一個整體嚟睇，係等佢可以達到平衡，所以
30 佢適用範圍係好大。如果睇番，即係譬如話係百萬分之一機會會發生嘅情況，其
31 實呢一類型嘅系統可以救到好多人命。

32 黃女士：（經傳譯員）呢一段就話呢一個系統似乎就唔係巴士公司畀實時資訊，而係
33 呢個中央交通控制中心發放呢啲嘅資料，又即係話由政府係發布畀公眾，操作方

1 法係咁，係嘛？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）其實係攜手進行，即係佢哋唔係一啲話秘密機構，其實佢
3 哋之間都有一個嘅關係。如果你想知道譬如話嗰架巴士有幾多人，就係巴士管理
4 系統。如果係一啲高層次啲嘅，譬如話一啲交通資料、交匯處嘅資料、事件，就
5 係巴士公司以外嘅資料，就會來自中央控制中心，佢就會將呢啲資料交番畀巴士
6 公司，等佢哋去確認㗎，所以係雙向，等嗰個嘅係溝通會好啲，唔該。

7 黃女士：Yes, understand。（經傳譯員）45 頁，喺第一點，呢一頁嘅第一個黑
8 點，你就提及到目前香港嘅監管制度呀。你就話，就係有限呢一個嘅利潤，但係
9 就即係有限到佢個嘅虧損，你意思係指咩嘢呀？

10 程艾樂先生：（經傳譯員）其實關於巴士方面，喺制訂呢一個嘅規管架構嘅時候，當
11 時係話有呢一個嘅保證利潤，當時可能係 90 年代嘅時候，但係就有改變嘅。喺
12 呢一個 2012 年嘅時候，因為鐵路擴展，所以九巴當時就開始蝕錢。一路蝕錢，
13 一係就唔再做，一係就會加車費，但係呢個唔係一個正確嘅方向。因為政府係控
14 制到呢一個控制監管，亦都係控制車資嘅。如果唔係嘅話，喺世界各地嘅巴士嘅
15 經營者--譬如話，如果香港嘅巴士公司係一個嘅商業機構，佢賺到錢，佢要做
16 咩嘢呢？佢就唔再經營專營。所以就係如果巴士經營係冇錢賺嘅話，其實你係就
17 唔可以話邀請世界各地嘅經營者嚟你嘅城市嗰度經營。

18 其實所以如果你講嘅就係現有嘅經營者，其實係有佢呢個嘅好處，因為佢哋
19 已經投資咗一大量嘅成本。但係新加入嘅經營者，其實就唔係咁公平，因為佢
20 哋乜嘢都要由頭嚟過。如果有一個可持續經營嘅商業模式嘅話，其實你就可以
21 吸引到世界各城嘅企業嚟經營，因為佢哋睇係睇得好長遠。

22 黃女士：（經傳譯員）尾個一點，45 頁，你又提及過，而家嘅報告系統同埋監察系
23 統就係好古舊，而當時就係設計嘅時候係有任何嘅技術去監察巴士同埋司機，你
24 可唔可以解釋一下？

25 程艾樂先生：（經傳譯員）我想講就係話，而家世界各地，巴士嘅規管者其實都係會
26 睇番即係用唔同嘅系統去管理。但係其實香港就要睇番話巴士幾時離開總站，同
27 埋之後就有理到佢哋嘅表現，所以就發生好多問題。

28 作為顧客，如果我企喺度等緊巴士，其實即係你可能走咗架巴士，你可能就
29 要等二十分鐘、二十五分鐘都未有下一架嚟嘅。我想講嘅就係話，佢哋其他地
30 方係使用技術去令到巴士之間有間距。譬如話如果你去到倫敦，譬如話你即係
31 嗰架可能去到某一個地方停一停，等佢可以同之前個巴士嘅距離遠啲，所以對
32 於乘客嚟講，嗰個服務就比較平均。就唔會話譬如話即係一架巴士嚟咗，一分
33 鐘之後又嚟一架，跟住廿分鐘之後先嚟另外一架。其實呢個方法，就係而家規
34 管者係做㗎，所以有啲係主要係表現指標。譬如話喺新加坡嚟講，喺巴士路線
35 上面係一路睇住佢，而唔係話淨係睇佢幾時離開個站，跟住就唔理。

36 黃女士：（經傳譯員）你就呢度提過呢一個過長嘅等候時間，同埋就要監察番即係使

1 用到呢一個實時訊息，同埋遠程訊息，係佢呢個站與站之間都可以睇到，同埋即
2 係前端、後端都會可以控制到、監察到。其實呢個係咪即係話可以減少到呢個過
3 長嘅等候時間？

4 程艾樂先生：（經傳譯員）遠程訊息其實已經喺度，實時運作其實即係呢一個硬件上
5 面嘅一個軟件嚟嘅啫，所以其實唔係好難做。我會將呢兩個結合，因為大部分嘅
6 人都係講，就話其實投資嚟遠程訊息嘅，都有投資落去實時操作系統。因為係當
7 啲遠程訊息系統，譬如 Openmatics 嚟講，佢哋係會畀埋呢一個實時管理系統
8 你嘅。所以其實你係可以將佢結合理一齊變成一樣嘢，就係九巴就決定自己去
9 做。其實我哋有咁樣嘅技術，不過就有監察，亦都係有監管，但係個監管係唔關
10 於呢啲數據事。

11 黃女士：（經傳譯員）最後我想同你講就係呢個嘅五年發展計劃，請你就睇呢個嘅
12 39 頁底部，係呢一個嘅五年遠期計劃，前僱員 1 號文件夾。你就話係負責統
13 籌、準備同埋呈交呢個嘅五年遠期計劃，包括埋路線發展計劃去畀運輸署長。其
14 實你其中一個嘅角色，就係要睇番呢一啲同安全有關嘅計劃，同其他嘅車務或者
15 營運計劃係咪一致。你有冇參與 2018 至 2023 年嘅五年遠期計劃嘅制作？

16 程艾樂先生：（經傳譯員）最近提交嗰個？

17 黃女士：Previously.

18 程艾樂先生：（經傳譯員）我喺 2013、14、15 年呢幾年，我都係有提交嗰個計
19 劃。2016 年就係有 2017、18 年規劃嘅，但係都係有個框架嘅啫。

20 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。我睇睇嗰個嘅遠期計劃，其實你有冇睇過，或者你有
21 冇參與過畀意見？

22 去到運輸署嘅 1 號文件冊 180 頁。點解我會問呢個問題呢？首先就係九巴
23 個經營權，就係 2016 年去討論嘅。嗰個經營權，就係 2017 年 3 月批出。當然
24 你係制作呢個遠期計劃嘅時候，我哋都係要睇下個意外率，同埋之前嗰兩年嘅
25 意外率係點樣樣。我哋睇一睇呢個嘅規劃，呢個係九巴嘅遠期計劃。

26 主席：（經傳譯員）係邊個日子，幾時去寫嘅呢？

27 黃女士：（經傳譯員）喺 2017 年 6 月嘅時候，1035 頁有寫到，係呢一個運輸署第
28 4 號文件冊嗰度寫明。

29 首先我想問一問，你有冇提供呢個意見，就住呢個報告？

30 程艾樂先生：（經傳譯員）No，冇。

31 黃女士：（經傳譯員）如果係咁，我就唔需要去問。

32 主席：（經傳譯員）但係其實呢啲嘅課題，其實每一年都會係擺落去個報告度。

1 程艾樂先生：（經傳譯員）2016年嗰個報告，我就都有畀意見，我就喺2016年9
2 月離開九巴。

3 主席：（經傳譯員）或者我哋可以就住某個課題去傾一傾。

4 黃女士：（經傳譯員）我哋去睇番187頁，我就特別有興趣有關於呢個車長嘅培訓
5 同埋監察計劃。我或者咁樣提我嘅提問，如果你睇睇呢個嘅呢一段，呢度有提到
6 就係九巴係好致力係提供安全、可靠同埋舒適嘅服務，呢度係講緊就話嘅好嘅駕
7 駛嘅態度，同埋防衛性嘅駕駛。亦都有啲駕車師傅，亦都會去監察呢啲學院，亦
8 都有需要嘅時候，有啲嘅罰則咁樣。我哋都會特別睇一睇喺某一個嘅路線，睇下
9 佢會唔會嗰個司機特別多突然之間煞車。如果係有需要嘅時候，亦都係會將有關
10 嘅建議提番畀個車長，希望能夠減低事故嘅情況。呢個係有實時嘅駕駛提示器，
11 就係特別對於一啲車長佢個駕駛態度唔係咁好，就有幫助。你就話，亦都會有一
12 啲主動去提示咁樣。

13 但係而家係有一啲實時嘅駕駛提示器，或者係--嘅時候，可唔可以係有一
14 啲實時嘅數據可以提番畀荔枝角嘅車廠？

15 程艾樂先生：（經傳譯員）唔可以實時嘅，但係可能係之後幾日。但係佢哋會好主動
16 去提示嗰啲司機，但係就用緊一啲已經落後嘅數據。

17 主席：（經傳譯員）即係話，其實係有啲實時嘅數據收集咗，只不過係之後先至睇
18 番？

19 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯，係，嗰啲數據可以實時去收集，有啲人就可以分
20 析。然後之後有人講，就話「喂，呢位司機，你上個星期揸得唔係咁好」，我係會
21 主動提出呢一啲嘅提示，但係就係根據係一啲已經過去嘅數據。我提議就係應該
22 係有實時嘅數據收集，同埋實時嘅反映先至係最好。

23 黃女士：（經傳譯員）喺8.3.2段，第一點嗰度，就係話嗰啲電子嘅行車記錄儀，
24 就係我哋使用會係去監察車長嘅表現，特別係超速。第二點就係駕駛提示器，就
25 係喺所有嘅巴士上面有裝置，就幫助車長可以喺佢哋個學習課堂之中嘅技能可以
26 使用。呢啲嘅好處，就係可以減低意外嘅風險，減低嗰個壓力，同埋係增加車長
27 對於控制車輛嘅信心嘅。呢個純粹都係睇番之前收集嘅數據，係咪呀？

28 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個環保安全駕駛，其實唔等如真係環保嘅駕駛...

29 主席：（經傳譯員）其實呢個嘅意思，即係話唔好話突然之間煞車，唔好突然之間加
30 速或者減速。

31 程艾樂先生：其實就係話慳油嗰方面嘅啫，所謂個環保。

32 黃女士：（經傳譯員）第二個部分，我係有興趣...

33 主席：（經傳譯員）當你喺九巴工作嘅時候，有冇喺個參數裏面，包括譬如超速嘅，
34 有啲自動係會發一啲報告出嚟？

1 程艾樂先生：（經傳譯員）就有一啲嘅報告自動發出嚟，但係有啲人就會去分析呢啲
2 嘅數據，睇番嗰個司機嘅表現，呢個係一啲數據嘅分析嘅，有人係做。

3 主席：（經傳譯員）但係嗰啲裝置，其實就話如果你擺啲數據落去嘅時候，其實係會
4 有一啲自動嘅報告可以發出，但係有咁樣做唔。點解有咁做？

5 程艾樂先生：（經傳譯員）其實有其他人更加適合去回答呢個問題，其實我自己都有
6 個疑問，點解我哋擱置咗嗰個計劃？其實對於香港嘅巴士營運嚟講，係會帶嚟莫
7 大嘅利益，唔該。

8 主席：Thank you.

9 黃女士：（經傳譯員）我哋去睇另外一個文件--仲有一個問題，第 8.3.7 段呢度有
10 一個嘅安全嘅措施，其實係有一個輔導服務，就係去幫一啲嘅司機同埋佢哋嘅家
11 庭成員，如果佢哋日常生活有啲咩嘢問題。我想問，呢個喺譬如新加坡嚟講，有
12 冇一個嘅制度或者系統，就係搵出、去識別一啲司機，其實佢哋有心理嘅問題，
13 佢哋唔適合揸車？有冇一個咁樣嘅制度或者系統？

14 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個司機個心理質素，其實對我哋嚟講，或者係呢個世界
15 各個嚟講，都係最主要嘅挑戰嚟。有啲人而家都係用緊呢一個人工智能去解決呢
16 個問題，譬如去睇下你嗰個生物嘅指數，或者你嗰個表情係點樣，就係瞳孔擴大
17 嘅情況等等。呢啲都會話咗畀我哋聽，究竟嗰個司機個心理狀態係點。而家呢個
18 科技都係發展中，喺新加坡有呢一個嘅類似嘅系統，其實係喺呢個方向，睇下呢
19 個司機對於一啲實時發生嘅情況有冇嘢嘅反應，然後就去預測呢一個嘅司機會唔
20 會冇意外，然後就去介入，同埋就係去幫呢個司機。呢個呢，一係其實你就太過
21 自在，又或者你係太過大壓力，譬如話你啱啱同你嘅配偶拗咗交，然後你就返
22 工。其實喺而家市場上面，其實都未有一個系統係可以完全偵察到你當其時個心
23 理狀態。

24 黃女士：（經傳譯員）另外有一個嘅 Miscellaneous 1，就係呢個道路安全議會嘅
25 一個信件，就係日子係 2018 年 5 月 31 號。

26 程艾樂先生：（經傳譯員）可唔可以話畀我聽係邊一頁？

27 黃女士：（經傳譯員）呢個係呢封信件嘅第一頁，第 127-5 頁，係呢個
28 Miscellaneous 嘅第 1 號文件冊。

29 程艾樂先生：（經傳譯員）係，我睇到。

30 黃女士：（經傳譯員）我講你睇睇第 127-6 嘅其中一段，佢哋講呢個就係關於一個
31 遠程訊息系統，就係睇下嗰個介面係點樣樣。佢就話佢會監察以下嘅，R、I、B
32 同埋 A，呢個就係空轉、急劇嘅煞車，同埋加速，同埋超速等等咁樣。呢度其實
33 又有一啲唔同嘅參數，就係喺一個正常嘅參數嘅價值。而佢如果唔係呢啲參數嘅
34 數據以內，就會係自動就會喺個電腦嗰度展示出嚟，然後呢一個督導就會知，然
35 後就會採取呢一個跟進嘅行動，可能係勸喻，或者輔導，或者甚至係再培訓，呢

1 個似乎係警方係做緊。呢個會唔會同新加坡嗰個遠程訊息系統差唔多？

2 程艾樂先生：（經傳譯員）佢哋係有關於--有好多唔同嘅供應商，每一個供應商提出
3 嘅產品都有少少唔同，但係佢哋希望所做嘅嘢都係一樣嘅啫，希望知道呢一個嘅
4 車輛嘅情況、表現，同埋就係希望提供實時嘅資訊，讓你可以監察呢個嘅車輛嘅
5 表現，同埋佢個地點係點樣。

6 主席：（經傳譯員）LKW Parts and Services Limited 係咪一間香港公司？你
7 識唔識呢間公司？

8 程艾樂先生：（經傳譯員）冇，從來冇同過佢哋有過任何嘅來往。

9 黃女士：（經傳譯員）另外一個題目，就關於黑盒。去到呢一個運輸署文件冊嘅第 1
10 號，第 393 頁。呢一封信係寫出咗委員會提出嘅事項一啲嘅回應嚟，呢個係
11 2018 年 7 月 13 號，請你就係睇番呢個第 394 頁。

12 問題就係問，即係邀請運輸署去搵出一啲時候，就係關於通訊方面，就係話
13 同巴士司機更佳嘅管理，而唔係巴士經營。喺呢一啲嘅信件來往裏面，運輸署
14 有冇畀任何嘅指示畀巴士公司去講話使用一啲嘅新嘅應用程式？如果呢一啲嘅通
15 訊係書面嘅話，請你將呢啲書面就係交出嚟。如果係口頭講嘅話，亦都要講清
16 楚，就係邊個講、嗰個性質，同埋幾時？

17 主席：（經傳譯員）或者可以先請佢講呢一個運輸署文件，即係點解會問呢啲問題，
18 你畀咗嗰個背景資料佢先，可能佢就會更加易去理解個內容。

19 黃女士：（經傳譯員）應該係附件 2，就係運輸署文件夾 5，1688 頁。程生，呢份
20 文件就係運輸署嘅文件。呢度講就係話，喺經營巴士營運上面，使用新嘅技術。
21 呢個就係運輸署嘅文件，就於最近提升專營巴士營運安全方面，呢個就係同專營
22 巴士公司係一齊合作做嘅，關於使用新嘅技術方面。

23 1689 頁就提及到黑盒，即係一啲嘅電子行車記錄儀。喺你第 5 段可以見到
24 話，由 2004 年 7 月 1 號開始，電子行車記錄儀，通稱「黑盒」，喺所有嘅新
25 專營巴士已經係符合運輸署喺 2003 年 10 月所施加嘅要求，應呢個要求係安裝
26 咗，所以而家所有專營巴士都有黑盒。如果睇番第 7 段，就話雖然係有任何正
27 式同埋書面嘅提升嘅要求，即係關於黑盒嘅規格方面，即係自從 2003 年。但係
28 運輸署就係不時同巴士製造商，同埋專營巴士經營者，就係一路去傾關於一啲
29 新嘅技術去提升巴士上面現有嘅設備。第 8 段就話專營巴士經營商，其實就係
30 喺呢一個早於 2006 年嘅時候，就係已經開始擴大黑盒裏面儲存嘅資訊，所以除
31 咗話一啲基本上嘅功能之外，仲會睇下個巴士司機個表現，同埋記錄低就係有
32 關於佢煞車、開門、鐘聲等等，去幫助佢哋管理嘅。第 9 段話喺呢幾年間，運
33 輸署同巴士經營商有溝通，要求佢哋去研究，同埋去睇下使用新嘅技術嗰個嘅
34 可行性，同埋就係關於黑盒儲存嘅資料去更佳管理佢哋嘅巴士運作，同埋巴士
35 司機。譬如話使用全球定位系統，連同埋一啲嘅數據轉移。運輸署就要求巴士
36 公司就係提供一個嘅巴士實時到站資訊，呢個就透過一個流動嘅平台去提供，

1 係可以更佳服務公眾人士，呢個就係 2015 年佢哋同巴士公司傾新嘅專營權--
2 續經營權嘅時候，佢哋所講。

3 主席：（經傳譯員）呢個就係個背景，喺 2003 年 11 月嘅時候就講過話，巴士係要
4 月 1 號開始，全部都要有黑盒，所以講就係話之後同埋之後嘅十五年，有冇提升
5 黑盒嘅功能，同埋呢一啲嘅訊息功能。你就喺呢段時間，就係喺九巴度工作，負
6 責呢方面嘅。

7 程艾樂先生：（經傳譯員）我可唔可以講講？喺 2003 年發生嘅事，其實就唔係你所
8 講今日發生嘅事，冇關個啲。

9 主席：（經傳譯員）不過我哋就想睇番，2003 年係最後一次知道有書面紀錄，所以
10 我哋就想知道，而喺 03 年之後，究竟做過啲乜嘢？

11 程艾樂先生：（經傳譯員）其實最大喺 2003 年之後嘅改變，就係話行車記錄儀就係
12 一個巴士發出嘅一啲資料，關於巴士嘅表現，其實就喺呢個 2000 年嘅時候已經
13 有，主要都係使用一啲電子化嘅晶片去控制巴士系統。2003 年嘅時候有嘅紀
14 錄，就係話將呢啲資料變成實時，一係話係有一個咁樣嘅溝通系統。

15 主席：（經傳譯員）我哋想知道嘅，就係運輸署做過啲乜嘢，要求係使用呢一個嘅設
16 備。其實個答案就係畀你睇嘅，喺呢一個嘅 TD-1 號文件，即係運輸署嘅 1 號文
17 件 394 頁。

18 黃女士：（經傳譯員）或者我咁樣講，程生。運輸署只係發出咗一份嘅指引，就係
19 03 年，冇修訂過，之後，03 年至到今時今日都有修訂過嘅，得一份嘅啫。其實
20 佢哋話，其實就不斷有同專營商去傾係加多啲功能，加多啲嘅技術，即係就於黑
21 盒方面。我哋要問嘅，就係係咪真係喺咁多年間有做到呢，定係你哋自己主動，
22 即係話巴士公司自己主動去將黑盒升級？

23 程艾樂先生：（經傳譯員）我淨係可以講關於九巴當時做過啲乜嘢。好多呢啲都係自
24 己主動做，主要係因為商業嘅原因做嘅。因為睇番九巴喺 2012 年嘅損益表，你
25 可以見到佢哋係虧損大約呢一個嘅 1 億 2 千萬嘅。乘客數量喺過去十至十五
26 年，不斷下跌，即係自從西鐵開始之後，即係 2002、2003 年至到 2012 年，乘
27 客量不斷下跌，所以喺 2012 年嘅時候，當時嘅目標就係要將佢轉虧為盈。其實
28 正常公司股東都要要求做呢樣嘢，所以我哋當時就睇下有啲乜嘢嘅參數技術，有
29 冇任何嘅可行方法，可以改善巴士運作嘅表現、系統嘅表現，可以降低成本，同
30 埋提升服務。所以喺 2012 至到 2015 年嘅數據，其實可以喺有關嘅公司文件可
31 以睇到，應該略略就係有呢一個 2200 萬公里嘅行車旅程，就係即係啲兩年。當
32 時乘客數量亦都有加咗大約係百分之三嘅。

33 當時呢個嘅遠程訊息，其實就係我哋整體上面做嘅措施其中一項，即係唔係
34 淨係睇呢啲巴士嘅設備，睇番係好多唔同嘅嘢，路線、規劃、巴士司機編更等
35 等，所以係整個嘅營運同埋效率一齊睇。即係 2013、14、15 年嘅時候，我哋
36 就慢慢轉虧為盈。

1 黃女士：（經傳譯員）我想問你關於運輸署嘅一個特定嘅答案，就係呢個 394 頁。
2 請你睇番最後一行，提及到運輸署亦都有提過同一樣嘅嘢，即係話黑盒儲存資訊
3 係要提升，以監察車長個個駕駛表現。喺 2016 年 6 月 27 號嘅例行會議係同九
4 巴傾過，你記唔記得有個咁樣會議？

5 程艾樂先生：（經傳譯員）我唔記得咁詳細，即係日期等等。我可以講嘅就係話，到
6 呢一日，九巴整個車隊都已經有呢啲設施。

7 主席：（經傳譯員）其實個問題就係問，運輸署就係促請九巴使用遠程資訊系統定期
8 監察車長個個行為，你用到黑盒嘅資訊。

9 程艾樂先生：（經傳譯員）可能有，但係其實九巴都有意咁做。我諗唔返當時講過啲
10 乜嘢。

11 主席：（經傳譯員）係，我明白。不過為咗幫你記，或者可以畀你睇番個文件，呢個
12 可能係同續專營權有關。因為呢個都係當個月發生嘅事嚟㗎，係咪呀，黃律師，
13 係咪呀？

14 黃女士：（經傳譯員）呢方面其實真係有一份文件。

15 程艾樂先生：（經傳譯員）當時係有好多一系列嘅措施傾過，我都幾有信心咁講，我
16 哋第一次即係要求一個實時嘅記錄儀器，同埋擬定到車時間，其實係呢一個嘅
17 2016 年嘅時候係加入去專營文件。

18 主席：（經傳譯員）我哋其實就係想搵番一啲要求，啲要求就係話，巴士公司係需要
19 使用黑盒裏面嘅資料去監察司機嘅行為嘅，但係我哋就搵唔到。

20 黃女士：（經傳譯員）我想請你睇番關於續專營權嘅文件，即係關於呢方面嘅。首先
21 想請你睇下 SEC-2 號文件，735 頁。呢份係立法會文件嚟，日期係 16 年嘅 1
22 月 15 號。呢個係有關於專營權嘅背景資料簡介，係九巴嘅。如果睇番第 11
23 段，提升巴士服務水平。議員提及關於專營巴士服務水平，就促請政府利用呢次
24 機會要求佢哋提升服務水平，包括就係使用一啲實時嘅資料、巴士嘅服務資料畀
25 乘客，同埋有呢個嘅優先座位，同埋係一啲嘅無障礙設施，改善脫班情況，同埋
26 改善巴士嘅繁忙時間嘅班次。另外一段就係講關於實時嘅資訊提供畀乘客，呢個
27 係第 12 同埋第 13 段。呢度就係冇講到關於係黑盒嘅改善，或者冇提過黑盒。

28 主席：（經傳譯員）或者用黑盒嘅資料去監察司機，呢個係個重點㗎。

29 黃女士：（經傳譯員）中間我就唔再多講，去到 2016 年 6 月，SEC 第 2 號文件嘅第
30 799 頁。呢個係 2016 年 6 月，呢度就係講到有一個公眾諮詢，同埋收集到啲咩
31 嘢意見。其中一個佢哋提到嘅問題，就喺 803 頁有見到，就係關於第 4 段係巴
32 士安全，A。就係更加緊密、密切去監察車長嘅駕駛行為，然後再睇番 802，其
33 實喺個公眾諮詢最主要嘅其中一個意見，就喺第 4 段就講到，就係話關於巴士
34 安全，就話更加密切去監察車長嘅駕駛行為。

1 喺 2017 年 3 月嘅時候，我哋去續專營權嘅時候，運輸署就叫九巴係承諾某
2 一啲嘅東西。我哋就去到運輸署第 5 號嘅文件冊--應該係九巴第 9 號文件夾，
3 九巴第 9 號文件夾，第 3997 頁。呢個唯一有提到嘅，關於呢個新嘅經營權，就
4 喺第 3 段嗰度，關於改善安全功能。呢個就係講到關於電子數據處理裝置，但
5 係冇提到就係點樣用一啲黑盒嘅資料去監察司機嘅行為，呢度係講得好唔仔
6 細。似乎運輸署就話佢哋一直都同你哋有溝通，就係話希望黑盒嘅資料可以愛
7 嚟監察司機嘅行為，其實呢啲就完全冇喺我頭先所講出嘅文件出現。其實你同
8 唔同意？

9 程艾樂先生：（經傳譯員）係呀，喺開頭我講就係話，喺香港嘅經營權嘅文件，其實
10 都係寫得好寬鬆，係寫得好闊。你就可能喺呢一個經營權底下，你可以做好多
11 嘢。因此雖然係咁講，我同運輸署嘅交往之中，我感覺佢哋嘅意圖係好，但係有
12 時候，佢哋唔夠有足夠嘅知識，亦都有嗰個動力。所以同佢哋嗰個意圖，其實就
13 唔同嘅。我有同佢哋開過會，運輸署，佢哋問好多問題，佢哋希望改善，但係可
14 能唔係好具體，佢哋嘅意見，亦都唔係話好指令地呢個嘅公司界線應該做啲乜、
15 做啲乜。

16 主席：（經傳譯員）應該有啲嘢記錄，所以好寬鬆，係咪呀？

17 程艾樂先生：（經傳譯員）係。其實我都可以講下關於呢個專營權嘅文件裏面嘅其他
18 部分，其實好多都寫得太寬鬆。

19 主席：（經傳譯員）唔好意思，等等。但係你可以總的嚟講，其實佢唔係話真係好有
20 指令式，或者規範性係好強，係咪？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

22 主席：（經傳譯員）唔該。

23 黃女士：（經傳譯員）如果我哋覺得巴士嘅安全係非常之重要，其實就好正常就係
24 話，就會係一個嘅清單喺呢方面，喺嗰個專營權嘅文件。你會唔會同意我呢個講
25 法？

26 程艾樂先生：（經傳譯員）我就會講番，就如果呢個巴士安全，其實當然係十分重
27 要，係首要嘅考慮。無論係個規管者嘅角度，或者係公司嚟講。我哋講緊係公眾
28 嘅安全、乘客嘅安全，同埋呢一個員工嘅安全，就我哋一定唔可以係有任何嘅妥
29 協。

30 主席：（經傳譯員）其實我哋喺過去好多年，我哋都有好多嚴重嘅巴士意外，呢個係
31 真係好不幸，係咪？

32 程艾樂先生：（經傳譯員）係非常之不幸，我哋喺香港有一個好好嘅公共交通系統，
33 所以我哋係對於呢啲問題，我哋應該及時去處理。

34 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。我跟住就會有一個好具體嘅問題，關於嗰個年報，我

1 就係想做一啲比較，係兩年嘅比較。點解某一年某啲嘢就係漏咗，喺 2016 年出
2 現，但係 2017 年就唔見咗？你如果睇番九巴第 5 號嘅文件冊 1719 頁。

3 程艾樂先生：（經傳譯員）你可唔可以講係邊一頁？

4 黃女士：（經傳譯員）就係九巴第 5 號文件冊，1719 頁。

5 主席：（經傳譯員）呢個係邊一年嘅年報？

6 黃女士：（經傳譯員）呢個係 2016 年嘅年報。

7 主席：（經傳譯員）就喺 2017 年嘅 3 月去印製好嘅，係咪？

8 黃女士：（經傳譯員）呢個係去到 2016 年年尾。

9 主席：（經傳譯員）要喺呢個主席來函嗰度講應該係 2017 年 3 月印好。

10 黃女士：（經傳譯員）如果我哋睇下呢個年報，1719 頁，喺右面，呢度就有講到有
11 兩個嘅功能，一個係巴士車上嘅監察系統，第二個就係車務溝通管理系統，上面
12 嗰個就係講緊車長記錄佢哋嘅駕駛表現，就係由車廠同埋部門去進行記錄，就希
13 望能夠可以提高駕駛嘅水準，同埋安全水平，同埋乘客嘅舒服速度。下面嗰個就
14 係話令到一啲嘅事故，有一啲實時嘅資訊，特別係喺一啲嘅道路車擠塞嘅情況、
15 天氣唔好嘅情況，然後我哋有相當嘅控制中心，就係可以收集資料，就係能夠改
16 善有關嘅措施。關於呢個，亦都有一個八達通嘅個人卡，就係呢一個巴士司機如
17 果佢哋係當值嘅時候，佢哋就會可以用呢個八達通。呢個就係一個總站管理系
18 統。

19 如果我哋睇番 2017 年嘅年報，係 1926 頁。我哋睇番 1926 同埋 1925
20 頁，我哋就搵唔到一啲類似嘅資訊，喺呢個 2017 年嘅年報就有。你可唔可以就
21 講一講 2016 年嘅時候個年報，即係關於個巴士車上嘅管理系統，係咪嗰陣時候
22 個公司諗住會推出呢個系統，就係實時去警示一啲司機，還是係另外一啲嘅系
23 統？

24 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個都唔係一啲實時系統嚟，呢個係我哋純粹係想搜集資
25 料，然後係希望反饋畀啲司機。

26 黃女士：（經傳譯員）但係喺 2017 年嘅年報嘅時候，我哋就睇唔到有一啲類似嘅提
27 述㗎。雖然佢嗰度就有--喺 1940 頁，其實都係有啲類似嘅...

28 程艾樂先生：（經傳譯員）呢度有講到話車上嘅管理系統，但係就有咁多細節喺度寫
29 咗出嚟。

30 主席：（經傳譯員）其實當其時你已經離開咗九巴，係咪？兩個年報。

31 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯，我係離開咗之後，呢兩個報告先至出嚟。2016 年
32 個年報，係龍運同埋九巴嘅，就嗰個細節係比較少啲，2017 年嗰個年報。我睇

1 啲年報，我就會睇下，去做下啲分析，同埋佢咁個表現。2017年，我就發現有
2 好多嘅資訊都有出現，其實喺之前啲年度就反而有出嚟，有寫出嚟，呢個係我
3 嘅觀察。

4 黃女士：（經傳譯員）主席，我已經係完成我嘅提問。

5 歐陽先生：（經傳譯員）多謝主席。我就係一個好快--有一個好嘅問題。多謝程先生
6 你就嚟到我咁呢度。我哋今日下晝用咗好多時間關於呢個科技，就可以幫助我哋
7 可以改善、提升巴士安全嘅。我想聽一聽關於你對於資源問題嘅睇法。我哋講緊
8 好多科技，但係從一個資源嘅角度，無論係錢嘅方面，或者係人力資源方面，你
9 係點睇呢？你有冇點樣去評估其實呢啲嘅科技係幾咁貴？我哋香港有冇一啲足夠
10 嘅人才係可以推動呢啲嘅科技，你剛才提到嘅科技？唔該晒。

11 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個係一個好有趣嘅問題，其實我都成日去傾呢啲嘢。首
12 先我就去咗呢個九巴嘅長期服務獎嘅晚宴，大概有二百人就係已經服務咗三十年。
13 其實我呢一生人都未見過咁嘅場面，有好大量嘅人，其實佢哋係讓佢哋一生
14 貢獻咗畀呢間公司。我相信其實喺公司裏面係有啲嘢令到佢哋咁忠心，所以對我
15 嚟講，呢個即係文化上，對我嚟講係非常之有意義。而家啲人點解唔想加入九
16 巴，其實呢個就係一個好重要嘅問題，係咪因為佢哋嘅形象已經受損？係咪佢哋
17 提供家庭友善嘅政策係已經冇咗？呢啲我哋需要去睇，呢個就係人方面嘅問題，
18 其實係可以處理到，即係如果係九巴。因為我熟悉九巴，但係我所講話「九
19 巴」，其實都適用於其他巴士公司嘅。

20 其實係有一啲嘅方法，有一啲嘅機制可以令到駕駛呢方面，係可以令得佢更
21 加吸引。我有好多朋友，佢哋都係投身去呢個巴士界，佢哋真係好真心，係有
22 熱誠。其實如果你去睇番，有好多都係一啲嘅巴士迷嚟嘅。其實可以點樣即係
23 將佢哋包含埋一齊，令佢哋有份參與。

24 另外一方面，技術方面，其實仍然係用一啲好舊嘅問題，我哋只不過將條鎖
25 匙交界巴士司機，跟住巴士司機全日都係揸個架巴士工作。所以其實呢方面有
26 做到更多--係有好多可以做，而但係冇做到。其實巴士司機係需要休息，但係
27 車就唔使休息。如果可以做得更好，譬如話有三層嘅資源，人力資源、巴士資
28 源，同埋基建資源，如果可以三個層面都可以善用嘅話，就會做得更好。但係
29 而家就係做唔到，可以就利用一啲科技做得到。其實我覺得可以用更少做得更
30 多。如果成日話乜嘢都係要減成本，乜都減，其實可以就係即係巴士司機同埋
31 車少百分之二都可以做到同一樣嘅服務水平出嚟，呢個就可以解決到人力資源
32 嘅問題。

33 歐陽先生：Thank you.

34 羅先生：（經傳譯員）我有一個問題，唔該晒，你為我哋分享咗咁多關於技術嘅資
35 料。我諗就話點解香港咁落後呢，喺採納提升安全嘅技術方面，係咪一個嘅意識
36 嘅問題？可唔可以改善得到？譬如話公司，係咪因為公司有誘因去投資，佢哋睇
37 唔到有任何嘅價值，或者係根本冇法例要求佢哋咁樣做？呢個係一啲好主要嘅障

1 礙嚟，其實喺呢方面，我哋可以做啲咩嘢更多嘅事，令到整個界別係會更加願意
2 使用多啲嘅技術去提升安全？因為你都係幫九巴同埋港鐵工作過。

3 程艾樂先生：（經傳譯員）其實係好多唔同嘅原因，我覺得最大嘅就係嗰個環境。其
4 實如果你係容許你失敗嘅話，你就好願意去創新。但係香港嘅情況，就係唔係好
5 鼓勵你去嘗試失敗咁樣，呢個係一個環境嘅問題，一個文化嘅問題。其實主要嘅
6 原因，喺過去嘅十年嘅，其實都有啲嘢證實係用到，但係技術採納方面就用得好
7 慢。但係其實科技發展一日千里，但係你一路等緊用嘅技術就係已經過咗時，所
8 以你永遠都係等緊一啲新嘢。其實採用呢啲嘅技術，其實係有成本，但係公司就
9 覺得「嘩，如果不斷有新嘢，點解我唔等新嘢啫？」

10 喺中國內地，其實佢哋就真係去勇於嘗試去試一啲新嘢，容許公司失敗，譬
11 如話係用呢一個電動車，你睇番係電池方面，充電方面有好多唔同嘅方法，你
12 試過先至有啲咩嘢得，咩嘢唔得。而家中國大陸就成為呢一個電動車嘅經營同
13 埋製造商嘅主要經營者。香港係需要咁樣嘅環境，即係我睇番香港嗰個嘅技術
14 嘅知識方面，其實香港係非常之行得好前，但係採納技術方面，即係覺得退步
15 得可憐。其實譬如話數據方面，我見到就算喺第三世界國家發生緊嘅，香港都
16 未採納。可以做到啲咩嘢呢？要製造一個環境，即係會提供誘因，等佢哋創
17 新，使用新嘅技術。譬如一啲合作模式，香港好多嘅初創企業都喺台灣，喺世
18 界各地，喺中國內地不停咁樣去嘗試，所以你要容許人去嘗試，去大家合作。

19 我其實都係擔當過好多唔同嘅角色，觀察者、決定者，同埋係聆聽者。其實
20 香港係需要有一啲企業家精神，即係香港唔係缺乏企業家，只不過就係缺乏一
21 個好嘅環境。譬如可能有一啲嘅孵化、實驗室等等，即係喺裏面工作嘅人可能
22 係九巴嘅人、港鐵嘅人，可以係創造好多嘢出嚟係畀世界各地使用。

23 主席：（經傳譯員）不久之前，你就提過話巴士司機需要休息。你就喺九巴做咗四
24 年。

25 程艾樂先生：（經傳譯員）係。

26 主席：（經傳譯員）你可唔可以講到令我哋更加容易理解，九巴提供畀巴士司機休息
27 嘅設施，我哋講緊嘅就係特別更嘅司機做緊係十四個鐘嘅啲，只不過係中間可
28 以休息三個鐘，你可唔可以講一講即係九巴休息嘅設施係夠唔夠？

29 程艾樂先生：（經傳譯員）即係呢啲係實際嘅硬件，其實好容易，可以做一啲嘅調
30 查，話佢哋覺得舒唔舒適，有冇地方需要改善，休息足唔足夠。但係你休息，其
31 實仲有另外一個方面。

32 我見到有一方面香港係嚴重不足，每個人都唔同，佢哋疲勞程度，佢哋嘅心
33 理反應不盡相同。好，十四個鐘係咪太長，要減到十個鐘？其實我哋需要先做
34 一個統計，睇下一啲主要嘅參數、主要嘅指標。係到邊一個程度，巴士司機疲
35 勞係一個問題。如果譬如話你只不過就係睇番個意外分析等等，你睇番即係每
36 一個司機，佢嗰個過去係點樣，你要有一個參數，譬如話三個鐘好唔好，呢個

1 司機三個鐘就最好，短程就最好，夜晚做唔啱佢咁。你可以將嗰個職責就係度
2 身訂造，令佢更加適合，更加願意做。如果今個月你要去早更，下個月你要做
3 夜晚更，跟住嗰個要做下晝更，你咁不穩定嘅話，其實就好難--你個理由就係
4 話要公平，但係其實係唔適合。如果做足夠嘅分析，其實可以做到呢個環境出
5 嚟。如果你當係一個企業，其實我哋都會睇下佢嘅表現，譬如佢話即係呢個分
6 析能力好好，所以佢就要做分析員；呢個人佢就係手工藝好好，佢又可以適合
7 做呢樣嘢，所以呢樣同揸車都係一樣。

8 主席：（經傳譯員）你所講就係話需要有數據，譬如話一個巴士司機，其實就係同佢
9 個表現就要記錄低，可以係一個實時記錄，同埋一個自動報告。

10 程艾樂先生：（經傳譯員）呢個其中一個，譬如我哋可以睇番佢嘅教育程度，佢嘅醫
11 療情況，係好多地方可以攞到唔同嘅資料，所以睇番就係話其實我哋收集嘅資
12 料，其實只係一方面，譬如話佢嘅駕駛表現，但係其實可能呢個就係同佢哋其他
13 啲個人參數有關。如果你將所有資料收集晒，其實就可以砌到成個人出嚟。新加
14 坡嘅模式係一個即係支援學習，就係咁。每一位嘅司機接受嘅訓練都唔同，因為
15 佢哋睇下個司機係點樣，然後就係訂造一個適合佢哋嘅訓練課程。

16 主席：（經傳譯員）唔好意思，我要再問番。你係喺九巴做嘅時候，你可唔可以講下
17 佢哋嘅休息設施係夠唔夠？因為對於呢一方面嘅分析，你提過，但係就有做過。
18 所以譬如話對於車長嘅休息設計，尤其係做一啲特別嘅分開更嘅。

19 程艾樂先生：（經傳譯員）我覺得係非常之差。

20 主席：（經傳譯員）喺 2013 年嘅時候？

21 程艾樂先生：（經傳譯員）係 2013 年嘅時候，啲設施係低於標準，即係完全唔適合
22 一個現代化嘅車隊。但係佢哋之後就係有合作去改善，即係好多唔同嘅方面，即
23 係盡力改善。我記得係向運輸署提供過好多嘅建議，譬如話係多啲嘅休息室，但
24 係香港係一個好特別情況，因為土地非常之珍貴，好多嘅公共交通交匯處，雖然
25 巴士公司可以用，但係其實屬於私人發展商，譬如話領展等等，佢哋係唔願意提
26 供地方，即係可以整一個休息設施畀司機，但係我相信九巴回答會更佳。但係有
27 時可能佢哋就係話，即係司機用商場嘅洗手間都會畀人投訴，但係呢個係一個人
28 嘅基本需要嚟嘅。

29 主席：（經傳譯員）你就話，2013 年嘅時候，呢啲設施係非常之令人失望。當你走
30 嘅時候，2016 年嘅時候，12 月，情況係點？

31 程艾樂先生：（經傳譯員）其實如果用番呢一個基準，之後係有大幅改善。但係呢啲
32 改善都唔係太過令人滿意，不過真係有一個大幅嘅改善，管理層真係有心去改善
33 呢樣嘢。

34 主席：（經傳譯員）最差嘅設施係咩嘢？即係喺呢一個 2016 年 12 月嘅時候。

35 程艾樂先生：（經傳譯員）都有幾個，即係 2016 年嘅時候，有時就可能巴士車長其

1 實要喺巴士上面休息同埋食嘢，因為根本冇地方畀佢喺外面坐。應該大坑道有個
2 公共屋邨--唔係，九龍城附近，係一個私人嘅住宅嚟，佢哋係唔願意畀空間去
3 做一個設施。

4 主席：（經傳譯員）係咪樂華邨？

5 程艾樂先生：（經傳譯員）係。仲有好多其他嘅例子，成個香港都係。

6 主席：（經傳譯員）呢個係九巴自己起嘅，跟住就要求佢哋整番走，移除。遇到呢啲
7 問題係因為唔能夠要求有權嘅人士提供呢啲嘅設施咁樣講，啱唔啱？

8 程艾樂先生：（經傳譯員）係，可能就係嗰個發展權或者地契，佢有好多唔同嘅原因
9 嘅。

10 主席：（經傳譯員）乜嘢原因都好，呢啲設施係冇提供。

11 程艾樂先生：（經傳譯員）冇錯，好多嘅例子就係唔足夠嘅設施。

12 主席：（經傳譯員）好，多謝你協助我哋，程先生。我哋亦都好多謝嗰啲人，佢哋係
13 有做膽本嗰啲，同埋嗰啲做傳譯。我哋今日個聽證會到呢一刻為止，多謝大家出
14 席。我哋會安排另外唔同節數嘅聽證會，我哋就住呢啲嘅聽證會，我哋會有公
15 告。

16 程艾樂先生：（經傳譯員）多謝主席，多謝委員會，多謝律師，我覺得你有一個好挑
17 戰性嘅工作，我希望到最後畀你哋會有一啲好嘅有建設性嘅建議，亦都會為我哋
18 嘅巴士行業帶嚟益處。

19

20 2018年7月17日

21 下午5時46分聆訊押後

22